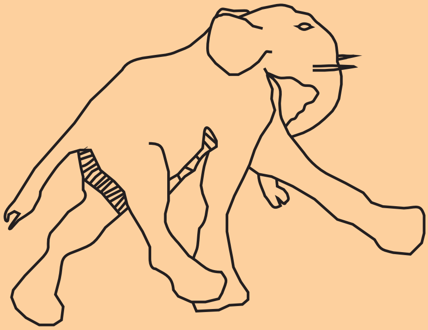
# آجال

AJAL

المجلة العربية لعلوم الآثار واللغات الأفروآسيوية
المجلد الثاني، العدد الثاني - الثالث، صيف-خريف 2025





مركز دراسات الحضارة
الدار العربية للكتاب

AJAL آجال

المجلة العربية لعلوم الآثار واللغات الأفروآسيوية
فصلية محكمة تعنى بالتاريخ والحضارات القديمة في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وشرقها
المجلد الثاني، العدد الثاني-الثالث، صيف - خريف 2025

□□□

تصدر عن الدار العربية للكتاب ومركز دراسات الحضارة
بالتعاون مع حلقة الدراسات الأفروآسيوية

□□□



الغلاف: فيل صغير يجري، نقش صخري من أكاكوس

**آجال** - المجلة العربية لعلوم الآثار واللغات الأفروآسيوية، دورية فصلية مخصّصة لدراسات وأبحاث التاريخ القديم في الشرق الأدنى وشبه الجزيرة العربية وشمال أفريقيا وشرقها، تنشرها الدار العربية للكتاب ومركز دراسات الحضارة (C.C.S)، بهدف تعزيز البحوث المتخصصة في علم الآثار والمساقات الحضارية والثقافية واللغات القديمة، وإبراز جهود الباحثين المضطلعين بهذه الحقول، وتشجيع الكفاءات العلمية الوطنية والعربية على البحث والنشر، وخلق فرص التواصل العلمي والتعاون البناء بين مختلف النخب العلمية من أجل تطوير البحث ونشر المعرفة.

توجَّه المراسلات إلى إدارة التحرير على العنوان التالي:

مجلة آجال، شارع عمر المختار، إدارة الكتاب، المطابع الحكومية، طرابلس

أو على بريد هيئة التحرير: info@markez.info أو ajalbarid@gmail.com

□□□

ترسل طلبات الاشتراك والاستفسارات عن نقاط التوزيع إلى alarabiabooks@gmail.com

□□□



□□□



□□□



ISSN : 2795-9465 (PRT), 42795-9473 (ONLN)
NSSN: 1318
الترقيم الدولي: 978-9959-1-2690-0

الوكالة الليبية للترقيم الدولي الموحّد - 2024

9090509 - 9096379 - 9097074

# في هذا العدد

## أبحاث ودراسات



## القسم غير العربي

# معايير النشر

**آجال** فصلية علمية محكّمة مخصّصة لدراسات وأبحاث ليبيا القديمة (شمال أفريقيا) وتاريخ الثقافات الأفروآسيوية، تنشرها الدار العربية للكتاب ومركز دراسات الحضارة (C.C.S)، بهدف تعزيز البحث العلمي في التاريخ القديم وعلم الآثار وتاريخ السياقات الاجتماعية والثقافية واللغات القديمة في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا.

تعتمد آجال في إصدار أعدادها على الاسترشاد بتوصيات نخبة من المستشارين، بالإضافة إلى لجنة علمية من الباحثين الأكاديميين يقومون بالإشراف على سياق المجلة التحريري، وتقييم المشاركات، ومراجعة محتويات المجلة وفق المعايير المتّبعة، وتلتزم المجلة بمقرّراتهم، وقوفاً عند كفاءاتهم وحرصهم على اعتماد الأدوات المنهجية والموضوعية.

**□ الأسبقية والقراءة الأولية**

- تعطى هيئة التحرير أولوية النشر للبحوث والعروض والتقارير حسب أسبقية الورود الزمنية، وذلك بعد إجازتها من هيئة التحكيم، وفقًا للاعتبارات العلمية والفنية المتبعة.

- تقوم اللجنة العلمية بالقراءة الأولية للبحوث العلمية المقدمة للنشر بالدورية للتأكد من توافر مقومات البحث العلمي، وتخضع البحوث والدراسات بعد ذلك للتحكيم العلمي والمراجعة اللغوية.

**□ التحكيم والردود**

- يقوم المحكّمون بعد المراجعة (مُحكّمان اثنان لكل بحث) بإصدار توصية بالنشر من عدمه، أو بالتعديل وفق ملاحظات محدّدة، استناداً إلى قيمة البحث العلمية، ومدى أصالته، ودقة الأدبيات المرتبطة بموضوعه، وسلامة المنهج العلمي المتّبع، وتلاؤم البيانات والنتائج النهائية للفرضيات المقترحة، بالإضافة إلى تقنيات العرض وأسلوب صوغ الأفكار، وتنظيم الجداول ووضوح الأشكال والصور.

- إذا صدرت توصية المحكّمين بالنشر يُراسل المؤلف ويُخطر بذلك، ويُحدَّد موعد النشر.

- إذا أُقرّ البحث بملاحظات، يُعاد إلى المؤلف لإجراء ما يلزم من تعديلات خلال أسبوعين من تاريخ الإرسال، أما إذا كانت التعديلات طفيفةً، كتصويب الأخطاء المطبعية مثلاً، فيقوم منسق التحرير بإجرائها دون تأجيل.

- إذا لم يناسب البحث أو المقال شروط النشر في المجلة يُخطر المؤلف بذلك مع الاعتذار.

**□ التزامات المؤلف**

- يتضمّن إرسال مادة للنشر في مجلة آجال بروتوكولاً قانونياً وأخلاقياً يفيد ضمنياً أن المؤلف يقرّ

بمسؤوليته الكاملة عمّا أرسله، من جهة التزامه بالأمانة العلمية واعتماد الأصول العلمية في الإعداد والكتابة والتنسيق، مؤكداً أن البحث المقدّم للنشر لم يُنشر سابقاً، ولم يرسل إلى جهة أخرى لغرض النشر، وأن نشر عمله يعدّ موافقةً قانونيةً منه على انتقال حقوق النشر إلى مجلة آجال، وضمنياً بالتالي إلى حقوق المشاع الفكري والإبداعي وفق رخصة CC BY-NC.

**□ ضوابط فنية**

- سلامة البحث من الأخطاء النحوية والإملائية.

- إرفاق ملخّصين، باللغة العربية، والإنجليزية أو الفرنسية، لا يزيد كلاهما عن 150 كلمة.

- لا يزيد حجم البحث كاملاً عن 6000 كلمة.

- لا يزيد العنوان الرئيسي عن 7 كلمات.

- يُرسل البحث بخط Simplified Arabic مقاس 14 عادي، وتُحدّد العناوين الفرعية بالخط نفسه مقاس 16 أسود، والعناوين تحت الفرعية بمقاس 14 أسود.

- تُترك هوامش الصفحة بقدر 2 سم من جميع الاتجاهات.

- تُكتب الهوامش والإحالات بأرقام متسلسلة في كل صفحة بترقيم آلي.

- تُذكر المراجع والمصادر مرتّبة أبجدياً حسب المؤلفين وفق نمط APA.

- يُرفق المؤلف الذي ينشر للمرة الأولى في مجلة آجالنبذة عن سيرته العلمية لا تزيد على 50 كلمة.

**□ ملاحظات**

- جميع الآراء والأفكار والمعلومات الواردة في البحث تعبر عن رأي كاتبها وعلى مسؤوليته هو وحده، ولا تترتّب على الناشرين أو المجلة أو هيئة التحرير أي مسؤولية عمّا يرد في سياق المواد المنشورة تحت أسماء أصحابها.

- لا تعمل آجال بنظام رسوم النشر، أو ما يعرف بنظام APC. فغرضُ النشرِ علميّ معرفيّ بحت، ولا تتقاضى المجلة مقابلاً - كما لا تمنح مكافأت - عمّا تنشر.

- تُنشر مواد المجلة في صورة رقمية وتتاح مجاناً للتصفح والتحميل عن طريق عدة منافذ رقيمة، بينما تُباع النسخة الورقية بمقابل.

- يحق للمجلة إعادة نشر البحث المقبول منفصلاً، أو ضمن مجموعة من المساهمات العلمية الأخرى بلغته الأصلية، أو مترجماً إلى أي لغة أخرى، بصورة إلكترونية أو ورقية.

- لا تُستخدم الألوان في طبعة المجلة الورقية باستثناء الغلاف، ويمكن نشر الصور ومختلف أشكال الانفوغرافيك ملوّنةً في الطبعة الرقمية.

# العربية الفصحى في السياق الأفروآسيوي

## – إشكالية التصنيف وفرضية الانتشار والتحوّل –

**عبدالمنعم المحجوب**

**مختصر**

- «الساميات» تصنيف متداول سائد، بُني على أساسٍ وصفيّ غير علمي، دلالةً على الصلة الي تجمع اللغات العاربة، وهو لا يفي بمتطلبات البحث اللغوي.

- «السامية الأم» افتراض علميّ لم يعد مبرّراً، إذ لا توجد لغة أولى بل حلقات تاريخية تطوّرت –تعاقبياً حيناً وتزامنياً حيناً آخر– في فضاء منطقة الهلال الخصيب والجزيرة العربية، على مدى آلاف السنين، بدءاً بالسومرية-الأكدية وانتهاءً بالفصحى.

- الضميمة phylum (العائلة الكبرى) الأفروآسيوية ليست مُحكمةَ البناء؛ وأفضل مثال على ذلك أن العائلتين الكوشية والأوموتية من العائلات الستّ في هذه الضميمة ترتبطان جزئياً بأنظمة أخرى غير مشتركة مع بقية العائلات، كما إن جزءاً من العائلة التشادية (~150 لغة) متصل بالضميمة النيلو-صحراوية، وجزءاً آخر متصل بالضميمة النيجر-كردفانية. بالإضافة إلى إقصاء المصرية القديمة والبربرية والتارقية من مجموعة «الساميات»، ونِسبتها إلى «الحاميات» وهي «وهمٌ علميّ» دارج لا يستند إلى معيار علمي.

- ضرورة الأخذ بالأثر السومري في نشأة اللغات العاربة بدءاً بالأكدية، ونقترح قراءة المفردات المقطعية السومرية جذرياً، وقراءة الجذور العربية مقطعياً.

- الفصحى هي المرحلة التاريخية الأخيرة في سلسلة تطوّر اللغات/اللهجات العاربة، استوعبت سماتها الصورفيّة (الصوتية-الصرفية) والمعجمية.

- مصطلحا «اللغات العاربة» و«الفصحى» (المعروفان باسم «اللغات السامية»، و«العربية القياسية») يبدوان أكثر دقةً وصواباً من التسميات الأخرى المضطربة، المعتمد منها أو المقترح.

## تمهيد

هذه جملة من الملاحظات استقرّت لديّ على مدى زمنٍ غير قصير من عملي اللغوي الذي ألتزم فيه بسياقات منهجية محدّدة، أو عملي البحثي عامةً، حيث أستأنس بالتحرّر من المسطرة المنهجية ما استطعت فلا تكون قيداً يحجب الممكنات. بالإضافة إلى تواصلي الدائم مع متحدّثي اللغات واللهجات الأفريقية، مثل البربرية، والتارقية، والتدگا، والتگرية، والتگرينية، خاصةً في دراسة أنماط الصّواتة والتراكيب التداولية.

المادة الأساسية في هذا المقال محاضرة احتضنها معهد الدراسات الشرقية بجامعة جاگيلونيان، كراكوف، وقد أعدت مراجعتها وتنظيمها، ورأيت أن أشرك الباحثين العرب في ما أرى، أحثّهم بذلك على تفحّص ما يعتور تصنيف الأفروآسيويات من خلل منهجي، مضيفاً صوتي إلى مبادرات كثيرة ظهرت وتظهر بين حين وآخر تدعو إلى ضرورة إعادة النظر وتقديم بديل جديد عمّا صار سائداً في الدراسات اللغوية الغربية التي أقبلنا على تكرارها وإعادة إنتاجها دون النظر في صحتها وجدواها، والأسوأ من ذلك أننا نلقيها على أسماع الطلبة نلقّنهم إياها كأنها الحقيقة لا جدال فيها، بينما الأجدر بنا أن ننظر في ما درجنا على تسميته الأفروآسيويات أو اللغات الأفريقية-الآسيوية فنعالجها اصطلاحاً وتصنيفاً، ونجعل لها منهجاً نتواضع عليه، فالجزء الأكبر من هذه العائلة هو مادة التاريخ اللغوي العربي عبر عصور طويلة متّصلة لم ينقطع مسارها منذ أن عرف العالم أول أنظمة الكتابة وأساليب تمثيل اللغة، فبدأ معه التاريخ وخرجت الحضارة إلى دورة زمنية جديدة بعد أن كانت صامتة لا صوت لها.

هذه الورقة إذن إطار نظري عام يسعى إلى (1) تفحّص الأسس التي بُني عليه التصنيف الأفروآسيوي، مع (2) التركيز على حوضي الوطن العربي؛ الجزيرة العربية والهلال الخصيب وشمال أفريقيا وشرقها والصحراء الكبرى، وهو فضاء متصل منتظم في مساره التاريخي والجغرافي بالنسبة إلى الجزء الأول، كما يتّسم بتنوع أكبر ويتحلّل تدريجياً كلما اتجهنا جنوباً في الجزء الثاني. بالإضافة إلى (3) التركيز على تصنيف العربية الفصحى («الفصحى» اختصاراً، فجميع اللغات المسمّاة سامية أو آسيوية في هذا التصنيف إنما هي لغات عربية عاربة، بعدت أطوارها وتقادمت). مع (4) اقتراح سياق جديد يمكّن الباحثين من تتبع المسارات الزمنية والجغرافية التي انتشرت فيها الأفروآسيويات.

## 1. ملاحظات عن تصنيف الأفروآسويات

عُرفت الأفروآسيوية سابقاً باسم الحامية-السامية أو السامية-الحامية، وهي ضميمة phylum أي عائلة لغوية كبرى تضمّ أكثر من عائلة في الشرق الأدنى (الجزيرة العربية والهلال الخصيب)، وشمال أفريقيا والساحل والصحراء والقرن الأفريقي، وتشمل طيفاً واسعاً يصل إلى ~375 لغة على الأقل، بين حية ومنقرضة، غير أن تصنيف هذا العدد الكبير من اللغات يظلّ أقرب إلى التصوّر النظري منه إلى التصنيف اللغوي فعلياً، لأننا إذا رسمنا مستقرّات الحراك التاريخي الذي انتظمت فيه جغرافيا اللغات الرئيسية، لا نعثر إلا على عدد أقل بكثير مما هو دارج. فأكبر مجموعة أفريقية في الضميمة الأفروآسيوية من حيث تعداد اللغات هي العائلة التشادية، وتشمل ~150 لغة، لكن مثل هذا التعداد يعود في واقع الأمر إلى الاختلاف في تعريف كل من اللغة واللهجة، إذ بإعطاء اللهجة تعريفاً أكثر دقة، قد لا يتجاوز عدد اللغات التشادية أكثر من نصف هذا العدد.

والأمر ينطبق بالتأكيد على جميع اللغات الأخرى في الضميمة الأفروآسيوية: السامية (أي العربية)، البربرية، التارقية، الكوشية. إننا في واقع الأمر لا نتحدث على أكثر من 5 أو ستّ لغات (بالمعنى الدقيق للكلمة)، هي مادة الأفروآسيوية الأساسية، بينما نتحدث عن مئات اللهجات الرئيسية والطرفيّة.

تُصنّف اللغات/اللهجات الأفريقية الآسيوية التي يجمعها اسم العائلة الأفروآسيوية الكبرى في ست عائلات رئيسية: السامية، المصرية القديمة، البربرية، التشادية، الكوشية، الأوموتية؛ وتندرج وفق اصطلاح التسمية في مجموعتين رئيسيتين على النحو التالي:

### 1.1. المجموعة الآسيوية (تسمى أيضاً: السامية).

- الشمالية الشرقية: الأكدية، وتشمل الآشورية والبابلية.

- الشمالية الغربية: (أ) الكنعانية، تشمل الكنعانية القديمة، الإبلوية، العمورية، الأوغاتية، الفينيقية، البونيقية، العبرية، المؤابية، العمونية، الأدومية. (ب) الآرامية، تشمل الآرامية القديمة، آرامية الدولة، آرامية الحضر، النبطية، التدمرية، السريانية، المنداعية.

- الجنوبية: (أ) العربية الشمالية، تشمل الثمودية واللحيانية والصفائية. (ب) العربية الجنوبية، تشمل السبئية، القتبانية، الحضرمية، المعينية، المهرية، السوقطرية.

### 1.2. المجموعة الأفريقية (تسمى أيضاً: الحامية والسامية-الحامية).

- الحبشية: الجعزية، التگرية، التگرينية، الأمهرية، الأرگبا، الهررية.

- الليبية (اللوبية): الليبية القديمة (منقرضة)، الگوانش (منقرضة)، اللهجات البربرية الحالية: قبايلية، ريفية، شلحية، أزناگ، سيوية، ...إلخ، اللهجات التارقية: تاولمت، تماشق، تاييرت،... إلخ.

- التشادية: ~150 لغة أو أكثر في تقديرات بعض الباحثين، ضمن ثلاث فروع أساسية: شرقية، ووسطى، وغربية، أهمها الهَوسا.

- الكوشية: ~ 30 – 70 لغة أهمها البجا، أغاو، أورومو.

- الأوموتية: الأوموتية الشمالية والأوموتية الجنوبية.

هذه باختصار شديد تفرعات المجموعتين الأسيوية والأفريقية في هذه الضميمة اللغوية، كما هي سائدة في الدراسات الغربية الآن.[1]

---

1. بعض الدراسات اللغوية الحديثة تثير التساؤل، فبالرغم مما يبدو فيها من جهد كمّي كبير، إلا أنها تحاول إثبات نموذج نظري واحد أُصطنِع في بداية القرن العشرين، أو نماذج قريبة منه ليست سوى ظلال له، وتسعى إلى تعميمه على جميع اللغات الأفروآسيوية، الحية منها والمنقرضة، كأن الباحثين الغربيين يؤكدون شيئاً في مخيلتهم لا وجود له. انظر مثلاً: The Afroasiatic Languages، وهو مجلد ضخم في سبعمائة صفحة أصدرته جامعة كمبريدج سنة 2012، وشارك فيه ثمانية باحثين يعدّون من أهم المتخصصين في دراسة اللغات الأفروآسيوية. فبالرغم من التأطيرات النظرية التي تبدو متماسكة ومحكمة إلا أن الكثير من أمثلة الكتاب التي تعدّ شواهد ضرورية تنبني عليها نظريات المؤلفين وآراءهم، أُدرجت في أكثر من موضع بأخطاء فادحة، كما إن الباحثين في كثير من الأحيان لا يفرّقون بين الفصحى واللهجة، ولا يعتدّون بالعامل الزمني في انتشار وتحوّل المفردات، ويأخذون سمات التلفّظ المحلية العرضية على أنها «مطلقة». إننا إذا تركنا الأبنية النظرية جانباً، والباحثون حريصون على إيلائها اهتماماً كبيراً بحيث تبدو محكَمة وشاملة، ودقّقنا في المكونات التي أسّست هذه الأبنية، نجد أنها لا تخرج عن تصوّر تقليديّ عام يخفي في الحقيقة أكثر مما يُظهر، وهو لا يصمد أمام الاختبارات الفعلية التي يمكن إجراؤها عن طريق المقارنة بين الوحدات اللغوية (اللغات واللهجات) المدرجة تحت أسماء الفروع والفصائل والعائلات.

## 2. التصنيف اللغوي تاريخياً

يعود الاهتمام بتماثل ما عُرف في العصر الحديث بـ«الساميّات» إلى اللغويين العرب، لكنهم لم يسموها كذلك، بل رأوا فيها لغات عاربة تضارع لغتهم، مثل الخليل بن أحمد الفراهيدي (القرن الهجري الثاني)، وابن سلام الجمحي (القرن الثالث هـ)، والمطهر المقدسي (القرن الرابع هـ)، وابن حزم الأندلسي (القرن الخامس هـ) وكان قد ذكر في كتابه «الإحكام» أن «من تدبّر العربية والعبرانية السريانية أيقن أن اختلافها إنما هو... من تبديل ألفاظ الناس على طول الأزمان واختلاف البلدان ومجاورة الأمم، وأنها لغة واحدة في الأصل»، وأخيراً فإن أبا حيّان الأندلسي (القرن الثامن هـ) كان أول من درس صلة العربية بالأثيوبية في كتابه المفقود «جلاء الغبش عن لسان الحبش»، غير إن الدراسات اللغوية الغربية لا تشير إلى هؤلاء الروّاد عادةً، بل تبدأ بيهوذا بن قريش، وهو من أعلام القرن الهجري الثالث - الميلادي التاسع، وكان عربياً-يهودياً من تاهرت (تيارت - الجزائر)، وضع كتاباً عربيَّ اللغة عبريَّ الخط، بعنوان «الرسالة» Risāla רסאלה' ، وفيه ماثل بين المفردات العبرية ومثيلاتها العربية والآرامية، وهي اللغات التي تناولها في ما بعد الفرنسي غيوم بوستل G. Postel في القرن السادس عشر، ثم أضاف إليها الألماني يوب لودولف H. Ludolf اللغة الأمهرية في القرن السادس عشر.

في القرن الثامن عشر أطلق الألماني شلوتزر Schlözer لفظ «السامية» على مجموعة اللغات العاربة في الشرق الأدنى، ثم «الحامية» لوصف المصرية والبربرية، أما ابتداع وصف «السامية-الحامية» فكان على يد النمساوي فريدريك مولر F. Müller في القرن التاسع عشر، وقد استمر الأخذ به حتى صاغ موريس ديلافوس M. Delafosse عام 1914، وكان لغوياً ملحقاً بجيش الاحتلال الفرنسي في غرب أفريقيا والجزائر، مصطلح أفروآسيوي، وهو المصطلح الذي سيعمّم استخدامه اليهودي-الأمريكي جوزيف غرينبرغ J. Greenberg منذ ستينيات القرن العشرين، وما زال معتمَداً سائداً حتى الآن.

## 3. قراءة الاصطلاح

لعل أول ما يُحمَد في تسمية الأفروآسيويات هو الاعتماد على اصطلاح جغرافي واضح، فذلك يجعل هذه الضميمة اللغوية متقابلة من حيث مجالها الجغرافي مع عائلات لغوية أو ضمائم أخرى مثل الهندوأوروبيات، ويُسهّل تصور الفضاء اللغوي الذي تنتشر فيه

لغات/لهجات هذه العائلة الكبرى. لكن هذه الميزة تنطوي من ناحية أخرى على أكثر من خلل، وأخَصّ ذلك:

3. 1. الأخذ غالباً بنظرية الأصل الأفريقي في نشأة الأفروآسيويات، حيث يشير تركّز العدد الأكبر من اللغات/اللهجات في أفريقيا إلى أنها من أصل أفريقي توسّع وامتدّ عبر الزمن إلى غرب آسيا، لكن الحقيقة كما يبيّنها تداول الاصطلاح تدلّ على أن هذا المأخذ إنما كان نتيجةً جدّ شكلية أوعز بها عدد اللغات وفضاءات انتشارها، دون أن يسندها دليل لغوي أو أثري واضح. والمرجّح الآن بين الباحثين أن العصر الحجري الحديث شهد تدفقاً رعوياً وزراعياً من الهلال الخصيب إلى مصر فشمال أفريقيا، ومن شبه الجزيرة العربية إلى أثيوبيا، ولعل أشهر من نادى بفكرة المنشأ الآسيوي اللغوي الروسي ألكساندر ميليتاريف A. Militarev الذي رأى أن بلاد الشام كانت أصل ما يعرف بالأفروآسيويات منذ العهد النطوفي، أي منذ أكثر من ثمانية آلاف سنة ق.م. واعتماد مثل هذه الخلاصات يقود حتماً إلى أن ما عُرف بالساميات ظلت عبر مراحل تاريخية مختلفة تنتشر باتجاه الغرب في جميع أطوارها اللغوية وفق ظاهرة «الانتشار المتحوّل» (انظر في ذلك كتاب ما قبل اللغة)، وهو مسار تطوريّ صار الآن أكثر ثباتاً ووضوحاً.

3. 2. عدم القدرة على تعميم تصور جغرافي-لغوي واضح في المجموعة الأفريقية من الضميمة الأفروآسيوية، ولعل أفضل مثال عن ذلك هو العائلة الأوموتية في جنوب غرب أثيوبيا، ولم يُبت في انتمائها إلى هذه الضميمة بوصفها عائلة مستقلة أو فرعاً من الكوشية. والأمر يتعلق كذلك بالعائلة التشادية التي تضم ~150 لغة/لهجة (لم تُحسَم تقديرات الباحثين بعد)، لكنها بسبب نطاقها الشاسع تعدّ أضعف عائلات الضميمة في أطرافها المتصلة بالنيجر-كونغولية والنيلو-صحراوية. ومرد الخلل في تصوّر آليات التشعّب ورسم مساراته إنما يعود إلى طبيعة اللغات/اللهجات التي تزداد قابليتها للتغير واتخاذ أشكال أكثر مرونة بمرور الزمن (بما في ذلك قابلية الانقراض).

3. 3. هذا عن اللغات الأفروآسيوية في أفريقيا، أما عن لغات الجزء الآسيوي فإنه يبدو أكثر تعقيداً، لا من حيث انتشار اللغات/اللهجات التاريخية المعروفة، بدءاً بالأكدية التي يتفق الجميع على أنها أصل مباشر تولّد عنه ما يُعرف بالساميات بل لأن جزءاً مهماً من هذه الكتلة اللغوية صير إلى إقصائه من «الساميات»، وهما المصرية القديمة والبربرية

اللتان توصفان بأنهما من «الحاميات»، وأحياناً «الساميات-الحاميات». وكان القول بأصلهما «السامي» قد بدأ في أواخر القرن التاسع عشر، ثم أُهمِل، وصار الباحثون الآن يميلون إلى هذا الرأي ويتوافقون عليه شيئاً فشيئاً. (يرى الباحث أن الأصل الأقدم ليس السامية الأم، فهذه مجرد افتراض نظريّ لا أساس له، بل هي السومرية تحديداً).[1]

## 4. نقد أساسي

إن دراسة الأفروآسيويات بعد ما يربو عن قرن من الزمان لا تكاد تتميز بالثبات والاستقرار، وليس من النادر أن يشهد تصنيفها تدخّلاً دورياً أو شبه دوري، كما ورد أعلاه، لكنها بالرغم من كل ما يشوبها من خلل وعدم اتفاق لم تفقد بعدُ إمكانية التعامل معها في الدراسات اللغوية بوصفها «ضميمة» أو «عائلة كبرى» واحدة، ولعلها لهذا السبب تبدو أكثر العائلات اللغوية تنوعاً وتشعباً، حتى إن عدداً غير قليل من دارسي الأفروآسيويات أصبحوا خبراء في التعليلات والتسويغات اللغوية أثناء محاولتهم التوفيق بين ما يجدونه أمامهم من مظاهر وخصائص متباينة تفرّق أكثر مما تجمع، وتنحو إلى بث الإشكاليات أكثر مما تدعو إلى التسليم والاصطلاح.

4. 1. أولى الإشكاليات التي تواجه التصنيف الأفروآسيوي تتمثل أساساً في أن لغات المجموعة الأفريقية متنوعة على نحو بالغ ولا يجمعها ارتباط نسقي متصل في بنائها الصورفي (الصوتي-الصرفي) بالرغم من محاولات التركيز على توافقاتها الصوتية وإهمال اختلافاتها، كما إن المشترك المعجمي بينها جزئيٌّ، باستثناء عدد قليل من اللغات بسبب الحراك الثقافي-التاريخي في أفريقيا بعد القرن السابع الميلادي (الهَوسا والرون، مثلاً، وهما فرع واحد وفصيلتين مختلفتين)، مع ملاحظة أن ما يجمع هذه اللغات إنما هو ارتباطها

---

1. السومرية أول صور انتظام اللغة وتطورها، وأرى في مستوى ما من التحليل أن «فرضية المقاطع الجذرية»، تفسّر التفاعل اللغوي (والإثني) في الحوضين الرئيسيين (وادي النيل وبلاد ما بين النهرين)، مروراً بشبكة معقّدة من الروابط أساسها الهجرات وتنقلات السكان بعد نهاية العصر الجليدي الأخير (~ 10.000 سنة مضت)، ومن غير الممكن حصر التفاعل في مسار واحد، فالمقاطع الجذرية التي شكّلت ما نسميه بمفردات الطبيعة قارّة في أصول اللغات الأفروآسيوية الشرقية والغربية على السواء، بل إنها تتجاوز هذا النطاق إلى الهندوأوروبية (الفرضية النوستراتية Nostratic hypothesis ضمن معطيات مختلفة تستند إلى التأثيل السومري).

الطّرفيّ بما كان يعرف بالساميات، أي بالعربية، على نحو أدق.

أما جميع اللغات/اللهجات في ما عُرف بالساميات في غرب آسيا، بالإضافة إلى شمال أفريقيا (المصرية القديمة والبربرية) وشرق أفريقيا (الأثيوبية، أو الجعزية والأمهرية والتگرية خاصةً)، فهي شديدة الارتباط وبالإمكان تحديد بنيتها الجينية genetic structure وآليات تحدّرها وتشعبها على نحو واضح.

4. 2. إن التصنيف التقليدي «سامي-حامي» لا ينطبق في الواقع إلا على المجموعة الأفريقية، إلا إذا أخذنا بالفرضية التي تقول بأن «السامية» في مراحلها الأولى قد نشأت في أفريقيا، وهي فرضية تقلب اتجاهات انتشار اللغات الأفروآسيوية إلى «غرب-شرق»، وإن حافظت في الوقت نفسه على توزّع اللغات/اللهجات كما هي مُثبَتة في التصنيفات الحالية. ومن نتائج هذه الفرضية أن نجعل أصل اللغات المسمّاة ساميةً (العربية مثلاً) يعود إلى أصول لغوية مبكرة وُجدت في الصحراء الكبرى وشمال أفريقيا (التارقية القديمة مثلاً)، ثم انتشرت شرقاً في سياق من الهجرات ما قبل—التاريخية التي لم تُدوّن. هذه الفرضية لها شواهد ضئيلة، وقد تُجُووِزت بين الباحثين.

4. 3. التصنيف التقليدي «سامي-حامي» لا يُعرِّف إذن سوى لغات المجموعة الأفريقية من الضميمة الأفروآسيوية، بينما نظل نحتفظ بتسمة واحدة هي «سامية» بالنسبة إلى لغات المجموعة الآسيوية، حيث لا توجد لغة أو لهجة حامية هناك، أو سمات حامية واضحة؛ الأمر الذي يجعلنا نتساءل عن صحة التصنيف الأفروآسيوي بالنسبة إلى المجموعة الشرقية بأكملها.

## 5. تقارب وتباعد:

## هل الأفروآسيويات ضميمة phylum واحدة حقاً؟

يكمن أساس التصنيف اللغوي بالنسبة إلى العائلة الواحدة في وجود جانبين متكاملين، لا يغني أحدهما عن الآخر: البناء الصَّوْرفي (الصوتي-الصرفي) والمادة المعجمية. وبتكامل هذين الجانبين يمكن العثور على جسم رئيسي والبدء في تحديد التفرعات التي تقترب منه أو تبتعد بفعل عوامل كثيرة، بما في ذلك الاتصال بلغات من عائلات أخرى، أو وجود مناطق لغوية وسطى تجمع بين سمات أكثر من عائلة.

5. 1. في هذا السياق كانت الأوموتية مثلاً متصلة بالكوشية، وهما متصلتان معاً باللغات الأثيوبية جزئياً في سمات مستقلة لا تتكّرر في اللغات الأفروآسيوية الأخرى. لكن مهما اجتهدنا في أن نثبت صلة ما بين الأوموتية والكتلة العربية، من الناحيتين الصورفية والمعجمية، فإننا لا نخلص إلى غير تماثلات لفظية جدّ ضئيلة لا تعبّر في الواقع عن الصلة المفترضة، أما من أمثلة البناء فإن التركيبات الاشتقاقية في العربية (واللغات العاربة) والبربرية والمصرية متماثلةٌ ومشتركة، كما أن الجملة فيها تبدأ بالفعل أو تلحقه بالفاعل، بينما الكوشية والأوموتية مختلفتان عنها تماماً في تراكيبهما الاشتقاقية، ويرد فيهما الفعل في نهاية الجملة، وهذان من أمثلة التداول الأساسية في تمييز اللغات وتثبيت خصائصها.

5. 2. وفي مثال آخر فإن البربرية فضلاً عن اتصالها من حيث البناء والمعجم باللهجات العربية (بعد القرن السابع الميلادي)، متصلة بطبقة أقدم من المفردات العاربة، وباللغة الكنعانية في طورها الفينيقي (أو الليبوفينيقي)، بالإضافة إلى اتصالها بالنيلو-صحراويات، وإلى التارقية يعود الآن فرع من لغات بوركينا فاسو.[1] وبالمثل فإن التدگا وهي نيلو صحراوية متصلة بالأفروآسيويات، وخاصة باللغة العربية في طوريها الفصيح واللهجي، واللغات التشادية، كما إنها متصلة أيضاً باللغات النيجر-كردفانية.

5. 3. هذه مجرد أمثلة عن سعة الفضاء اللغوي الأفروآسيوي التي تجعل من غير المنطقي الاكتفاء بالتصنيف الحالي وادّعاء دقته وشموليته، أو أنه بناء مُحكَمٌ منهجياً. الأولى في دراسة الأفروآسيويات أن نلجأ إلى قدر أكبر من المرونة بإفتراض مناطق وسطى تلتقي فيها الأطراف اللغوية وتتصل فتنتج أوضاعاً هجينة تجمع بين سمات أكثر من عائلة

1. البربرية الحالية متّصل لهجوي dialect continuum واسع النطاق تتغير سماته بتغير الأمكنة، والقول بأن هذا المتَّصل متطور عن أنماط منقرضة هي البربرية القديمة، ثم النوميدية، قول صحيح دون شك، بالرغم من عموميته، بينما لا يملك الباحثون سوى عدد قليل جداً من شواهد لغة الغوانش، أما اللهجات التارقية (تاولمت، تماشق، تاييرت،...)، فتمثل كتلةً فرعية صحراوية مختلفة نسبياً، وصلة اللهجات التارقية ببعضها بعضاً صلةٌ وثيقة، مثل البربرية، غير أن الأخيرة أكثر انفتاحاً من الناحية اللغوية، ومن العسير استخلاص معجم تاريخي منها يكتفي بالأصول اللغوية المحلية، وهو الأمر الذي يسعى مشروع الأمازيغية المعيارية الحالي إلى تداركه وسدّ ثغراته، برعاية المعهد الملكي المغربي للثقافة الأمازيغية والأكاديمية الجزائرية للغة الأمازيغية، ومؤسسات أخرى فرنسية.

وتفصل في الوقت نفسه بين العائلات المحيطة بها. وهذه عملية تتميز بالسيرورة والحركة وغالباً ما تكون متغيرة بمرور الزمن. هذا أكثر صواباً من اعتماد نموذج نظرّي ثابت لا يراعي المتغيرات والتحولات البطيئة التي يمكن وصفها بدقة منذ القرن السابع.

قد تكون الصلة واضحة جداً بين السواحيلية والكتلة العربية، ولكن ذلك لا يُخرجها بأي حال من البانتو، فالعربية وإن غذّت معجمها بشكل واضح ظاهر، إلا أنها لم تؤثّر في بنائها الصّورفي، والأمر ينطبق كذلك على لغات/ لهجات أخرى، خاصةً في العائلة التشادية.

5. 4. هذه إذن هي السمة الأبرز التي تجعل عدداً كبيراً من اللغات/اللهجات تُصنّف ضمن الضميمة نفسها، بالرغم من تكرّر وجود لغتين/لهجتين متجاورتين، أي من الفصيلة نفسها، والفرع نفسه، تنتميان إلى مجموعين مختلفتين، سواءً من حيث المادة اللغوية أو من حيث التواصل الفعلي، ليظلّ الرابط الوحيد بينهما مقتصراً على درجة معينة من البناء الصورفي (الصوتي-الصرفي)، والأمثلة على ذلك كثيرة جداً؛ لنقل التيرا والبورا مثلاً، من فرع البومندارا التشادي، أو السوماري والكيرا من الفرع الغربي التشادي. هل هذا المشترك الضمني الذي صنعته أسباب كثيرة، ليس أقلها المحيط الجغرافي، كافٍ في حدّ ذاته لجمع هذه اللغات/اللهجات تحت تسمية واحدة؟ بالطبع لا، إذا بحثنا عن أوجه التطابق بينهما، وبالطبع نعم، إذا اكتفينا بتشابهات البناء والاستعارة اللفظية. وإذا تركنا هذا جانباً كيف سنجيب عن عمومية التسمية – أي الأفروآسيوية – التي تجمع هذه اللغات من الفرع الغربي (الأفريقي) بلغات/لهجات أخرى من الفرع الشرقي (العربي)؟

هذا السؤال الأساسي يقبل التعميم على أغلب اللغات/اللهجات في القسم الغربي، لكنه يظل بلا معنى بالنسبة إلى القسم الشرقي، لأننا في هذا القسم سوف نتحدث عن مجموعة اللغات العاربة التي تبدأ تطورياً من الأكدية وتنتهي بالفصحى، وتمتد إلى شمال أفريقيا والصحراء الكبرى، محافظةً على جميع السمات التي يشترطها التطابق والمماثلة، سواء في ما يتعلق بالمادة اللغوية أو البنية الصورفية، أو تتبّع مسارات الانتشار والتحوّل تاريخياً وجغرافياً. إننا عندما نتحدث عن اللغات/اللهجات في الهلال الخصيب وجزيرة العرب وشمال أفريقيا وشرقها والصحراء الكبرى فإننا نتحدث عن ضميمة (عائلة كبرى) واحدة، وهي التي نسميها الكتلة اللغوية العربية؛ النظام اللغوي الوحيد من بين لغات العالم الذي يمكن تتبع آثاره في التاريخ من الألفية الثالثة قبل الميلاد حتى الوقت الحاضر.

## 6. مناطق لغوية وسطى

6. 1. تتصل فروع الضميمة الأفروآسيوية بروابط معجمية وصوتية وصرفية (صورفيّة)، وهذه الروابط تتضاءل شيئاً فشيئاً في المجموعة الأفريقية على مستوى الأبنية النحوية grammaticalization، فضلاً عن أنظمة الصّواتة، وهي تزداد اختلافاً كلما توغلنا أكثر في وسط أفريقيا نحو الغرب والجنوب، ما يسمح لنا بافتراض مناطق لغوية وسطى تلتقي فيها عائلات أو شعب لغوية من أكثر من عائلة، ومثالاً عن ذلك كنتُ قد ناقشتُ سنة 2012 إمكانية النظر إلى لغة التبو (بفرعيها الرئيسين: تدگا، دزگا) بوصفها تمثّل منطقة لغوية وسطى أو تبادلية بين الأفروآسيوية والنيلوصحراوية (أُنظر: «كتاب التبو» حول هذه الفرضية).

6. 2. مثل هذا الفرضية يمكن أن نراها بوضوح في صلة العائلة السامية بالعائلة التشادية، ويمكن البحث في خصائص التارقية من حيث توسّطها بالنسبة إلى العائلتين، كما إن اللهجات البربرية متصلة بالعربية والتشادية، وتُظهر بعض التماثل المعجمي مع لغات نيلية-صحراوية. في حين أن اللغات التشادية متصلة من ناحية أخرى بلغات نيجر-كونغولية ونيلية-صحراوية، وبشكل عام فإن التماثلات التي تلتقي فيه هذه اللغات تتجاوز المشترك المعجمي الذي يمكن تفسيره بالاقتراض أو التداول المتبادل، إلى التراكيب النحوية والأبينة الصرفية. وهي أقرب إلى أن تتضمن مناطق طرفية وسطى قياساً بفاعلية الانتشار والتحول (انظر الفقرة 7).

6. 3. من أمثلة هذه الفرضية أيضاً ما نراه بوضوح أكبر في صلة الساميات بالعائلة الكوشية، وكذلك بالعائلة الأوموتية التي يتوفر ما يكفي من العناصر لإلحاقها بالعائلة الكوشية، أو ربما اعتبارها عائلة مفردَة مستقلة عن الأفروآسيويات. ونجد في مثال آخر أن الساميات في أثيوبيا كوّنت نمطاً إثيو-سامياً Ethio-semitic متّصلاً باللغات الكوشية والأوموتية يشترك معها في خصائص معينة تجعله مختلفاً تماماً عن اللغات السامية المعروفة (مثل الأكدية في الشمال، أو الحميرية في الجنوب).

إن مثل هذه الروابط الطرفية التي تجمع بين اللغات الأفروآسيوية تجعل مسألة التصنيف تخبو شيئاً فشيئاً في العديد من المناطق، الأفريقية على الأخص. نستطيع من

الناحية الحضارية أن نتحدّث عن فضاء لغوي شاسع لا يمكن تثبيت حركته بشكل قاطع، لكننا نستطيع في الوقت نفسه استخدام أقيسة مؤقتة يمكنها أن تفسّر طبيعة الحراك اللغوي بين الأطراف، وهي أقيسة لا تتكرّر على نحو دائم ، أي لا يمكن البناء عليها نموذجياً أو تعميم أنماطها. البحثُ في نمطية اللغة من هذه الناحية يصبح بحثاً تاريخياً متعدّد النماذج وغير قابل للتعميم.

## 7. فرضية التحول والانتشار اللغويين – العربية مثالاً

أثناء النظر إلى مجموع اللغات/اللهجات الأفروآسيوية نِّسابياً genealogically أو وراثياً genetically عن طريق دراسة أبنيتها الصورفية (الصوتية-الصرفية) العامة، سوف نلاحظ أن سمات التقارب والتباعد تنتج عن العوامل التالية:

- التراكيب الصوتية والصرفية النحوية المشتركة والمستقلة.

- البنية المعجمية والتشابهات المفرداتية، وظاهرتا الابتكار والاستعارة.

- التواصل والتآثر و/أو الانقطاع والعزلة.

- ظاهرة الانتشار المتحوّل (تغير الأشكال والوظائف وامتداد أو تقلّص النطاق البرغماتي أو الفضاء التداولي، عبر أزمنة مختلفة).

إلى غير ذلك من النقاط التي تظلّ نظريةً بالطبع ولا يمكن البتّ فيها على نحو نهائي، لكن يُستَأنس بها عادةً لاستخلاص مجموعة من الترجيحات النظرية التي يمكن الإعتداد بها جزئياً، مدركين أنها غالباً ما تصبح قطعيةً إذا ما استند مسارها التاريخي إلى شواهد نصيّة أثرية واضحة. ومن بين هذه النقاط فإن فهم التحوّل والإنتشار يتيح لنا وضع تصورات مناسبة ربما ساعدت من ناحية أولى على سدّ الفراغات التي تظهر في صورة التصنيف الأفروآسيوي بما يتّسم به من تداخل وعدم انتظام، وعلى استمرار إعادة النظر في هذه الصورة وصقلها أو تشذيبها، من ناحية أخرى.

إن التحول والانتشار اللغويين متّصلان، وتُعدّ الفصحى مثاله الأقدم في العالم، فجذورها الأولى تعود إلى بلاد ما بين النهرين، إلى الأكدية تحديداً، وما استقر فيها من تحوّلات المقاطع السومرية المفردة والمثنّاة. والقول بأنها تعود تحديداً إلى بلاد ما بين

النهرين يستند إلى معطيات كثيرة هذه أهمها:

7. 1. اللغة تطوّرية في حد ذاتها، نشأت من البساطة إلى التعقّد على مدى مراحل طويلة ومرّت بأطوار كثيرة. كان أول هذه الأطوار اللغوية ما حفظته لنا السومرية من مقاطع مفردة ومثنّاة، ولا يمكننا الذهاب إلى أبعد من هذه المقاطع في تقصّي الأصوات اللغوية. وفي سياق السومرية ذاتها تركّبت المقاطع المفردة والمثنّاة فأنتجت مفردات ثنائية المقاطع، وثلاثية ورباعية، وهذا ما يعبّر عنه بالطبيعة الإلصاقية، وهي تسمية لا تفي تماماً بطبيعة التحوّل اللغوي السومري.

7. 2. استقرّ هذا الطور كاملاً في اللغة الأكدية التي تراجع فيها البناء المقطعي، ولم تعد المقاطع-الكلمات مستخدمة كما كانت في الطور السومري، ومع التطوّر الدلالي تكوّن المعجم من مفردات مستقلة تُفهَم في تداولها واستخدامه بدلالتها المخصّصة لها دون استظهار مقاطعها، وفي هذا الطور ولد البناء الجذري. (انظر في تحليل هذه الأطوار كتاب «ما قبل اللغة»).

7. 3. عن الأكدية (~ الألف الثالثة ق.م) نشأت وتطورت سلسلة اللغات/اللهجات العاربة، وكانت تتقارب وتتباعد، وتنتشر وتتقلّص، وفق سياقات كثيرة، منها الجغرافي، والاجتماعي، والاقتصادي، والديني. هكذا وُلدت اللغات/اللهجات العاربة في الشمال: العمورية والأوجاريتية والكنعانية والآرامية والعبرية وغيرها، وظهرت سلسلة اللغات واللهجات الجنوبية: السبئية والمعينية والقتبانية والحضرمية وغيرها.[1]

7. 4. في تفاعلات الانتشار والتحول وُلدت العربية الفصحى (أو الوسطى أو المركزية) متشبّعةً بتراث المنطقة اللغوي، فحافظت عليه، وأعادت إنتاجه. وفي هذا الطور يمكننا الحديث عن كتلة لغوية عربية بدئية متصلة لم تعد معرّضة للانتكاس كما كانت سابقاتها.

7. 5. في الجزء الجنوبي من شبه الجزيرة العربية كان من السهل أن تمتدّ عملية

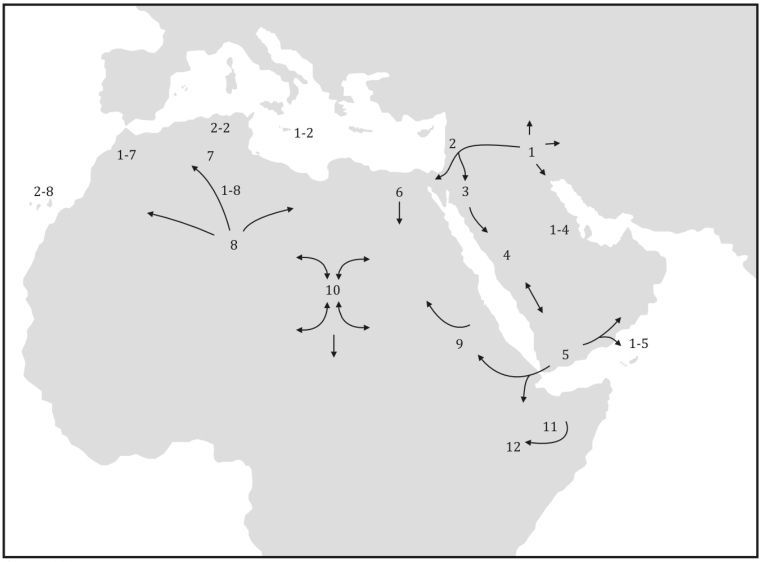
1. يعود اختلاف اللغات/اللهجات الأخرى، السوقطرية مثلاً، إلى عاملين رئيسيين هما القِدم والعزلة، أي أنها بالإضافة إلى تاريخها الطويل افتقدت أهم عامل من عوامل التطوّر وهو التفاعل مع المحيط اللغوي والتآثر الدائم مع أنظمة لغوية أخرى مجاورة.

الإنتشار والتحوّل إلى القرن الأفريقي، حاملة معها هذه الكتلة اللغوية البدئية، باتجاه أثيوبيا، حيث سيظهر ما يعرف الآن في الدراسات اللغوية باسم النمط «الأثيو-سامي»، متفرعةً شمالاً باتجاه وادي النيل والصحراء الكبرى.

7. 6. في اتصال التحول والانتشار اللغويين (انظر: ش. 1) ظهرت المصرية القديمة عندما أصبح وادي النيل أرضاً صالحة للاستيطان وانتظمت فيه التجمعات البشرية وبدأ بناء القرى والمدن، وأخيراً توحيد القطرين (مصر العليا ومصر السفلى)، وكان نتاج ذلك انتظام اللغة بفعل انصهار مؤثرات آسيوية من الشمال الشرقي، وأفريقية من الجنوب، وغربية من الصحراء الكبرى.

7. 7. في الصحراء الكبرى، كان السكان الأوائل قد هاجروا شرقاً (باتجاه وادي النيل) وشمالاً (باتجاه السواحل الجبلية) حاملين معهم الكتلة اللغوية البدئية التي تغيرت بمرور الزمن وتطورت تدريجياً مع محافظتها على البناء اللغوي نفسه.

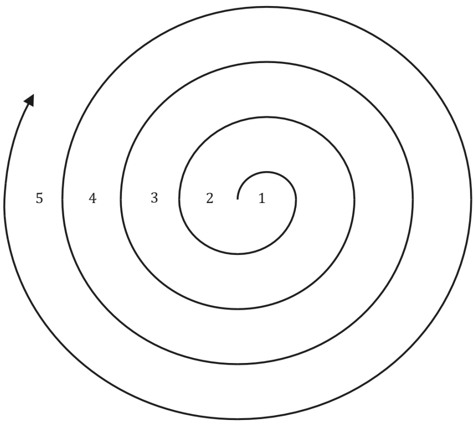
7. 7. لم تكن جميع مسارات هذا الترحال، تحوّلاً وانتشاراً، تتبع مسارات خطّية أو أحادية (شكل 2-أ). إن التفاعل والتبادل والاستعارة والابتكار والتواصل والانقطاع، أو التآثر بمختلف أشكاله، يعدّ جزءاً من طبيعة اللغة نفسها (شكل. 2-ب)، واللغة – دون التجارب الإنسانية الأخرى– لا يمكن عزلها ومنع تأثيرها و/أو تأثرها، لأن العزلة لا تعني سوى الانقراض، أو الجمود. الاستثناء الوحيد في طبيعة اللغة الذي لا يقبل التغيير بسهولة هو البناء الصورفي (الصوتي-الصرفي)؛ قد تتغير المفردات بمرور الزمن، فيتخلّق الجديد ويندثر القديم، لكن البناء اللغوي يظل قائماً دون تغيير يذكر، ولعلّ أوضح مثال عن ذلك في سياقنا هذا، أن الكتلة اللغوية العربية البدئية ظلت في جميع أطوارها عبر الأزمنة محتفظة بالنباء اللغوي نفسه، ولهذا السبب بالذات فإن ما نسميه الآن لغات أفروآسيوية خلقت دوائر تفاعلية متصلة، تبدأ الدائرة الأولى في الهلال الخصيب، تليها الثانية في الجزيرة العربية، فالثالثة في القرن الأفريقي، فالرابعة في شمال أفريقيا، دون أن يعني هذا التعداد تسلسلاً تعاقبياً، بقدر ما يكون تزامنياً في بعض الأحيان، ولكنه يعبّر في جميع الأحوال عن كتلة لغوية بدئية، هي «الكتلة اللغوية العربية».




ش. 1: مسارات التحول والإنتشار اللغويين.

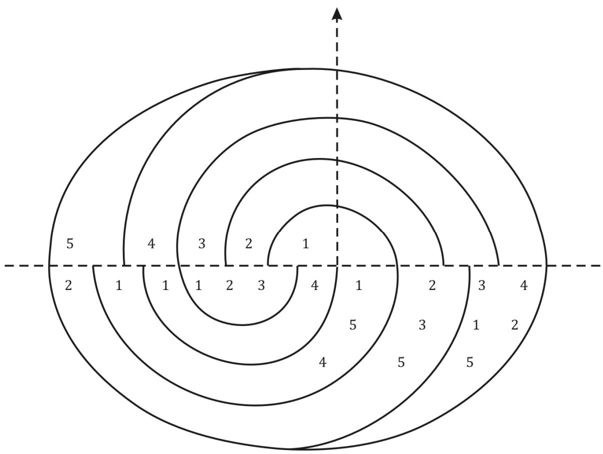
**آسيا** (الجزيرة العربية والهلال الخصيب): 1. شمالية شرقية، 2. شمالية غربية، 3. جنوبية سفلى، 4. جنوبية وسطى، 5. جنوبية عليا.

**أفريقيا** (شمال أفريقيا وشرقها): 6. شمالية شرقية، 7. شمالية غربية، 8. شمالية وسطى، 9. شرقية، 10. غربية وسطى ، 11. جنوبية شرقية أ، 12. جنوبية شرقية ب.




ش. 2 أ: التحوّل والانتشار في لغات/لهجات الكتلة العربية - تصور نمطي (خطي)

1: لغة/لغات قبل التدوين، 2: السومرية، 3: الأكدية، 4: الكنعانية، البترائية، الصحراوية، اليمانية، 5: الفصحى ولهجاتها التاريخية والحالية. (انظر الفقرة 10 في تعريف البترائية والصحراوية واليمانية)




ش. 2 ب: التحوّل والانتشار في لغات/لهجات الكتلة العربية - تصور تفاعلي

1: لغة/لغات قبل التدوين، 2: السومرية، 3: الأكدية، 4: الكنعانية، البترائية، الصحراوية، اليمانية، 5: الفصحى ولهجاتها التاريخية والحالية.

## 8. إشكالية تصنيف العربية في السياق الأفروآسيوي

ثمة جانبان رئيسيان في إشكالية تصنيف العربية في السياق الأفروآسيوي، أو هما «وهمان علميّان» بالأحرى، مهّد الأولُ للثاني، ودعم الثاني الأولَ:

8. 1. الأول: النظر إلى العربية بوصفها لغة مستقلة نشأت في شبه جزيرة العرب في زمن ما بين المائة الثالثة والأولى ق.م. والحجة الرئيسة في ذلك أن كلمة «عرب» لا تعني سوى قبائل شبه الجزيرة العربية، سوقاً على ما دوّنه الرحالة والجغرافيون الإغريق، أما غيرهم فهم بأسمائهم التي عُرّفوا بها: سومريون، أكديون، كنعانيون، عبرانيون، حميريون، إلخ. وعلى هذا الأساس جُعلت العربية جزءاً من اللغات السامية، وتوصف في جميع الدراسات اللغوية الغربية الآن بأنها «أحدث» هذه اللغات، وتصنَّف ضمن المجموعة الوسطى من الفرع الغربي، بل يتشدّد بعض الباحثين في قصرها على عدد من قبائل الحجاز في بداية أمرها. وثمة آراء كثيرة قال بها المؤلفون العرب، القدامى والجدد، ومعظمها بين أن يعود بها إلى الأزل، أو يتبنّى الدراسات الغربية الحديثة، والحالان سواءٌ لا يختلفان من جهة قصر العربية على الفصحى، وتقليص شواهدها الأثرية أو المرويّة في الجزيرة العربية.

هكذا أبدل التصنيفُ السائد الساميةَ بالعربية في جميع أنماطها العاربة، وأصبحت اللغات/اللهجات العاربة أقساماً: شرقية، وغربية (شمالية ووسطى و«عربية»)، وجنوبية (شرقية وغربية)، وصير إلى افتراض «سامية أمّ» جُعلت أصلاً أكثر قدماً، مع تضخيم دورها في القدرة على استيعاب سمات تلك اللغات/اللهجات التي قُدّمت في شكل أنظمة متعاقبة أو متجاورة، تقترب أو تبتعد عن أصلها العتيق، دون تأكيد الأثر الذي تنتجه بيئات التلفّظ المحلية من تنوع في التراكيب الصوتية والصرفية، ودون التعمّق في دراسة ظاهرة الانتشار المتحوّل وتغير الأشكال والوظائف بمرور الزمن، بل إنه من غير النادر في أحيان كثيرة أن نرى توظيف هذا التنوّع لإثبات الانقطاع والعزلة اللغويين.[1]

8. 2. الثاني: قصرُ اللغة العربية على طورها الأخير، أي الفصحى، وتحويل جميع أطوارها السابقة إلى لغات منفردة، وإن تمّ الاعتراف بما لها من صلة أو عدّها أشكالاً عربية قديمة في أحسن الأحوال: الثمودية والصفائية والحسمائية في الشمال، والعربية الجنوبية (الشرقية والغربية)، وعزل التسمية عن اللغات العاربة الأقدم (الأكدية، الكنعانية، الآرامية، ...إلخ).

8. 3. أوضح دليل يثبت إشكالية تصنيف العربية في السياق الأفروآسيوي، والأخذ مطلقاً بفرضية السامية، أن الأمثلة التي يشار إليها غالباً باسم السامية الأم أثناء دراسة اللغات الأفروآسيوية ليست في الواقع سوى أمثلة من الفصحى، ومن النادر أن يلجأ الباحثون إلى أمثلة من غيرها، سوى في الحالات التي يُدرَس فيها المشترك الصورفي أو المعجمي بين اللغات العاربة نفسها.

1. يشدّد التصنيف اللغوي الغربي على مفردتين رئيسيتين: Arabic وArabian. تُستخدم الأولى للإشارة إلى اللغة العربية، وهي تشغل حيزاً فرعياً من السامية الشمالية الغربية المتفرعة عن السامية الوسطى، المتفرعة بدورها عن السامية الغربية. وتُستخدم الثانية للإشارة إلى السامية الجنوبية الشرقية، للدلالة على لغات جنوب شبه الجزيرة العربية Arabia. وهما مختلفتان في التصنيف الأفروآسيوي. الباحثون العرب بالطبع يميلون إلى تجنّب هذه المسألة، ويكتفون عادةً بترجمتهما معاً بكلمة «عربية» سواء تعلق الأمر بالشمال أو الجنوب، وهذا أمر محمود في حد ذاته، ولكن الأصل الذي يترجمون عنه لا يعني ذلك بكل بساطة، بل يعمد منذ البداية إلى الفصل بين Arabic وArabian . الدراسات الغربية تحمّل الأول معنًى لغوياً عاماً، وتحمّل الثاني معنى جغرافياً محدداً.

## 9. في تحولات السياق الأفروآسيوي

9. 1. أفضل أدوات التحليل التي تمكّننا من تجاوز إشكالية تصنيف القسمين: الغربي (الأفريقي) والشرقي (العربي) في الضميمة الأفروآسيوية، وأكثرها نجاعةً من الناحية المنهجية، هي تفكيك الأبنية اللغوية إلى وحدات جزئية تبدأ بالألفاظ وتنتهي بالمقاطع الجذرية وتتبّع أدواها في الاشتقاق والتركّب اللفظي وتركّب الأبنية الصوتية والصرفية، وتحديد أنماط تغيرها، مقارنةً بمسارات التحول والانتشار تاريخياً، ومماثلتها بالشواهد الأثرية في ترحال الأقوام بين الأرجاء التي سادت فيها اللغات الأفروآسيوية.

9. 2. هذه المنهجية في التحليل متعدّدة الحقول، فهي لا تستقلّ بالمادة اللغوية بعزلها عن الظواهر المحيطة بها، بل تنظر على نحو متزامن في تفاعلاتها المختلفة: جغرافيا الكلام وأنماطه التداولية، وأثر الدين في التواصل، وتركيبة الحاضنة الاجتماعية، ...إلخ. ذلك أن الانتقال في مسارات التحول والانتشار ليس رحلة كلماتٍ وألفاظ، بل هو تدافعُ أنظمة متكاملة مفعمة بالحياة: لغوياً، دينياً، اجتماعياً، ... إلخ، وكل جانب من هذه الجوانب قابل لأن يؤثر في غيره أو يتأثر به، إنْ محلياً في بيئة منعزلة مفردة، أو تفاعلياً في بيئات قريبة، وأحياناً بعيدةٍ عن بعضها بعضاً. وقد قمت خلال العقدين الماضيين بالعمل على ثلاثة نماذج لشرح وتطبيق هذه المنهجية في تتبع مسارات التحول والانتشار اللغويين؛ النموذج الرئيسي منها يحلّل صلة العربية بالسومرية، ونموذج ثانٍ يدرس صلة المصرية القديمة بالسومرية، وثالث يدرس التدگا والسومرية والعربية، وكان محيط هذه النماذج الثلاثة يمتدّ من الهلال الخصيب إلى الصحراء الكبرى مروراً بمصر. وأواصل العمل بطريقة متأنية على إجراء نماذج فرعية أخرى على اللغات واللهجات في المحيط الأفرآسيوي في مستقرّاتها الفعلية، بالنظر في مكونات كل نظام لغوي/لهجويّ من حيث بنائه الثابت، أو في تداولية المادة اللغوية من حيث قابليتها للتطوّر والتغير.

(ملاحظة: في تطبيقات خاصة باللهجة، تبيّن لي أن بعض الألفاظ العاميّة، كما في المتّصل اللهجوي الليبي-التونسي، متحدرة من أقدم الأنظمة اللغوية، أي السومرية، دون ارتباطها بالفصحى، ويؤكد هذا استقلال بعض العامية عن الفصحى من حيث تكرار القيم الأساسيّة المطلقة، سواء الصوتية أو المعجمية. هذا المثال يزداد وضوحاً بالطبع في العامية العراقية والشامية).

## 10. الخريطة الأفروآسيوية ومكانة الفصحى

10. 1. أقوم هنا (مع المحافظة على اصطلاحات التصنيف السائد، قدر الإمكان) بتقسيم الضميمة الأفروآسيوية ضمن فرعين رئيسيين، بالتركيز على أشهر اللغات المعروفة فيهما، مع تعديل بعض التسميات كما هو موضّح أدناه، وسوف أعتمد هذه التسميات في مناقشة لاحقة.[1]

10. 2. **المجموعة الآسيوية**، وتتضمن:

(أ) **شمالية شرقية** (الأكديات): أكدية، بابلية، أشورية، إبلوية، كيشية.

(ب) **شمالية غربية** (الكنعانيات): كنعانية قديمة، فينيقية [شرق المتوسط]، ليبوفينيقية [شمال أفريقيا]، عبرية توراتية،[2] سامرية، عمونية، أدومية، موآبية، آرامية، أوغاريتية.

(ج) **جنوبية سفلى** (عربية بترائية): نبطية، لحيانية، صفائية، تيمائية، ثمودية.

(د) **جنوبية وسطى** (عربية صحراوية): أحسائية، متّصل لهجوي عربي قديم.

(هـ) **جنوبية عليا** (عربية يمانية): سبئية، قتبانية، حضرمية، معينية (منقرضة)، مهرية، شحرية، حرسوسية، سوقطرية.

---

1. في محاضرة أخرى أقوم بتحويل الإطار النظري الذي تناولته هذه المحاضرة إلى تطبيقات لغوية في اللغة واللهجة، وسوف تُنشر في عدد قادم من «آجال».

2. العبرية الحالية كما تُستخدم في الأرض المحتلة خليطٌ من الأنظمة اللغوية القديمة والحديثة: عبرية التوراة، وعبرية السفارديم (وهي لهجة يهود الأندلس، ثم انتشرت من المغرب إلى المشرق العربيين وصولاً إلى اليمن)، وعبرية الأشكيناز (وهي لهجة يهود أوروبا)، وبين اللهجتين اختلافات صوتية-صرفية واضحة، وأخيراً قام مجمع اللغة العبرية أثناء «تحديث» العبرية الحالية في بداية القرن العشرين بالاعتماد على العربية، متخذاً معجم «لسان العرب» دليله الأساسي، بالإضافة إلى المعجم الآرامي، وعبرية العصور الوسطى كما حفظتها بعض مؤلفات اليهود. أي إن العبرية الحالية صهرت عدداً من اللغات/اللهجات في كيانها اللغوي: العربية، واللهجة العربية-العبرية (كما كانت سائدة في لهجة الأندلس والمغرب)، واليديشية، ولهجات أوروبية أخرى استخدمها اليهود أثناء وجودهم في الدول الأوروبية، بالإضافة إلى الاستعانة باللاتينية واللغات الغربية المعاصرة، فهذا الخليط من اللغات/اللهجات يشكّل مادة العبرية الحالية.

(و) **متوسطية** (المالطية).

(ز) **وسطى** أو **مركزية** (الفصحى).

(**ملاحظة**: الأكديات، والكنعانيات، والبترائية، والصحراوية، واليمانية، اصطلاحات بديلة عن تسمية اللغات/اللهجات السائدة في الدراسات اللغوية، وهي: السامية الشمالية الشرقية، والسامية الشمالية الغربية، والجنوبية السفلي، والجنوبية الوسطى، والعربية Arabian الجنوبية، على التوالي).

10. 3. **المجموعة الأفريقية**، وتتضمن:

(أ) **شمالية غربية** (ليبو-بربرية): بربرية قديمة، نوميدية، گوانش، قبايلية، شاوية، شلحية، سيوية، ...).

(ب) **شمالية شرقية**: مصرية قديمة، قبطية.

(ج) **وسطى** (تارگية): تاولمت، تماشگ، تاييرت.

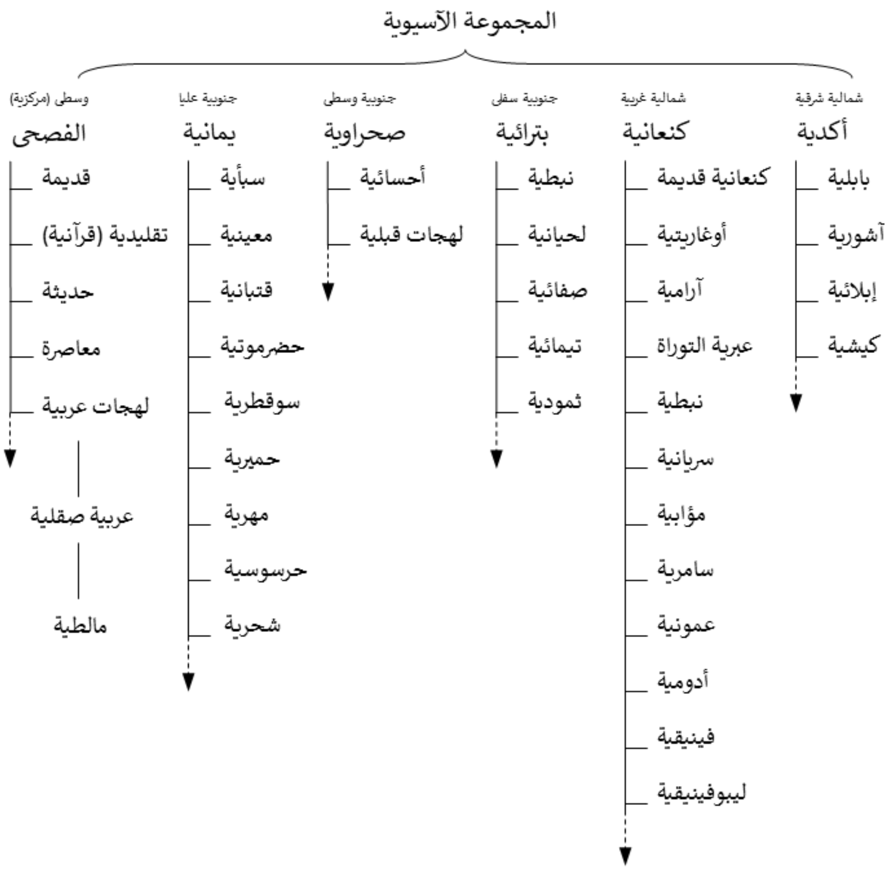
(د) **شرقية** (أثيوبية): أمهرية، أرگبّا، گفَت (گعفت)، جعزية، تگري، تگرينية.

(هـ) **غربية وسطى**، 1. التشادية الغربية: هوسا، بوري، تنگالي، أنگاس، فاير، رون، بادي، مبوركو، بوغوم، زاري. و2. التشادية الشرقية: بسو، سومراي، سروا، كوانگ، ماوا، موبي، سبا، سوكورو، كدانگ.

(و) **جنوبية شرقية أ** (كوشية): بجا، صومالية، أفر، أگوا، دهلو، ساهوعفر، أورومو، ياكو، دولاي، بورانا.

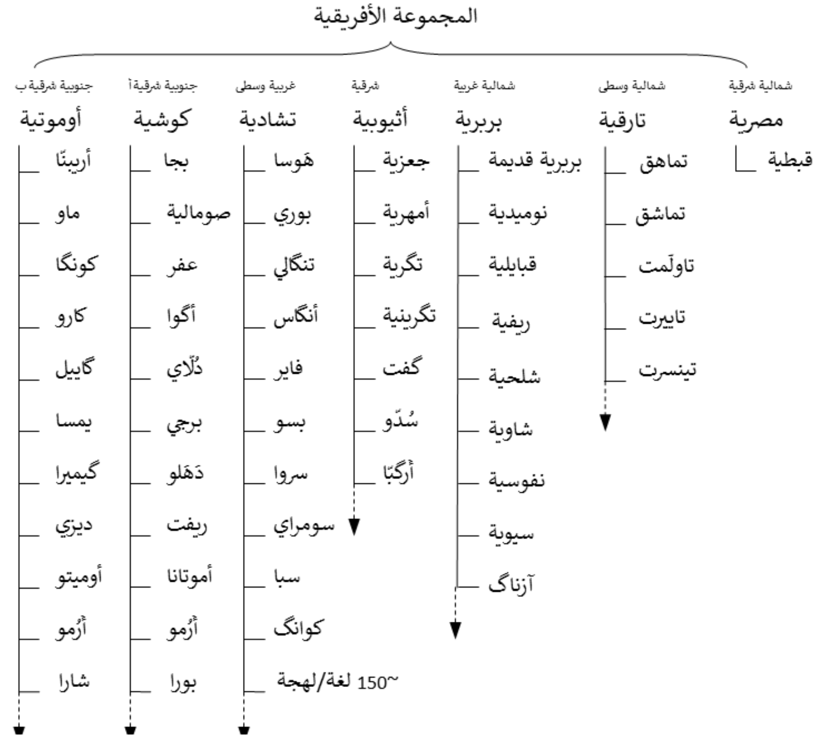
(ز) **جنوبية شرقية ب** (أوموتية): آري بانا، ماو، بمباسي، هوزو، گونگا، شارا.

هذا الموجز التوضيحي الذي يكرّر بنية التصنيفات السائدة (مع اختلافات طفيفة في إعادة التسمية) يمثل أكثر نماذج تصنيف الأفروآسيويات استقراراً، بالرغم من أنه لا يخلو بدوره من إشكاليات، ويعود السبب إلى اختلاف المفاهيم الأساسية من باحث إلى آخر، واضطراب تعريفاتها، كما في مفردات: «ضميمة» phylum و«عائلة» و«لغة» و«لهجة».




ش.3.أ: تفرعات المجموعة الأسيوية من الضميمة الأفروآسيوية.

**الفصحى** كتلة لغوية تاريخية ضمنيّة استوعبت الأنظمة اللغوية الأقدم، الشمالية (الأكديات، الكنعانيات)، والجنوبية (البترائية، اليمانية)، ونشأت تدريجياً في وسط الجزيرة العربية، وكان أوج تطوّرها في القرن السابع بتحوّلها إلى لغة تقليدية (قرآنية) وحّدت بين اللهجات التي كانت سائدة آنذاك، وحلّت بديلاً على الأنظمة الطرفية (مثل النبطية والآرامية والسريانية).




ش. 3 ب: تفرعات المجموعة الأفريقية من الضميمة الأفروآسيوية.

- **المالطية**: طور متأخر من الصقلية العربية ذات بناء أفروآسيوي راسخ، بُنيت في الغالب على مفردات من لهجات شمال أفريقيا (ليبيا وتونس)، بدءاً من القرن السابع، مع وجود طبقتين قديمتين: ليبوفينيقة، ورومانسية (عامية لاتينية)، وتأثرت في العصر الحديث بعدة لغات أوروبية أبرزها الإيطالية والإنجليزية.
- **البربرية المعيارية**: مشروع لغوي يصطح عليه دعاته الآن باسم الأمازيغية يوحد اللهجات البربرية الحالية ويعتمد على دمج التنوعات اللغوية وإعادة صوغ التراث اللهجوي مع تعمّد عزل المفردات ذات البناء العربي (ملاحظة شخصية). يتكون المشروع من وحدتين رئيسيتين، الأولى في المغرب (المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية - تأسس 2001)، والثانية في الجزائر (الأكاديمية الجزائرية للغة الأمازيغية - 2017)، بالإضافة إلى مؤسسات أخرى في فرنسا مثل الأكاديمية البربرية (1966)، والكونغرس العالمي الأمازيغي (1995).
- **گوانش**: لغة منقرضة قُرنت بالبربرية والتارقية، عن طريق عدد قليل من المفردات، ولا دليل يثبت بناءها الأفروآسيوي بسبب الافتقار إلى شواهد لغوية.
- **الحسّانية**: لهجة عربية بدوية حلت محل لهجة أزناگ البربرية، واحتفظت بتأثيراتها المعجمية، كما اقتبست من الوولوف، وهي دارجة في الصحراء الغربية وموريتانيا ومالي والنيجر والسينغال وغينيا بيساو.
- **تدگا، دزگا** : شعبتان تمثلان لغة التبو (ج. ليبيا، تشاد، النيجر)، وهي لغة نيلية-صحراوية بتأثيرات آفروآسيوية وخاصة العائلة التشادية والفصحى. وتختلف الشعبتان جزئياً من الناحية الصوتية.

## 11. ضرورة تجديد الاصطلاح

11. 1. إذا كان التصنيف «أفروآسيوي» يحدّد اللغات ذات الخصائص المشتركة، معجمياً وصورفياً (صوتياً-صرفياً)، فإننا نتحدّث في واقع الأمر عن اللغات واللهجات التي شكّلت الكتلة اللغوية العربية، أو ما سمّي «السامية»، التي انتقلت إلى أفريقيا؛ أي إن ما عُرف باللغات «السامية-الحامية» ليست سوى لغات «سامية» (أطوار عاربة من اللغة العربية) في الأساس، هاجرت غرباً، وعلينا أن نعزل المراحل الأولى المبكرة من المصرية والتارقية والبربرية، ونفصلها عن لغات المجموعة الأفريقية من الضميمة الأفروآسيوية، لأنها لا تتماثل مع غير الأصل الشرقي (العربي القديم)، وأن نتحدث بالتالي عن مراحل متعاقبة تتداخل أحياناً في مناطق لغوية وسطى يشترك فيها أكثر من نظام لغوي. إن ما يتوفر لدينا من معطيات راسخة يجعلنا نقيم رابطاً مباشراً بين لغات الشمال الأفريقي الشرقية والغربية بلغات الشرق الأدنى الشمالية الغربية والجنوبية السفلى (العربية البترائية)، من جهة، وأن نقيم رابطاً أساسياً آخر بين اللغات الشرقية (الأثيوبية) والجنوبية العليا (العربية اليمانية)، أي إن التصنيف يجب أن يؤول إلى مجموعتين لغويتين ضمن عائلة كبرى phylum أو ضميمة أفروآسيوية مشتركة، وأن يُعالَج الاصطلاح على العائلة التشادية بوصفها منطقة وسطى بين نمطين متّصلين من نظام واحد يبدأ في الشرق بالأكدية وينتهي في الغرب بالمصرية والتارقية، مع إلحاق الهوسا من هذه العائلة بمرحلة لاحقة، فالهوسا تمثل أبرز نتاجات المنطقة اللغوية الوسطى، وإن كانت تعوزنا الأدلة التي تحدّد تشكّلاتها المورفولوجية ومراحل تطورها، قبل أن تصبح على النمط الذي استقرّت عليه. الأمر نفسه بالنسبة إلى الكوشية التي لم تُبحَث مراحل تطورها وتشكّلاتها، فمادتها المعجمية والصورفية الأكثر قدماً لا تشير إلى ارتباطها بما يسمّى السامية قدر ما يشير إلى أنها مرّت بمرحلة، أو مراحل، لغوية وسطى تفاعلت فيها بين نظامين أساسيين بحكم اتصالها باللغات الأثيوبية، المتّصلة بدورها باللغات الجنوبية العليا (العربية اليمانية) واللغات النيلية-الصحراوية. أما الأوموتية فلابد من تأريخ مراحلها، والتعاقبات التي جعلتها تنفصل عن الكوشية، لتكوّن مجموعة جنوبية شرقية مستقلة ضمن ما أصبح يُعرف بالعائلة الأفروآسيوية الكبرى.

11. 2. اصطلاح «السامية-الحامية» في حد ذاته توافقيّ الدلالة يكاد يكون وصفاً عاماً

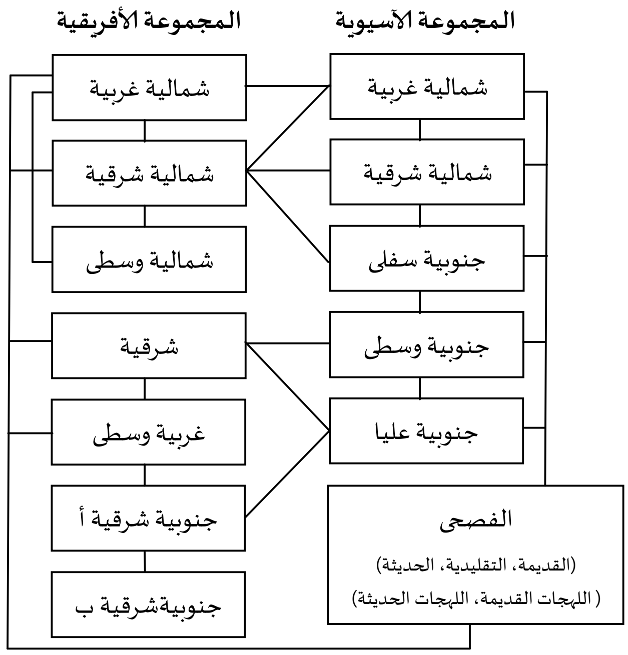
فضفاضاً لا يدلّ على شيء، فبالعودة بأجزاء رئيسية من هذا التصنيف الفرعي، وهي الشمالية الشرقية (المصرية)، والشمالية الغربية (البربرية)، والشمالية الوسطى (التارقية)، والشرقية (الأثيوبية)، إلى الكتلة اللغوية العربية التي آلت تاريخياً إلى تكوّن الفصحى، فإن الصلة الوراثية أو النّسابية بينها، كما هي ممثَّلة في شواهد التماثل الصورفي والمعجمي، لا وجود لها في قسم كبير من المجموعة الأفريقية المتبقية، أي في ثلاثة أجزاء رئيسية هي الغربية الوسطى (الفروع الغربية والجنوبية من العائلة التشادية)، والجنوبية الشرقية (أ) (الكوشية)، والجنوبية الشرقية (ب) (الأوموتية)، وهذا التضاؤل يبدو متدرّجاً كلما اتسعت الرقعة الجغرافية التي تحتضن هذه اللغات/اللهجات.

11. 3. يوضح الشكل التالي (ش. 4) أساسيات التفاعل اللغوي-التاريخي بين اللغات/اللهجات الآفروآسيوية، وكما نرى فإن العربية المركزية (أي الفصحى) متصلة بجميع مكونات المجموعة الآسيوية، فهي تمثل الطور الأخير في حَراك الكتلة اللغوية العربية عبر آلاف السنين، وقد انتهت متشبّعةً بتراث المنطقة اللغوي، حتى إنها تبدو مكتنزةً بنسبة كبيرة من «غير المتداول»، وهو ما نعرفه تقليدياً بأسماء مختلفة بينها درجاتٌ في الدلالة مثل المهجور والمتروك والمهمل والعُقميّ والممات والنادر والشّارد والحوشي والوحشي والغريب.[1] كما تبدو متصلة بالأجزاء الشمالية والشرقية من المجموعة الأفريقية، وتتضاءل هذه الصلة أو تختفي مع بقية الأجزاء التي تدعو الضرورة العلمية إلى إعادة تصنيفها، مثل: رون، موسگو، ماسا، بورا، دابا، كوتوكو، سوكورو ...إلخ، في العائلة التشادية، أو بيلين وخاماتانگا وأونگي في العائلة الكوشية، أو ديزي وماو وگونگا ويم في العائلة/المجموعة الأوموتية. وهي بين لغات/لهجات تقع في مناطق لغوية وسطى تفاعل فيها أكثر من نظام، أو مناطق معزولة لغوياً تطورت تلقائياً، ويحتاج الأمر إلى المزيد من تدقيق معجمها وتراكيبها الصورفية وإعادة توضيعها في خرائط لغوية أكثر وضوحاً مما هو مستخدمٌ الآن، وسوف تكون هذه الخرائط متحرّكةً غير ثابتة، وفق التفاعلات

1. خلصتُ في دراسة سابقة قُدّمت إلى حلقة الدراسات الأفروآسيوية (طرابلس - 2007) إلى أن المتداول الفصيح من لسان العرب في الزمن الحاضر لا يتجاوز اثنا عشر في المائة (12%) من المعجم الفعلي.

القائمة، أو وفق حالات العزلة، وليس من غير العاديّ أن يجري تثبيتها بوصفها مناطق وسطى استقرّ تداولها مع ثبات خصائصها التي تتنوّع بين الأصالة والهجنة، حسب درجات التفاعل عبر الزمن.

11. 4. ملاحظة أخيرة أختم بها هذه الورقة تتعلق بتسمية المجموعة الأفريقية من الضميمة الأفروآسيوية. لقد درجنا على تسمية المجموعة الآسيوية باسم الكتلة العربية، وتشمل اللغات/اللهجات العاربة، انتهاءً بالفصحى، وعلى غرار ذلك فإن الأنسب أن نطلق اسم الكتلة السودانية على هذه المجموعة الأفريقية، وهو اسم عام، مقتبس من اسم بلاد السودان في التسمية العربية التقليدية، وكان العرب قديماً يعنون به الفضاء الذي يتمثل الآن في السنغال ومالي غرباً إلى بوركينا فاسو والنيجر ونيجيريا وتشاد والسودان وأفريقيا الوسطى وجزء من إثيوبيا، ويميز الكتلة السودانية أنها منطقة لغوية وسطى بين الكتلة العربية من ناحية، والنيلية-الصحراوية (أجزاء من السودان وتشاد) والنيجرية-الكونغولية (غرب ووسط وجنوب شرق إفريقيا، وتمتد حتى جنوب القارة).




ش. 4: مخطّط أولي يوضّح أساسيات التفاعل اللغوي-التاريخي بين اللغات الآفروآسيوية. مع ملاحظة أن العربية تتصل بجميع أجزاء المجموعتين، ولكنها الصلة تنقطع في المجموعة الأفريقية مع الجنوبية الشرقية (أ) والجنوبية الشرقية (ب)

## 12. نتائج

1. التصنيفات اللغوية الحالية في الضميمة الأفروآسيوية Afroasiatic phylum موضع خلاف عام بين الباحثين، وهي مقبلة على إعادة نظر وتحديث، ولن تبقى في المستقبل القريب على ما كانت عليه في السابق.

2. تدعو الضرورة العلمية إلى التمييز بين مجموعتين رئيسيتين في الضميمة الأفروآسيوية الحالية، ولا يتعلق الأمر هنا بتقسيمها جغرافياً إلى «أفريقية» و«آسيوية» كما يوحي الاسم، بل بناء على الخصائص الصورفيّة (الصوتية-الصرفية) التي تعد عاملاً أساسياً في البناء اللغوي، مع ما يسندها من سمات معجمية. وبناءً على المعطيات التي نوقشت في هذه الورقة فإن العائلات الست التي تكوّن الضميمة الأفروآسيوية تنقسم في الواقع إلى قسمين رئيسيين منفصلين في العموم (من الناحية الصورفية)، متصلين جزئياً (من الناحية المعجمية):

(أ) الكتلة العربية: اللغات/اللهجات الممتدة من الهلال الخصيب وشبه الجزيرة العربية إلى شمال أفريقيا وشرقها والصحراء الكبرى، وهي متصلة صورفياً ومعجمياً.

(ب) الكتلة السودانية: اللغات/اللهجات الممتدة جنوب الصحراء وتشمل مجموع اللغات التشادية والكوشية والأوموتية وهي متصلة صورفياً، بشكل جزئي، ومتنوعة معجمياً، من ناحية أخرى.

هذا التصنيف يجعل الشمالية الشرقية من المجموعة الأفريقية (أي المصرية القديمة) والشمالية الغربية (البربرية) والشمالية الوسطى (التارقية)، وجزءمن الغربية الوسطى (التشادية) والشرقية (الأثيوبية) تقع ضمنياً في الكتلة العربية، في حين يحافظ على المناطق اللغوية الوسطى والطرفيّة ضمن الكتلة السودانية، وهي: الجنوبية الشرقية أ (الكوشية)، والجنوبية الشرقية ب (الأوموتية)، وجزء كبير من الغربية الوسطى (اللغات/اللهجات الغربية والجنوبية من العائلة التشادية).

3. بناء على هذا التصنيف فإن الكتلة العربية التي تبدأ من الأكدية وتنتهي تاريخياً بطور الفصحى تشمل العاربات (ما عُرف سابقاً باسم الساميات، وكذلك المصرية القديمة والبربرية والتارقية اللتان عُرِّفتا سابقاً بأنهما من اللغات الحامية، إذا لا معنى لتسمية

الساميات-الحاميات سوى تأكيد التصنيف التوراتي الذي يربط حام (الابن) بسام (الأب)، ثم أُضيفَ إليهما كوش (الحفيد)، فهذه المسميات محض نِسابة أسطورية لا وجه لاعتمادها في بحث التصنيف اللغوي).

4. هذا من ناحية البناء اللغوي ممثّلاً في الخصائص الصورفية (الصوتية-الصرفية)، أما من الناحية المعجمية فإن العربية على وجه التحديد في بنائها الصحيح (الفصحى) أو المتفرّع (اللهجات) قد مرّت بتاريخ طويل من التأثير في اللغات الأفريقية (الكتلة السودانية وما يليها جنوباً)، ولهذا السبب فإننا نجد الكثير من اللغات/اللهجات الأفريقية التي تتضمن ذخيرة معجمية من المفردات العربية، لكن ذلك لا يعني بالطبع أن ننسبها إلى الكتلة العربية وفق الإطار الذي حدّدناه، لأنها تظل محتفظةً ببناء لغوي مختلف، وخير مثال على ذلك تدگا ودزگا في شمال تشاد والنيجر والجزء الجنوبي الغربي من ليبيا، وهي منطقة لغوية وسطى ينتمي بناؤها اللغوي إلى العائلة النيلية-الصحراوية، أو كما في السواحيلية، فهي تعتمد بشكل واضح على ذخيرة معجمية عربية، مع بناء صورفي (صوتي-صرفي) مختلف ينتمي إلى لغات البانتو.

# الآثار البحرية والساحلية في إقليم كيرينايكي (برقة)

## – التاريخ والتطورات والتحديات –

**أحمد امراجع و جوليا نيكولاس**

**ترجمة: سالم محمد بوجنات**

## ملخص

ساحل إقليم برقة في ليبيا غني بمجموعة متنوعة من التراث الثقافي الممتد من عصور ما قبل التاريخ إلى العصور الحديثة، و على الرغم من الارتباط الطويل الأمد والقوي للمنطقة بالبحر، فإن علم الآثار البحرية لا يزال فرعاً هامشياً من علم الآثار في ليبيا ولايزال في طور النمو. تهدف هذه الورقة إلى تقديم لمحة عامة عن المشاريع البحرية التي نُفّذت في إقليم برقة في الماضي، وتسلّط الضوء على التهديدات والأضرار الرئيسية التي يواجهها التراث الساحلي اليوم، كما تقدم بعض الاقتراحات حول كيفية تطور هذا المجال في المستقبل، وحول مشروع مسح إقليم برقة الساحلي، وهو مشروع مشترك بين مشروع الآثار البحرية المهددة ومصلحة الآثار الليبية، وسوف يكون بمثابة دراسة حالة لمشروع مستمر يوثق ويقيم حالة المواقع على طول ساحل إقليم برقة بين مدينة توكره و مدينة أبولونيا.

**كلمات مفتاحية:** الآثار البحرية، اقليم كيرينايكي، المسح الساحلي، حماية التراث البحري، ادارة التراث البحري

□□□

## تقديم

تُعد ليبيا رابع أكبر دولة في أفريقيا، وتتمتع بشريط ساحلي طويل، يمتد على مسافة 1770 كلم، من الحدود التونسية إلى الحدود المصرية، تدل المخلفات الأثرية من كهوف ما قبل التاريخ، والأدوات الصوانية المتناثرة، والفن الصخري، أن الانسان قد عاش على طول هذا الساحل لآلاف السنين، وانخرط في المقام الأول في أنشطة الصيد وجمع الطعام، وكذلك فقد قدم البحر مصدراً غنياً للغذاء، لدرجة أن الرخويات البحرية استُنزفت اعدادها بشكل لافت، مما يشير إلى الجور في استغلال هذا المورد.

بدأ الانسان منذ حوالي القرن الثامن قبل الميلاد في تربية الحيوانات، (Barker et al. 2007, Douka et al. 2014, Barker 2019)، وفي أواخر القرن السابع قبل الميلاد، قام المستعمرون الإغريق الذين وصلوا إلى كيرينايكي بتأسيس عددٍ من المستوطنات، من بينها المدن الساحلية الشهيرة في الفترة الكلاسيكية، يوسبيريدس (بنغازي)، وتوخيرة (توكرة)، وبتوليمايس (طلميثة)، وأبولونيا (سوسة)، وقد أدى وصول الوافدين الجدد إلى تغيير المشهد الطبيعي بالجبل الأخضر بشكل ملحوظ، وذلك بتوطين حرفة الزراعة، منها على سبيل المثال زراعة القمح والشعير وأشجار الزيتون.

لقد كانت الموانئ تربط سكان ليبيا على نطاق واسع، بمدن ومناطق حوض البحر الأبيض المتوسط، وذلك من خلال التجارة البحرية، والعلاقات الاجتماعية والسياسية، وتعزيز حركة الصادرات والواردات، مع جميع أنحاء شرق وغرب البحر المتوسط.

في أواخر القرن الأول قبل الميلاد أصبح إقليم كيرينايكي جزءاً من الإمبراطورية الرومانية، وقد استمرت المدن والمستوطنات والمزارع في الإزدهار، ثم أصبحت جزءاً من الإمبراطورية البيزنطية في أواخر القرن الرابع الميلادي، وأخيراً أصبحت جزءاً من الدولة الإسلامية عام 642 م.

خلال الفترات الرومانية المتأخرة والبيزنطية والعربية، بدأت المدن الكبرى بإقليم كيرينايكي تتراجع تدريجياً، من حيث الأهمية والتأثير، لكن ظل العديد من السكان يعيشون فيها لقرون.

إن هذه اللمحة عن تاريخ كيرينايكي، لا تتناول بالتفصيل الأحداث المهمة التي جرت على مرّ القرون، ولكنها تسلط الضوء على التراث الثقافي الساحلي والبحري الفريد الذي لا تزال بقاياه ظاهرة حتى يومنا هذا.

يجمع التراث البحري بين منطقتين مختلفتين تماماً: البحر واليابسة،بحيث يشمل المعالم الساحلية والمعالم البحرية تحت الماء، وثقافات المواد التقليدية، والمواقع الأثرية الموجودة على الساحل، بالإضافة إلى ذلك يشمل التراث المادي وغير المادي، لكن في ليبيا عادةً ما يكون التركيز أكثر على الجوانب المادية (انظر Bennett 2017 حول مشاريع التراث غير المادي في ليبيا).

على الرغم من الارتباط الوثيق منذ القدم بين هذه المنطقة والبحر، إلا أن علم الآثار البحرية ظل فرعاً هامشياً، ومع ذلك يلحظ في الآونة الأخيرة نمواً متزايداً في ليبيا، ففي عام 2005 صادقت ليبيا على اتفاقية اليونسكو، بشأن حماية التراث الثقافي تحت الماء (UNESCO 2001)، ولكن للأسف أعاقت الإضطرابات المدنية عام 2011 جهود بناء القدرات، وأخّرت إنشاء وحدة خاصة بعلم الآثار البحرية حتى عام 2012، وبرغم ذلك ظلت القدرات والدعم المالي محدودين، وحتى هذه اللحظة فقد تم إجراء أعمال المسح والتوثيق تحت الماء بشكل محدود، ومعظم هذه الاعمال أجريت من قبل بعثات أجنبية، بدعم من أعضاء من مصلحة الآثار الليبية، بما في ذلك في أبولونيا وتوكرة وطلميثة، بالإضافة إلى أعمال مسح تحت الماء قليلة جدّاً،أجريت من قبل فِرَق ليبية، (انظر الاجزاء ذات الصِّلة أدناه).

في كثير من الحالات، فإن البيئة البحرية والساحلية التي يوجد فيها هذا التراث الثقافي هي بيئة هشة، لذلك تتسبب الأحداث المرتبطة بتغير المناخ، مثل زيادة حركة الأمواج، نتيجة لارتفاع مستوى هبوب الأعاصير والعواصف، والتغيرات في كمية الأمطار، وارتفاع مستوى سطح البحر نسبياً، في تآكل وغرق بعض المناطق
(Vousdoukas et al. 2018, 2020, 2022; Westley et al. 2021, 2023).

بينما يُعد تأثير تغير المناخ الحالي ظاهرة برزت مؤخراً، فإن التغيرات في مستوى سطح البحر نسبياً، قد أثَّرت على علم الآثار في ليبيا لفترة أطول بكثير، حيث غرقت كثير من الموانئ القديمة، التي كانت تزخر بها سواحل ليبيا في عصور قديمة، وقد حدث هذا نتيجة لسلسلة من الزلازل التي ضربت البحر الأبيض المتوسط، في أواخر العصور القديمة وأوائل العصر الإسلامي، مما تسبب في حدوث حركات تكتونية أدت إلى هبوط يصل إلى 3 أمتار أو ربما حتى 4 أمتار (Yorke et al. 1972, Baika 2013, Flemming 2021)، وعلاوة على ذلك فإن هذا التراث الثقافي البحري الغارق، يتعرض لتهديد متزايد بالنهب، مع تزايد الإقبال على الغوص الترفيهي.

بالإضافة إلى التحديات الناجمة عن العوامل الطبيعية، فإن ارتفاع أعداد السكان من 1،426،986 شخص عام 1960 إلى 6،735،277 شخص عام 2021 (World Bank 2023)، وانتقال السكان من الداخل إلى الساحل، أدى إلى تضخم التجمعات السكنية

الساحلية من حيث الحجم، حتى القرى الساحلية الصغيرة سابقاً، أصبحت تجمعات ذات حجم كبير الآن، ويستمر اتجاه التوسع الحضري على طول الساحل (Alawamy et al. 2020)، هذا الارتفاع في عدد السكان جنباً إلى جنب مع مواقع المدن الكبرى على طول الساحل، يعني أن التراث البحري في ليبيا يواجه ضغطًا هائلاً.

تهدف هذه المشاركة إلى تقديم نظرة عامة على المشاريع البحرية، التي تم تنفيذها في كيرينايكي في الماضي، وستقدم بعض التوصيات، حول كيفية تطور هذا التخصص في المستقبل، بالإضافة إلى ذلك ستسلط الضوء على بعض المواقع المميزة، للتراث الثقافي الساحلي والبحري في كيرينايكي.

إن مسح سواحل إقليم كيرينايكي هي دراسة حالة، لمشروع سيتوسع ويستمر في المستقبل، قام بتوثيق وتقدير حالة المواقع بين أبوللونيا وتوكرة، والذي سيلخص بعض التهديدات والأضرار الاولية، التي يواجهها التراث الثقافي الساحلي والبحري، على طول الساحل الليبي هذه الأيام.

## الدراسات السابقة من قبل البعثات الأجنبية

تحتوي ليبيا على مئات المواقع والمعالم والتاريخية والأثرية الساحليةالتي تعود الى فترات ثقافية مختلفة، منها ما هو موجود مباشرة على الساحل، ومنها الغارق تحت مياه البحر، وحتى الآن لم يحظى هذا التراث الهائل بالاهتمام المناسب، سواء من قِبل الرحّالة الأوروبيين الذين زاروا المنطقة اعتباراً من القرن التاسع عشر، أو من قِبل البعثات الأثرية الأجنبية والمحلية التي أعقبت أولئك الرحالة.

في هذه المقالة نقدم نظرة عامة موجزة حول تاريخ الكشف الأثري عن هذه المواقع، ابتداءً من القرن التاسع عشر حتى يومنا هذا.

من بين الرحالة الذين زاروا المنطقة في القرن التاسع عشر، هناك الاخوان بيتشي (1828) اللذين تركا لنا عملاً يشتمل على قراءات أكثر فهماً وأوسع إدراكاً، لقد زار الاخوان بيتشي العديد من الموانئ الرئيسية، مثل: لبدة الكبرى، أبولونيا، توكرة، بتوليمايس، برنيكي، وقدموا لنا وصفاً مفصلاً، وخرائط للبقايا الأثرية التي زاروها، كما ترك الأخوان بيتشي وصفاً لبعض المواقع الصغيرة التي تقع مباشرة على شاطئ البحر، من سرت في

الغرب إلى درنة في الشرق، وقدموا أيضاً وصفاً لبعض المعالم المعمارية في أبولونيا وبتوليمايس، على شاطئ البحر وتحت الماء.

وفي عام 1828 زار الرحالة الفرنسي باشو (1827) أبولونيا، وبعض المواقع الساحلية الأخرى في كيرينايكي، مثل رأس الهلال ولثرون، وترك وصفاً وبعض الرسومات لها.

كذلك فقد ترك غيرهم من الرحّالة ملاحظات حول بعض المواقع الساحلية في ليبيا، مثل: بارث (1849)، هاملتون (1856)، سميث وبروشر (1864)، هامان (1882).

أما عن أقدم محاولات البحث والتقصي عن بقايا الآثار الغارقة في إقليم كيرينايكي، فتعود إلى فورو في أبولونيا عام 1957 (Goodchild et al. 1976)، وفي العام التالي قامت بعثة من جامعة كامبريدج، برئاسة نيكولاس فليمنغ، بتوثيق وتفسير العديد من المعالم الأثرية الغارقة من مرفأ أبولونيا القديم، وقد أنتج هذا العمل المهم والرائد مخططاً دقيقاً لهذه المعالم، حدّد موقع المرفأ، وتوسّعته، والعناصر المعمارية المختلفة فيه، مثل الأرصفة والمنارة وكواسر الأمواج وغيرها، وأظهرت هذه الأعمال التي قام بها الغطاسون، خلال عامي 1958 و1959، أن مرفأ أبولونيا هو أحد أهم الموانئ القديمة في العالم.

يُعَدّ هذا المرفأ الغارق بالكامل (بسبب تحولات في طبقات تكتونية) فريداً من نوعه، لأنه أحد المرافئ القليلة المتكاملة، حيث يحتفظ ببعض معالمه المبكّرة جداً التي تعود إلى القرنين السابع والسادس قبل الميلاد، كما يحتفظ بطبقاته من العصر الهللينستي حتى العصر الروماني المتأخر (Flemming 1959, 1960, 1964, 1971, 2021).

في نهاية الستينيات قام فريق بريطاني، يتألف من روبرت يورك وديفيد ديفيدسون وجون ليتل، بفحص بقايا أثرية في عدة موانئ قديمة في إقليم كيرينايكي لمدة ثلاثة أسابيع، وقد تركزت أعمال المسح بشكل خاص في موانئ بتوليمايس وتوكرة، بالإضافة إلى ذلك شمل المسح بعض الموانئ الصغيرة، مثل الحمامة (فيكوس)، وزاوية الحنية (أبتوكوس)، ودريانة (هادريانوبوليس).

لقد تم في ذلك الوقت تنفيذ زيارة سريعة إلى ميناءأبولونيا، لفحص عناصره بغية إجراء بعض المقارنات،أما في بتوليمايس فقد أنهى المسح الجدل والخلاف بين الباحثين حول موقع المرفأ، فالاكتشافات التي تمثل بعض عناصر المرفأ، أثبتت أنه يقع شرق رأس

الخليج وليس غربه، كما هو مذكور في بعض الدراسات السابقة، وفي توكرة تم إجراء مسح تحت الماء، على طول شاطئ المدينة، كشف عن بقايا وأدلة أثرية، تشير إلى أن المدينة كانت تمتلك مرفأً صناعياً، كانت عناصره المعمارية متماشية مع مخطط المدينة الهللينستية،أما في موقع زاوية الحنية (أبتوكوس)، فيمكن اعتبار عمل الفريق البريطاني أول عمل مسح أثري يُجرى في هذا الموقع الذي كشف عن بعض عناصره المعمارية.
(Jones and Little 1971, Yorke 1972, Yorke and Davidson 2017).

بالإضافة الى ذلك فقد سجّل ستوكي (1975)، عدداً من البقايا الأثرية في المواقع الساحلية في رأس الهلال وزاوية الحنية والعقلة وجرجارمة.

وفي مطلع الثمانينيات من القرن العشرين، حظيت عناصر الميناء الغارقة تحت الماء في أبولونيا، باهتمام البعثة الأثرية الفرنسية التي عملت في المدينة.
(Laronde 1981, 1983, 1985, 1987, 1989, 1990; Laronde and Sintés 1998)
وخلال أعمال المسح التي أجرتها البعثة الفرنسية، تم توثيق العديد من العناصرالمعمارية للميناء، وقد أكد لاروند أن الحوض الداخلي للميناءكان مخصصاً كميناء عسكري، ومن خلال هذه الدراسات أيضاً، أثبتت البعثة الفرنسية أن ميناء أبولونيا هو أحد أهم وأقدم الموانئ الإغريقية في شمال إفريقيا، علاوة على ذلك فقد تم التعرف على حطام سفينتين، تعودان إلى القرن الثاني قبل الميلاد، في الحوض الخارجيمن الميناء (Long 1992).

بالإضافة إلى العمل في أبولونيا، فقد قامت البعثة الفرنسية بإجراء بعض أعمال المسح الميداني والزيارات السريعة، إلى بعض المواقع الساحلية في المنطقة، وقد شملت هذه الزيارات موقع ناوستاثموس (رأس الهلال الحديثة)، وفيكوس (زاوية الحمامة)، وكينوبوليس (العقلة)، ويرى لاروند أن موقع زاوية الحنية هو الموقع الساحلي القديم المعروف باسم أبتوكوس، وليس أُوسكدا كما اقترح باحثون آخرون، ومن الجدير بالذكر أيضاً، الأعمال التي تم إجراؤها تحت الماء، في مرسى البريقة (بوريوم القديمة)، في خليج سرت عام 2000، لجمع وتوثيق ودراسة شحنة بحرية من الفخار الغارق (Preece 2000).

في عام 2002 تم إجراء مسح سريع، من قبل بعثة من جمعية الدراسات الليبية، تعمل في يوسبريديس (بنغازي)، لتقييم وتوثيق مدى تآكل الشاطئ البحري لمدينة توكرة

القديمة، وقد تم تسجيل الجرف المنحوت بفعل الرياح والأمواج، وذلك باستخدام التصوير الرقمي، كما أُجري أيضاً مسح للشريط الساحلي بشكل سريع، وبالمقارنة بمخطط الموقع الذي تم إنشاؤه في عام 1966، تبين أن ما وصلت إليه المياه، بفعل عواصف الشتاء وأمواج البحر الهائجة، بلغ حوالي 20 متراً خلال 40 عاماً، بالإضافة إلى ذلك تم تصوير وتوثيق اكتشافات عدة، ظهرت نتيجة التآكل بفعل أمواج البحر (Bennett et al. 2004).

في عام 2007 بدأت الحكومة الليبية مشروعاً لتقييم وحماية التراث الثقافي الليبي، يسمى «مشروع حماية وترميم التراث الثقافي في ليبيا»، كان الهدف من هذا المشروع هو إدارة المواقع الأثرية الغارقة، وإعدادها كوجهات سياحية.

في هذا السياق تعاقدت الحكومة الليبية مع جمعية Archeotema الإيطالية، لتقييم ميناء أبولونيا، وتطوير رؤية لإدارته، وادارة السياحة فيه، وقد قامت الجمعية بتنفيذ بعض الأعمال، بما في ذلك اجراء مسوحات تحت الماء، حول المعالم الموثقة مسبقاً في دراسات سابقة، وخلصت إلى أنه من الممكن إنشاء مسار سياحي للغواصين، لزيارة نقاط معينة، وتصنيع أو استيراد قوارب ذات قاع زجاجي، تمكن الزوار من رؤية المعالم الأثرية (Pizzinato and Beltrame 2012).

وكجزء من نفس المشروع تم إجراء مسوحات تحت الماء في عام 2009، في كل من بتوليمايس ولبدة، وقد أدت هذه المسوحات الى دراسات إضافية على المعالم الأثرية التي تم اكتشافها سابقاً، بالإضافة إلى تلك الدراسات تم الكشف عن بقايا أثرية أخرى في الميناءين، ففي بتوليمايس شمل المسح المنطقة الممتدة من الشاطئ الغربي للمدينة إلى الجزيرة الكبيرة على الجانب الشرقي، ومن بين الاكتشافات الناتجة عن هذا العمل بقايا قارب قديم، تتمثل في هيكل يحتوي على وصلات دائرية ومربعة.

هناك أيضاً مشروع المسح الساحلي لمارماريكا الغربية (2007–2010)، الذي أجرته جامعة كامبريدج، وغطى منطقة تمتد لحوالي 80 كيلومتراً، من كمبوت في الشرق إلى رأس ملحة في الغرب (حوالي 80 كيلومتراً من الحدود الليبية المصرية).

كان أحد أهداف هذا المشروع هو البحث عن أدلة على التواصل البحري داخل

المنطقة، وأنظمة التجارة البحرية خلال العصر البرونزي المتأخر، وبالتالي أي دليل على الحضارة الليبية خلال تلك الفترة.

خلال هذا المسح تم توثيق حوالي 120 موقعاً على ساحل مارماريكا، تمتد من العصر الحجري الأوسط إلى الفترة ما بعد الرومانية (على الرغم من أن معظمها يعود إلى الفترة الرومانية المتأخرة)، وقد تم توثيق بعض المواقع على البحر، بدءاً من المستوطنات الكبيرة، مثل وادي دومة ومرسالك، وصولاً إلى المزارع الصغيرة والقرى الزراعية.
(Hulin 2008, 2012; Hulin et al. 2009, Hulin et al. 2010).

وفي عام 2006 أجرى فريق من جامعة ماينز الألمانية مسحاً على امتداد الشريط الساحلي بين توكرة وبتوليمايس، وقد كان تركيز العمل على الفترات من الهلنستية المبكرة إلى الإسلامية، وتم خلال هذا المسح تسجيل أكثر من 525 موقعاً أثرياً، كان العديد منها مرتبطاً بالمقابر القديمة غرب بتوليمايس (Weber-Karyotakis and Berger 2016).

كذلك فقد قام الفرنسي جان بيير ميسون بأعمال مسح تحت الماء، تركّزت في زاوية الحنية عام 2009، وتعتبر الأولى من نوعها في الموقع، ومن نتائج هذا العمل العثور على 12 مرساة حجرية (de Graauw and Misson 2013).

بين عامي 2008 و2013 وبدعم من وزارة الخارجية الإيطالية، نفذت البعثة الأثرية الإيطالية برئاسة سيباستيانو توسا من جامعة نابولي، مشروعها المعروف باسم «علم الآثار تحت الماء في ليبيا - موانئ قديمة مناقليم كيرينايكي».

خلال هذا المشروع تم مسح وتوثيق عدة مواقع ساحلية، في شرق كيرينايكي وساحل مارمريكا، وقد أُجريت أعمال مسح برية وبحرية للشريط الساحلي، لدراسة التحولات الساحلية التي حدثت على مر القرون، وعلاقتها بالاستيطان البشري، ولقد تضمن المشروع عمليات غوص، في مواقع مثل فيكوس والعقلة (كينوبوليس)، وبالإضافة إلى ذلك تم توثيق بعض حطام السفن، في العقلة ورأس الهلال ورأس التين وأماكن أخرى.

(Tusa 2010, Tusa and Buccellato 2019).

## نظرة عامة على عمل الفرق الليبية

تُعد دراسة محمد حسين حول الموانئ القديمة في كيرينايكي، واحدة من أكثر المشاريع البحثية تفصيلاً في هذا المجال، فقد تم خلال هذه الدراسة تسجيل العديد من المواقع الأثرية الساحلية لأول مرة.

لقد ركز حسين على الموانئ الثانوية والصغيرة الواقعة بين العقلة وأبولونيا، وخلال أعمال المسح أُكتشف عدة منشآت صناعية، بما في ذلك 12 فرناً فخارياً، وقد أبرزت هذه الدراسة الدور الصناعي والاقتصادي والتجاري الذي لعبته الموانئ الصغيرة والثانوية، في كرينايكي في العصور القديمة.

وبالإضافة إلى ذلك قدم حسين وصفاً وتحليلاً للعديد من العناصر المعمارية، وأساليب البناء المستخدمة وتصنيفها وتسلسلها الزمني، وعلاقتها بالموانئ والمدن الرئيسية في المنطقة، والبيئة الطبيعية المحيطة (Hesein 2014, 2015).

في عام 2012 أنشأت مصلحة الآثار مركزاً جديداً لعلم الآثار البحرية، مقره شحات (كيريني)، وقد كُلف السيد خالد دخيل رئيساً له، ومنذ ذلك الحين أجرى المركز عدداً محدوداً من أعمال البحث والتقصي تحت الماء، في بعض المواقع المختارة في كيرينايكي، (دخيل: قيد الإعداد).

في نهاية نوفمبر وبداية ديسمبر 2012 شارك مركز علم الآثار البحرية فريق جامعة أوربينو (برئاسة س. توسا)، لإجراء مسح في خليج بومبا ورأس التين شرق طبرق (Tusa and Buccellato 2019)، وقد شمل العمل الذي قام به الفريق الليبي اجراء عدة اعمال استكشافية، من خلال الغوص بالقرب من أربع جزر في خليج بومبا، من بين هذه الجزر جزيرة المراكب، التي يُعتقد أنها جزيرة بلاتيا، وهي على الأرجح الموقع الأول، الذي وصل إليه المستوطنون الإغريق القادمون إلى كيرينايكي، في منتصف القرن السابع قبل الميلاد، وقد وثق المسح بعض العناصر المعمارية على الجزيرة، وانتشل بعض الكسر الفخارية الغارقة، (الصورة 1)، ومن بين العناصر المعمارية التي وُثِّقت كانت هناك عناصر معمارية مستديرة، في منتصف الجزيرة، مشيدة بكتل من الحجر الجيري غير منتظمة الشكل، يُرجّح أنها تعود إلى الفترة الرومانية، كما تشير الى ذلك كسرالأمفورات الرومانية المنتشرة بالموقع.

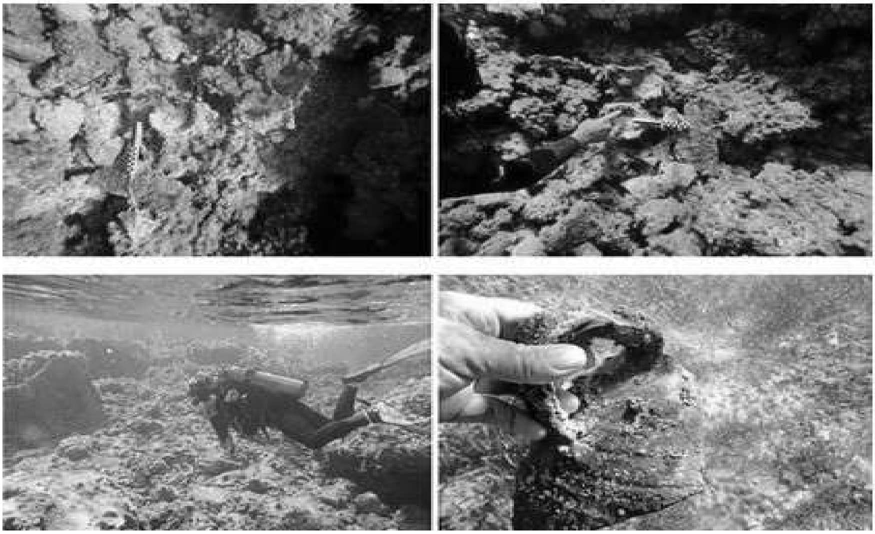
في اكتوبر 2020 عاد دخيل وفريقه إلى رأس التين، لإجراء مسح آخر تحت الماء، حيث قاموا بجمع بعض الكسر الفخارية الإضافية، التي لم يتم تقييمها ودراستها دراسة كاملة حتى الان.

وفي نوفمبر 2019 نظم مركز علم الآثار البحرية دورة تدريبية، لمدة خمسة أيام، لفريق الغوص الخاص به، مستهدفاً ثلاثة عشر متدرباً، من طبرق وسوسة وشحات والبيضاء وطلميثة، وقد تولى السيد دخيل وفريقه الليبي القيام بأعمال التدريب. وبعد يومين من التدريب النظري، أجرى الفريق تدريبات عملية، لمدة ثلاثة أيام، في سوسة (أبولونيا) ورأس الهلال وطلميثة، تضمن البرنامج تدريباً عملياً على أساليب المسح والتوثيق، وجمع اللقى الأثرية، واستخدام المعدات التقنية، المستعارة من البعثة الأثرية الفرنسية العاملة بالمنطقة، وخلال هذا التدريب على الغوص تم جمع بعض القطع الأثرية، وتسليمها إلى مكتب آثار سوسة.

كذلك فقد قام مركز علم الآثار البحرية بإجراء أعمال مسح وتنقيب، تحت الماء في مدينة بتوليمايس لمدة ثمانية أيام في نوفمبر 2020، حيث قام الفريق بمسح منطقة بطول كيلومتر وعرض نصف كيلومتر، وقد تم أثناء هذا العمل انتشال بعض القطع الأثرية، جذع تمثال رخامي، وبعض الألواح الرخامية، وكذلك كسر فخارية، معظمها من الأمفورات الرومانية (الصورة 2)، تم تسليمها إلى مكتب الآثار في بتوليمايس، وتم تخزينها في بتوليمايس، وهي بانتظار الدراسة من قبل المختصين.

وقام سعد بويادم بإجراء أعمال استكشافيه تحت الماء في أبولونيا، خلال فترة دراسته الجامعية في كلية الآثار والسياحة بسوسة، وذلك لغرض جمع وتوثيق البيانات حول الآثار الغارقة، وقد اكتشف بقايا جديدة، تمثلت في عناصر معمارية، وكسر تماثيل وفخار وعملات ونقوش (الصورة 3).

مؤخراً ناقش بويادم أطروحته لدرجة التخصص العالي الماجستير، في جامعة السيد محمد بن علي السنوسي، حيث قام بوصف وتفسير وتحليل الأدلة الأثرية التي اكتشفها ووثقها (Buyadem 2022)، وعلى الرغم من أن بحثه ألقى الضوء على الآثار الغارقة في أبولونيا، ووسع فهمنا للموقع، إلا أن هناك حاجة لمزيد من الاستكشافات.



الصورة1: مسح غوص حول جزيرة المراكب، تم خلاله تسجيل كسر فخارية (ت: خالد دخيل).

إن أعمال المختصين ستساهم بشكل كبير في معرفتنا بتاريخ الميناء، ودوره في التجارة القديمة عبر البحر الأبيض المتوسط، وهذا لا ينطبق فقط على أبولونيا، بل أيضاً على البيانات التي جمعها مركز علم الآثار البحرية. وسوف يساعد التعاون مع مؤسسات أخرى في تفسير البيانات القيمة التي جمعتها الفرق الليبية.

## نموذج لمشروع المسح الحالي: مسح ساحل إقليم كيرينايكي (CCS)

مسح ساحل كيرينايكي (CCS) هو نموذج لمشروع تعاون حديث، بين مصلحة الآثار في ليبيا، ومشروع الآثار البحرية المهددة (MarEA) الذي يتّخذ من جامعة ألستر وجامعة ساوثامبتون مقراً له.

نشأ المشروع نتيجة للتزايد المستمر في الاضرار والتهديدات، التي تلحق بالتراث البحري والساحلي في ليبيا، والحاجة إلى تقييم الحالة والتهديدات، خاصة للمواقع الصغيرة التي تفتقر إلى الحماية الكافية، وقد كان الهدف الرئيسي من المسح هو تسجيل المواقع، وتقييم مدى تعرضها للتغيرات، في البيئة الساحلية المتغيرة باستمرار.

خلال الفترة بين عامي 2020-2022 قام مختصون ليبيون في التراث، من مصلحة الآثار وجامعة بنغازي وجامعة البيضاء، بتسجيل منهجي للتهديدات والأضرار التي لحقت بالمواقع

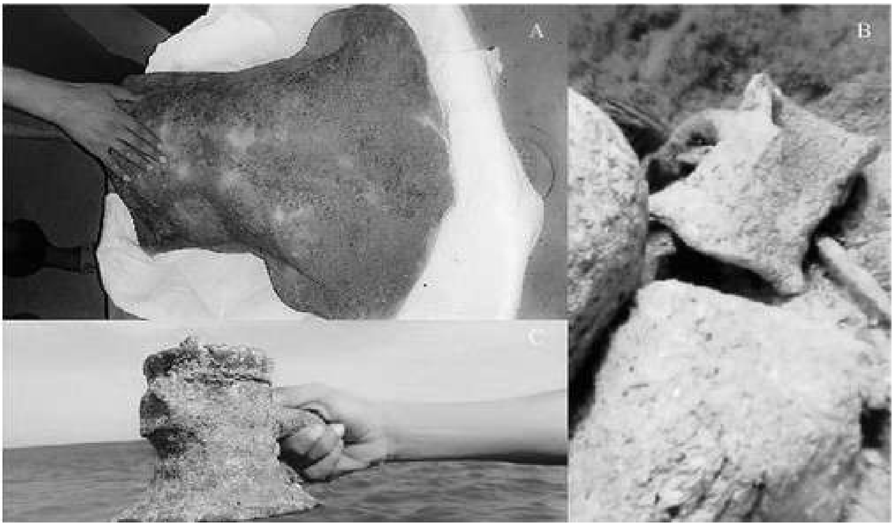
الأثرية بين توكرة وأبولونيا، وهي منطقة ساحلية تمتد حوالي 120 كم. (الصورة 4)

يتكون المشهد الطبيعي بين أبولونيا وتوكرة من سهل ساحلي يحدّه الجبل الأخضر، والذي يتكون من الحجر الجيري الإيوسيني، ويصل أقصى ارتفاع له إلى حوالي 880 متراً، (Hey 1956, El-Hawat and Pawellek 2005, Hegazy et al. 2011). وفي محيط توكرة، يبلغ عرض السهل الساحلي حوالي 5 كم، ويضيق تدريجياً نحو الشمال الشرقي، حتى تصل منحدرات الجبل الأخضر إلى البحر شرق بتوليمايس، فينفتح السهل مرة أخرى عند العقلة ويتسع ليصل إلى حوالي 1.5 كم عرضاً، حتى يصل إلى فيكوس (الحمامة)، حيث يضيق تدريجياً ليصل إلى حدّ أقصى يبلغ 1كم، حتى يصل إلى أبولونيا.

لقد تم إجراء تقييم مكتبي بواسطة MarEA في عام 2019، وشمل تفسير صور الأقمار الصناعية (Google Earth, Kh7/9 imagery)، لتحديد المواقع وإجراء تقييم أولي للحالة، واستند تفسير الصور والتسجيل على منهجية EAMENA/MarEA، بهدف الحصول على فهم أكبر لأنواع الأضرار والتهديدات الأولية التي تؤثر على المواقع في المنطقة.
(Rayne et al. 2017a,b, 2020; Andreou et al. 2020, 2022).

لقد تم تقسيم المسح الميداني إلى ثلاث مراحل: المرحلة الأولى من العقلة إلى فيكوس في عام 2020، والمرحلة الثانية من أبولونيا إلى فيكوس في عام 2021، والمرحلة الثالثة من توكرة إلى العقلة في عام 2021-2022، وقد تم تسجيل المواقع باستخدام أجهزة GPS المحمولة والتصوير الفوتوغرافي، كما تمت ترجمة نماذج المسح التي تعكس مصطلحات قاعدة بيانات EAMENA/MarEA إلى اللغة العربية، واستخدمها فريق المسح في عملية التسجيل، وهي تركز على توثيق وتقييم التهديدات والأضرار على النحو الاتي: الحالة الحالية، والتهديدات الحالية، والتهديدات المتوقعة للمواقع. وفور الانتهاء من عملية التسجيل، تم إدخال البيانات المسجلة خلال المسح، في قاعدة بيانات MarEA/EAMENA، وهي متاحة أيضاً لأعضاء مصلحة الآثار الليبية (DoA).

في هذه المقالة سنركز على نتائج المرحلتين الثانية والثالثة من المسح، (للتعرف على نتائج المرحلة الأولى انظر:Nikolaus et al. 2022)، وكما ذكرنا سابقاً كان التركيز على المواقع الأصغر، لأنها غالباً ما تكون غير مستكشفة جيداً، ونادراً ما يتم توثيقها (إن وجدت).



الصورة2: لقى تم انتشالها من ميناء بتوليمايس،A: جذع تمثال لرجل؛B: جزء من أمفورا؛C: كسر أمفورا وكتل بناء غارقة (ت: خالد دخيل)

وفي معظم الحالات تفتقر هذه المواقع إلى حدود واضحة، مثل الأسوار أو الجدران لحمايتها، مما يؤدي إلى التعدي عليها، بواسطة التطور العمراني أو الأنشطة الزراعية، ونظراً للعدد الكبير من المواقع، ليس فقط على طول الساحل، ولكن أيضاً عبر البلاد، فإن مهمة مصلحة الآثار في ليبيا، لتوثيق ومراقبة جميع هذه المواقع تعتبر مستحيلة، لذلك بسبب هذا الوضع تختفي المواقع ببساطة تحت المنازل الجديدة، أو يتم إزالتها بالجرافات والمحاريث، وفي المقابل فإن السلطة القانونية لمصلحة الآثار تُعد محدودة لمنع ذلك، برغم أن حماية التراث الثقافي مدونة ضمن مواد القانون، إلا أن الوضع الحقيقي على الأرض مختلف، فالمعلومات المتوفرة لدى سلطات إنفاذ القانون عن المواقع الأثرية محدودة، والتدريب حول هذا الموضوع قائم إلا أنه بشكل متقطع. (انظر مثلاً: Abdulkariem and Bennett 2014, Kane et al. 2017)

## من فيكوس الى ابوللونيا

تم إجراء المسح بين فيكوس وأبولونيا في عام 2021. هذه المنطقة التي تمتد حوالي 30 كيلومتر، ليست مأهولة حالياً بشكل كثيف، حيث تنتشر بعض المزارع على طول سفوح المنحدرات الشديدة للجبل الأخضر، ويتكوّن المشهد الطبيعي بشكل رئيسي من مزيج من

الحقول الزراعية، ومناطق رعي الماشية، ومناطق من الغطاء النباتي الطبيعي، السهل الساحلي هنا ضيق إلى حدّ ما، يصل عرضه إلى 1 كيلومتر، ويتوسع ليصل إلى حوالي 2 كيلومتر إلى الغرب من فيكوس، ويتخلّل الساحل الصخري وديان تصب في خلجان ضيقة، وتتنوع الشواطئ في هذه المنطقة، بين شواطئ حصوية وصخرية، إلى شواطئ رملية ضيقة، وتتشكل بفعل ترسب الرمال عند مصبات الوديان، أو تأثير الأمواج القوية على تكوينات الحجر الجيري (IUCN 2011).

يمكن تفسير العزلة النسبية لهذه المنطقة الساحلية بوجود وادٍ عميق، عند حوالي منتصف الطريق بين فيكوس وأبولونيا، وهو يقسم السهل الساحلي إلى قسمين، مما يمنع وجود طريق ساحلي مستمر بين المدينتين، ومع ذلك فإن المستوطنات الحديثة مثل سوسة (أبولونيا) وزاوية الحمامة (فيكوس)، تتوسع بسرعة شرقًا وغربًا على طول الساحل، تشير مشاريع البناء المستقبلية إلى شبكات الطرق الجديدة، التي تم وضعها وهي تتفرع نحو البحر، من الطريق السريع الساحلي الرئيسي، بالإضافة إلى ذلك فإن التوسع الحضري يتزايد تدريجياً نزولاً من شحات التي تكاد تصل إلى الساحل غرب أبولونيا.

## أنواع المواقع: نظرة عامة

لقد تم تسجيل واحد وثلاثين موقعاً على طول هذا الشريط الساحلي الضيق (الجدول 1)، ومن خلال اللقى الفخارية السطحية يمكن إرجاع معظمها إلى الفترة الرومانية، ولكن بعضها يبدو أقدم بكثير.

لسوء الحظ كان من الصعب تحديد تاريخ ووظيفة بعض المواقع، دون إجراء مسح مكثف أو تنقيب، ومع ذلك يمكن ربط العديد منها بالنشاط الصناعي، من خلال عناصر أو منشآت معمارية، تشمل الأفران والخزانات ذات البطانة المقاومة للماء، (المونة أو الجص)، والعناصر المعمارية المتعلقة بالمعاصر والصهاريج الكبيرة (مثل APO-009، APO-010، PHY-005، PHY-007، PHY-009)، كان أحد أكبر هذه المواقع هو نوطه (APO-007؛ الصورةD5)، وهو موقع لإنتاج الزيت أو النبيذ كان يحتوي في السابق على 23 دوليه، و15 خابية منقورة في الصخور، وعناصر المعاصر، بالإضافة إلى أرضية للعصر، كذاك من المحتمل أن يكون هناك مرسى أو ميناء صغير ( Hesein 2015, Tusa and Buccellato 2019) ، في حين أن أعمال البحث والتقصي تحت الماء التي أجراها فريق




الصورة3: لقى واقسام معمارية غارقة في أبوللونيا،A: رأس تمثال تبيريوس؛ B: محجر ؛C:كتل بناء؛ D: رأس تمثال امرأة (ربما فينوس)، (ت: سعد بويادم)

(CCS)، كشفت أن الموقع لم يمتد إلى البحر، باستثناء خزان مربع (5 × 5 م)، تم قطعه بواسطة جدار، يمتد من الشرق إلى الغرب.

ربما كان الخليج الصغير المحمي في APO-006، ويقع حوالي 4 كم شرق نوطه، هو أيضاً مرسى خلال الفترة الرومانية، كما ينتشر مبنى مدمر وصهريج مربع وعناصر صناعية أخرى على طول هذا الخليج.

تشير أيضاً جزيرة صغيرة، تبعد 3 كم غرب ميناء سوسة الحديث، إلى نشاط صناعي مكثف خلال الفترة الرومانية، ربما استخدمت الخزانات الكبيرة، المنحوتة في الصخور والمبطنة بالمونة، كمرافق تخزين للمنتجات الصناعية والزراعية، المخصصة للتصدير إلى مناطق حوض المتوسط، لقد كانت الخزانات نصف ممتلئة بكسر الفخار، وكتل البناء الحجرية، عندما أجريت أعمال البحث والتقصي فيها عام 1959 (Flemming 1964)، في الماضي كانت هذه الجزيرة رأس شبه جزيرة متصلة بالبرّ قبل الهبوط التكتوني في العصور القديمة المتأخرة.




الصورة 4: منطقة مشروع مسح ساحل كيرينايكي: المرحلة الاولى من فيكوس (الحمامة) إلى العقلة (كينوبوليس) باللون الازرق؛ المرحلتين الثانية والثالثة من توكرة إلى العقلة ومن الحمامة إلى سوسة (أبوللونيا) باللون الأصفر (اعداد: J. Nikolaus باستخدام: Google Earth Pro, © 2021 Landsat/Copernicus)




الصورة 5: مثال من المواقع بين أبوللونيا وفيكوس، A: قبور إسلامية مشيدة من حجارة مجلوبة من موقع APO-007؛ B: مستوطنة صغيرة في الموقع APO-008؛ C: قبر منحوت في الصخر به كوة صغيرة وإطار باب مزخرف في الموقع PHY-001؛ D: موقع إنتاج في نوطه APO-007، (ت: مسح CCS)

يمكن أن تكون مواقع مثل هذه، قد خدمت كنقاط توزيع، للتصدير عبر البحر، (NicFlemming pers. com)، ومع ذلك هناك حاجة لمزيد من البحث والتقصي، لفهم وظيفة هذا الموقع بشكل كامل.

هناك أيضاً جزيرة مماثلة بالكامل في العقلة، شكّل النقر في صخورها أحواضاً مستطيلة كبيرة، مبطنة بالملاط المقاوم لتسرب المياه، ويقترح توساو بوتشيلاتو أن هذه الجزيرة استخدمت لتربية الأسماك ومعالجتها، وربما استخدمت الصوامع المبطنة بالملاط لتخزين المواد الغذائية والسوائل (Tusa and Buccellato 2019)، لابد من الإشارة إلى أن فريق المسح لم يقم بزيارة هذه الجزر، ولكن من المهم ذكرها هنا، لأنها لعبت دوراً كبيراً في الاقتصاد البحري المحلي، وربما أوسع نطاقاً من ذلك.

كذلك فقد تم تسجيل أربع مستوطنات بين أبولونيا وفيكوس، تتكون هذه المستوطنات من سلسلة من المباني الصغيرة إلى متوسطة الحجم، مشيدة من خليط من الكتل الحجرية المشذبة وغير المشذبة(APO-006، APO-008، PHY-001، PHY-011)، وربما كانت APO-008 مستوطنة صغيرة، على قمة تل بالقرب من شاطئ البحر، تتألف من عدة مبانٍ سكنية صغيرة (الصورة B5).

تقع مستوطنة التل الصغيرة PHY-011 (الصورة D7) بجانب البحر، وتشير بقايا الجدران التي تتقاطع في الموقع، ودولاب جرش من معصرة زيتون، إلى وجود نوع من النشاط الصناعي أو الزراعي.

تعتبر مستوطنة سيل عامر (PHY-001) أكثر أهمية، حيث تمتد نحو البحر على مساحة تقارب 6 هكتارات، هنا يمكن رؤية المحاجر والمقابر المنحوتة في الصخور، (بعضها ذو مداخل ونوافذ مزخرفة) (الصورة C5) وصهاريج كبيرة. وقد سجل توساوبوتشيلاتو أيضاً بعض أحواض السمك في المنطقة المجاورة، مما يشير إلى أن تربية الأسماك كانت تمارس هنا. بالقرب من سيل عامر كان هناك مبنى مستطيل كبير (ربما برج مراقبة)، مبني من كتل حجرية مشذبة بعناية، يقع بالقرب من البحر.

(Tusa and Buccellato 2019; see also Hesein 2015; Laronde 1983; Stucchi 1975) .

غالباً ما تقع المحاجر بالقرب من المستوطنات أو المباني المعمارية الكبيرة، حيث استخدمت العديد منها كمواقع للمقابر المنحوتة في الصخور، مثل:

(APO-011 ،APO-012 ،PHY-002 ،PHY-004 ،PHY-014 ،PHY-018).

ويمكن تحديد ثلاث مزارع (APO-001، APO-003 ،PHY-017) كانت تحتوي على

عناصر من معاصر الزيتون، مثل دواليب الجرش وأحواض الجرش مرتبطة بها.

كان هناك برج حمام كبير (APO-003)، يتسع لحوالي 1200 حمامة، ويقع تقريباً على بعد 6 كم شرق أبولونيا، غربه مباشرة يوجد مبنى مستطيل وعناصر معصرة، أحواض جرش ودواليب جرش، ربما يمثل هذا البناء مزرعة، لكن ليس واضحاً إذا كان الاثنان مرتبطان ببعضهما، ويقترح شامو (1992) أنه بسبب حجم برج الحمام الكبير (حوالي 8 أمتار في الارتفاع)، فإنه كان مرتبطًا أكثر بمعبد وليس بمزرعة.

توجد في المنطقة أيضاً أدلة على وجود نشاط خلال الفترة الإسلامية، عبارة عن أربعة مقابر صغيرة، تم بناؤها باستخدام كتل حجرية، على الاغلب مأخوذة من مواقع بالقرب منها، تعود الى الفترة الكلاسيكية (APO-003 وAPO-007 وAPO-011 وPHY-001)، (الصورة A5).

## حالة المواقع

من بين 31 موقعاً مسجلاً بين أبولونيا وفيكوس، يوجد موقعان في حالة جيدة، (ليس هناك دليل على وجود تدهور قائم حالياً)، كما يوجد خمسة عشر موقعاً في حالة متوسطة (هناك أدلة قليلة على وجود تدهور قائم حالياً)، وكذلك توجد ثمانية مواقع في حالة سيئة (هناك أدلة معتدلة على وجود تدهور قائم حالياً)، وأيضاً توجد ثمانية مواقع في حالة سيئة جداً (هناك أدلة خطيرة على وجود تدهور قائم حالياً).

معظم الأضرار ناتجة عن الظواهر الطبيعية، وهي التآكل والتدهور بفعل حركة الرياح والمياه، وتغطية النباتات (22 موقعاً)، وتآكل السواحل (موقعان). (الصورة 6).

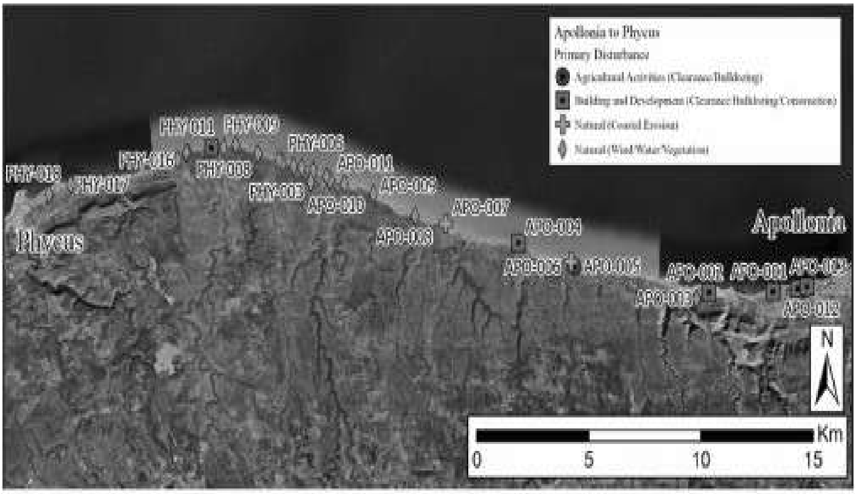
التآكل والتدهور بفعل الرياح والمياه شائع بشكل خاص في المواقع الأقرب إلى فيكوس، حيث تكون الطبقة السطحية رقيقة جداً، والمواقع والعناصر المعمارية مبنية بالقرب من الصخر الأساسي، هنا بعض المواقع قد تعرضت للتآكل تقريباً بالكامل، ولم يتبقى سوى آثار قليلة جداً للجدران يمكن رؤيتها، مثل: (PHY-007, PHY-009, PO-002)، (الشكل A9).

من ناحية أخرى فإن تآكل السواحل أكثر انتشاراً باتجاه أبولونيا، حيث يتكوّن جزء من الساحل من الرمل الناعم والحصى والصخور الصغيرة والتربة (APO-006, APO-007)،

(الصورة B9).

أما الأضرار الناتجة عن الأنشطة الزراعية، مثل حركة الرعي وتجريف وحرث الحقول (موقع واحد- APO-005)، أو البناء والتطوير (خمسة مواقع)، حدثت بشكل رئيسي بالقرب من بلدة سوسة الحديثة APO-001, APO-002, APO-004, APO-012, APO-013 (الصورة D،C9).

يقع الموقع APO-002 بجوار مصنع تم بناؤه بين عامي 2003 و2009، سجل فريق المسح أساسات مبنى مستطيل الشكل، وعناصر معمارية وكتل حجرية لمبنى آخر، ودولاب جرش حجري ربما يعود إلى الفترة الرومانية، يبدو أن القائمين على تشييدالجدار الخارجي للمصنع، قد وضعوا بعين الاعتبار عدم المساس بالمبنى القديم، برغم أن أي عناصر معمارية أخرى بالمحيط مرتبطة بهذا الموقع قد تكون دُمّرت (الصورة A7).




الصورة 6: خريطة توضح نوع الضرر الأولي للمواقع بين أبوللونيا وفيكوس.
(إعداد : J. Nikolaus باستخدام Esri ArcGIS Pro. Earthstar Geographics، بمقياس1: 182، 125)

بعض المواقع شيد فوقها قبل عام 2010 مباني حديثة مهجورة (أول صور متاحة عبر الأقمار الصناعية لجوجل إرث، مثل: APO-004, APO-012؛ الصورة C7)، من بينها بناء منارة فوق موقع يسمّى منارة الحمامة (PHY-012)، (الصورة B7)، وذلك خلال فترة الاحتلال الإيطالي لليبيا، ولم يتبق الكثير من الموقع الكلاسيكي اليوم، لكن يمكننا رؤية أنه




الصورة 7: أمثلة من الأضرار التي لحقت بالمواقع بين أبوللونيا وفيكوس، A: مصنع منشأ حول موقع APO-002؛ B: منارة تعود لفترة الاستعمار الايطالي مشيدة في الموقع PHY-012، منارة الحمامة ؛ C: بناء حديث فوق الموقع APO-004، وهو موقع يحتوي على مبانٍ ومحجر على تلة، مع انتشار كثيف للفخار؛ D:مستوطنة صغيرة قرب البحر PHY-011 مغطاة بالنباتات، وتظهر فيها تأثيرات الرياح والأمطار عبر قرون (ت: CCS).

كان يضم مبنى مستطيلاً، بالإضافة إلى ملاحظة كمية كبيرة من كسر الفخار التي تعود للفترات الهلنستية وحتى الرومانية المتأخرة (انظر أيضاً: Tusa and Buccellato 2019).

## تهديد المواقع

حالياً أثناء كتابتنا لهذه الدراسة، فإن التهديد الرئيسي في هذه المنطقة يتمثل في العوامل الطبيعية لعدد 27 موقعاً، ثلاثة من هذه المواقع تحت تهديد استثنائي (الصورة 8).

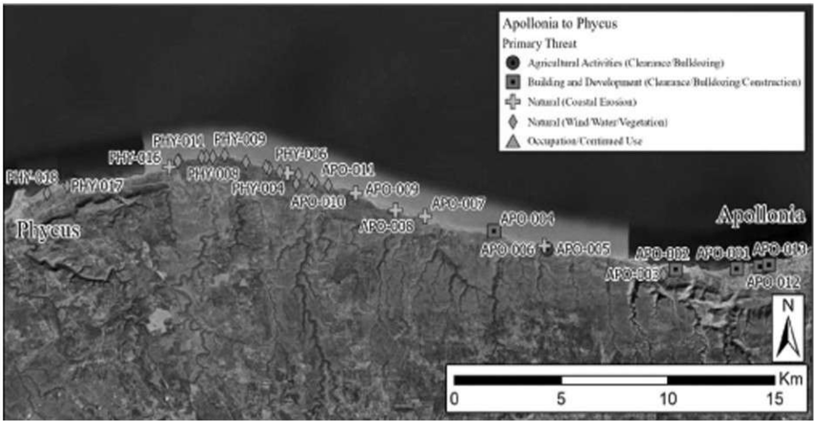
أيضاً يعتبر تآكل التربة شديدًا، بشكل خاص في الموقع PHY-007، وهو موقع أثري على قمة تل، يحتوي على بقايا فرن فخار.

كما عانى الموقع PHY-009 - وهو موقع فرن آخر، يحتوي على كميات كبيرة من الفخار المنتشرعلى السطح- بشدة من تآكل التربة، ولم يتبق اليوم سوى آثار قليلة جداً للمباني المعمارية السابقة، (الصورة A9).

التهديدات البشرية المتمثلة في البناء والتطوير، وكذلك التنمية الزراعية،يمكن ملاحظتها حاليًا بالقرب من المستوطنة الكبيرة في سوسة، هنا ثلاثة مواقع: علوةبية(-APO

001)، (الصورة D9)، علوة المعاصر (APO-012)،(الصورة C9)، ونقطة ناصر (APO-013)، تحت تهديد شديد بسبب الأنشطة التطويرية والبنائيةالمستمرة بالقرب منها.

تم ذكر الموقع APO-006 سابقًا، وهو الموقع الذي نرجح انه كان يؤدي وظائف صناعية، وأيضاً يمثل ملاذاً آمناًلرسو القوارب، خلال الفترة الكلاسيكية، هذا الموقع يعاني من التآكل، الناتج عن حركة الأمواج، إنالساحل القريب من هذا الموقع،يتكون من طبقات من الصخور الصغيرة والتربة، التي تتعرض للتآكل المستمر، ستؤدي عمليات النحت تحت الجرف الصغير،الناتج عن حركة الأمواج، في النهاية إلى انهيار أجزاء كاملة منه،وربما تزيد العواصف الشديدة من حدة التآكل خلال أشهر الشتاء، (الصورة B9).




الصورة8: خريطة توضح نوع التهديد الاولي للمواقع بين ابوللونياوفيكوس،

(اعداد : J. Nikolaus باستخدامEsri ArcGIS Pro. Earthstar Geographics، بمقياس1: 182، 125)

يُعدّ APO-001 مزرعة صغيرة مفتوحة، تحتوي على ما لا يقل عن أربعة معاصر زيتون، وأحواض ومحاجر وآثار مبانٍ، (Buzaian 2022). لقد تم جرف الركن الجنوبي الغربي بين عامي 2015 وأوائل عام 2016، لإنشاء طريق تؤدي إلى الشاطئ، منذ ذلك الحين تم بناء منتجع شاطئي، على بعد حوالي 100 متر إلى الشمال الغربي، وتم جرف جزء كامل من الشاطئ شمال علوةبية، وتشير أكوام الجرف غرب الموقع إلى أن النشاط البنائي مستمر،



الصورة 9: مثال على التهديدات التي تواجه المواقع الأثرية بين أبوللونيا وفيكوس، A: تآكل شديد ناجم عن التعرض للرياح والامطار في الموقع PHY-007 ؛ B: تآكل ساحلي في الموقع APO-006 ؛ C: أضرار ناجمة عن استخدام الجرافات، مما أدى إلى كشف طبقات من كسر الفخار؛ D: رمي مواد بناء في موقع علوة بية (APO-001)، (ت: مسح CCS).

حيث توجد بعض مواد البناء الحديثة، مثل كتل الخرسانة والحصى في الموقع، لكن ليس واضحاً منذ متى كانت موجودة هناك.

يقع APO-012 على قمة تل، على بعد حوالي كيلومتر واحد غرب APO-001، ويحتوي هذا المحجر السابق أيضاً على أدلة لأنشطة صناعية/إنتاجية أخرى، بما في ذلك خزانات مربعة من الملاط، وأرضية مغطاة بالجص، ربما تكون أرضية للحركة (Buzaian 2022)، وهناك أيضاً قبور منحوتة في الصخور، على الجانب الغربي والشمالي. وقد تعرض الموقع بالفعل لأضرار جسيمة، بسبب نشاط بنائي يبدو أنه متوقف الآن، يثير التجريف المكثف للرمال، على بعد 50 متراً شرق وغرب الموقع منذ عام 2021، بالإضافة إلى الأنشطة البنائية جنوب شرق الموقع،مخاوف جدية بشأن سلامة الموقع،خلال السنوات القادمة.

أما موقع APO-013، وهو موقع على قمة تل، فيحتوي على بقايا مبنى، وبناء آخر ربما يكون برجاً، يعاني من تهديد التوسع الحضري، وتظهر الأنشطة الزراعية مثل الحرث، قريبة جداً من موقع الفرن APO-005، مما قد يؤثر عليه في المستقبل.

## من توكرة الى العقلة

منطقة المسح بالمرحلة الثالثة، التي أُجريت في عام 2022، تحدّها مدينتان، بكل منهما ميناء، تعودان للفترة الكلاسيكية، توكرة (تاوخيرة) إلى الغرب، والعقلة (كينوبوليس) إلى الشرق، وهناك مدينة ثالثة بها ميناء وهي بتوليمايس، تقع تقريباً في منتصف الطريق بين المدينتين، يتميز الساحل المنخفض نسبياً بين توكرة وبتوليمايس، بشواطئ رملية طويلة، وخلجان صغيرة، يبلغ عرض السهل الساحلي حوالي 5 كيلومترات عند توكرة، لكنه يضيق تدريجياً كلما تقدم باتجاه بتوليمايس، حتى يصل الجبل الأخضر الى البحر، على بعد حوالي 20 كيلومتراً، شمال شرق بتوليمايس، هنا يتقاطع الساحل الصخري من الحجر الجيري، المتوسط إلى عالي الارتفاع، مع وديان عميقة وضيقة تصب في البحر، مكونة شواطئ وخلجان صغيرة.

كانت المنطقة بين توكرة وبتوليمايس قليلة الاستيطان في الماضي القريب، وكان المشهد الطبيعي فيها يتميز بالحقول الزراعية والمزارع الصغيرة، وقد دوّن هذه الملاحظات فريق المسح القادم من جامعة ماينز مؤخراً في عام 2009، (Weber-Karyotakis and Berger 2016, 25)، ومع ذلك فإن هذا الوضع يتغير بسرعة، فخلال السنوات الثمانية إلى العشر الماضية، يمكن ملاحظة زيادة كبيرة في الأنشطة العمرانية والصناعية، حيث تضاعف حجم القرى الحديثة الصغيرة، التابعة لتوكرة والدرسية (بتوليمايس) منذ عام 2002، عندما أصبحت صور «جوجل إرث» لهذه المنطقة متاحةً أول مرة، فقد ظهرت شبكات الطرق الجديدة، المتفرعة يميناً ويساراً من الطريق الساحلي الرئيسي، وهي تشير إلى مزيد من التطوير حول المدن، وكذلك على طول الشريط الساحلي.

كذلك تشير صور الأقمار الصناعية، إلى أن بعض المواقع المذكورة في مسح جامعة ماينز لعام 2009، (Weber-Karyotakis and Berger 2016) قد دُمّرت بالفعل، على سبيل المثال يبدو أن موقع المستوطنة الكبيرة، وأيضاً ما يبدو أنه كنيسة صغيرة، FS33-34، قد جُرف وتم بناء منتجع سياحي فوقه،(Weber-Karyotakis and Berger 2016, 25)، علاوة على ذلك هناك أيضاً أدلة على عمليات جرف مكثفة، على امتداد الشاطئ، بعضها ربما محاجر لبيع الرمال.

الامتداد الساحلي شرق بتوليمايس نحو العقلة أقل كثافة سكانية بشكل واضح، ولم

يكن الوصول إليه سهلاً حتى وقت قريب، عندما تم إنشاء طريق ساحلي جديد حوالي عام 2009، ينتهي هذا الطريق على بعد حوالي 17 كيلومتراً شرق بتوليمايس، حيث يلتقي الجبل الأخضر بالبحر، وقد بدأت شبكات الطرق لتطوير الإسكان تظهر في هذه المنطقة عام 2014، لكن بشكل أقل بكثير مما هو عليه بين توكرة وبتوليمايس.

## أنواع المواقع: نظرة عامة

تم تسجيل أربعة وخمسين موقعاً رئيسياً في منطقة المسح (الجدول 1)، تشير الأدلة التي تم استخلاصها، من خلال المسح والدراسات السابقة، إلى أن المنطقة الواقعة بين مدن توكرة وبتوليمايس والعقلة، كانت ذات طابع ريفي إلى حد كبير في العصور القديمة، حيث كانت تنتشر فيها المزارع، والمستوطنات الصغيرة، والمباني والمعالم، المرتبطة بشكل أساسي بالأنشطة الزراعية والصناعية، مستفيدة من التربة الخصبة للسهل الساحلي عند سفح الجبل الأخضر، ولا تزال بقايا عناصر المعاصر، والأفران والأحواض والخزانات، تُرى في بعض المواقع، مثل: PO-009 وPO-014.

خلال هذا المسح السريع، كان من الصعب أحيانًا، التمييز بين المباني الزراعية المحصنة، وبين المباني العسكرية المحصنة الأخرى، مثل أبراج المراقبة أو الحصون، كما هو الحال في PO-019 (الصورة C10)، أو في سيرة سيدي مخلوف (PT-012) الذي يُعد بناءً محصّناً محاطاً بخندق، ومشيداً من حجارة مشذبة، ومحاطًا بمستوطنة صغيرة، (Buzaian, 2022).

وبالفعل كان من الصعب تحديد وظيفة العديد من المباني المسجلة، لكن وجود دواليب الجرش، وبقية عناصر المعاصر، يمكن أن يشير أحياناً إلى وجود وظيفة زراعية أو منزلية، كما هو الحال في سيرة غيانس (PT-020).

لقد تسببت النباتات الكثيفة التي تغطي بعض المواقع، إلى جانب تدمير المباني، إلى مشاكل أخرى إضافية، خاصة في المواقع القريبة من البحر، أو المواقع النائية شرق بتوليمايس، بسبب ذلك يصعب تمييز وظائف تلك المباني، دون إجراء تنقيب أو مسح أكثر كثافة، مثل: PT-012 وPT-013 وPT-014.

في العصور القديمة كان هناك طريق ساحلي، يربط بين مدينتي توكرة وبتوليمايس، في

عام 2009 تم اكتشاف كتلة حجرية، تمثل ميل روماني يعود لتلك الفترة، ولا يزال موجوداً في موقعه الأصلي، وعلى بعد 200 متر شرقه، توجد بقايا مبنى مستطيل، بالإضافة إلى جزء مكشوف من الطريق القديم،المبلط بالحجر الجيري (PT-019).
(Kraeling 1964, 36; Weber-Karyotakis and Berger 2016, 24—25) .

تُشكل العديد من المحاجر هذا المشهد الساحلي، حيث تم استخراج الكتل الحجرية منها لتوفير مواد البناء، لأعمال توسيع المدن والمباني الريفية (PT-001 وPT-010 وPT-016 وPT-017 وPT-018)، تحتوي بعض المحاجر على غرف منقورة بالصخر، ربما استُخدمت للتخزين، وقد استخدم عدد من هذه المحاجر في فترات لاحقة كمقابر، تضم غرف دفن منقورة بالصخر،وفي بعض الحالات قبور مستطيلة محفورة في الحجر (الصورة A10)، غرب بتوليمايس يوجد ضريح كبير يعود للفترة الهلنستية (القرن الثاني قبل الميلاد)، يُعرف باسم «القبر الملكي»، وقد بُني في محجر سابق (PT-001)،كذلك ربما تكون المنصات الصخرية الأخرى في نفس المحجر، قد احتوت على مقابر ضخمة أخرى، لم تعد موجودة الآن.

يضيق السهل الساحلي بشكل ملحوظ شرق بتوليمايس، حيث تلتقي المنحدرات الشديدة للجبل الأخضر بالبحر، ويمكن العثور على المحاجر في هذا القسم (PO-005، PO-006، PO-007، PO-016)، وكذلك في المقبرة الشرقية لبتوليمايس، ومقابر أخرى، (PO-004، PO-003)، وقد تم تسجيل أجزاء من القناة المائية التي تؤدي إلى بتوليمايس من الشرق (PO-005، PO-012، PO-013، PO-014، PO-024، PO-025)، بما في ذلك جسر القناة المائية لوادي زيوانة (PO-001؛ الشكل D10)، شُكّل المشهد هنا بالمزارع (PO-011، PO-019، PO-023، PO-033)، والصهاريج (PO-010، PO-020، PO-022، PO-028)، وأبراج المراقبة (PO-018، PO-026، PO-029)، ومستوطنة صغيرة (PO-015)، وكنيسة (PO-002).

وكذلك فقد تم تسجيل ثلاث كهوف، تحمل اثنتان منها أدلة على استخدامها في العصور الكلاسيكية القديمة، كهف حقفة حبّون، المعروف محلياً باسم الكنيسية (PO-027)، ذو شكل مربع تقريباً، ويحتوي على عدد من التجاويف الصغيرة، يشير الاسم المحلي الكنيسية إلى أنه ربما كان مكاناً للعبادة في الماضي، ومن ناحية أخرى هذه

الوظيفة أكثر وضوحاً في الكهف الثاني، وهو كهف حققفة ماقيونس (PO-030)، تشير التجاويف في الصخر إلى أنه كانت توضع بها عارضة ضغط زيتون، وتوحي تجاويف أخرى بوجود عوارض خشبية، يوجد صهريج شمال الكهف (PO-028)، وتم تحديد أساسات بناء مستطيل الشكل، يُحتمل أن يكون برج مراقبة، أعلى التل من الناحية الغربية (PO-029)، يحتوي الكهف الثالث وهو مناخر العبد (PO—032)، على نقوش صخرية، تعود إلى ما قبل التاريخ، عبارة عن حيوانات (ماشية) وشكل إنسان (الصورة B10).




الصورة 10: أمثلة عن انواع المواقع بين توكرة وكينوبوليس، A: محاجر تحتوي على مخازن؛ B: كهف من ما قبل التاريخ من مناخر العبد، مع فن صخري يصور شخصية تمشي في الموقع PO-032؛ C: مزرعة محصنة سيدي بو منصور PO-019؛ D: جسر قناة مائية في وادي زيوانة شرق بتوليمايسPO-001؛ E: بناء كبير في بو سريويل-PT 006، ربما كان مزرعة نعود للعصر الروماني، يقع بالقرب من البحر (ت: مسح CCS).

كذلك فقد قام الفريق ببعض أعمال البحث والتقصي تحت الماء، حول جزيرة فانس الصغيرة (PO—021)، الواقعة على بعد 500 متر، قبالة الساحل شرق بتوليمايس، وقد تم توثيق كسر فخارية ومرساة، ومن المحتمل أن تكشف المزيد من أعمال التقصي في تلك المنطقة، عن اكتشافات مثيرة للاهتمام، حول علاقات إقليم كيرينايكي، بمدن ومناطق حوض البحر الأبيض المتوسط عبر التاريخ.

## حالة المواقع

من بين 54 موقعاً مسجلاً بين توكرة وكينوبوليس، كانت هناك 6 مواقع في حالة جيدة، و14 في حالة متوسطة، و9 في حالة سيئة، و20 في حالة سيئة جداً، من المواقع التي كانت في حالة سيئة جداً، تم العثور على 14 موقعاً منها بين توكرة وبتوليمايس، بينما تم العثور على 9 فقط بين بتوليمايس والعقلة.

ترجع الحالة السيئة إلى انشطة البناء والزراعة الحديثة التي نُفذت في المنطقة الأكثر كثافة سكانية، ويسهل الوصول إليها بين توكرة وبتوليمايس، لقد كانت الأنشطة الزراعية في هذه المنطقة تمثل العامل الرئيسي الأكثر تأثيراً على المواقع، خاصة عندما يتم استخدام الجرافات، لتجريف الأراضي لغرض تحويلها إلى حقول زراعية، فقد أثّر ذلك على 9 مواقع، وأما تجريف الأرض لغرض البناء والتطوير، فقد أثّر على 4 مواقع، في حين شمل تأثير العوامل الطبيعية 6 مواقع،حيث أثر الغطاء النباتي، والتآكل بفعل الرياح والأمطار، وكذلك التآكل الساحلي، على المواقع الستة.

لقد أدى التجريف اليدوي أو الآلي، بالإضافة إلى التآكل الشديد عبر القرون، إلى جعل بعض المواقع بالكاد يمكن رؤيتها، وأحياناً يمكن فقط تتبع الخطوط غير الواضحة، للجدران أو الأساسات على الأرض، مثل الموقع: PT-019، (الصورة 11)، هذه البقايا من المستحيل رؤيتها عبر صور الأقمار الصناعية، وأحياناً يصعب تتبعها بالعين المجردة.

تقع بعض المزارع التي تعود إلى الفترة الرومانية بالقرب من الساحل الحديث، وتعاني من التعرض للعوامل الجوية، خاصة العواصف الشتوية الشديدة التي تضرب ساحل كيرينايكي، ومع ذلك في معظم الحالات يكون الضرر ناتجاً عن مزيج من الأحداث الجوية العنيفة، مع التجريف لأغراض البناء والتطوير أو الزراعة، كما هو الحال مثلاً في موقع بوسريويل: PT006، (الصورة E10).

موقع بوسريويل هو عبارة عن مبنى كبير مستطيل الشكل، ربما كان يمثل مبنى مزرعة محصّنة، أبعاده حوالي 40 م × 40 م، وتنتشر في هذا الموقع كتل حجرية مشذبة، بالإضافة إلى عناصر معاصر الزيتون، وقد تم في وقت ما نقل الكتل الحجرية متوسطة الحجم منه، وأعيد استخدامها في المقبرة الإسلامية، الواقعة غرب الموقع مباشرةً،

بالإضافة إلى أن التآكل قد تسبب بالفعل في بعض الأضرار به، كذلك يبدو أن البحر يصل اليه في أوقات الطقس العاصف، كما ساهمت الآت الجرف، والنباتات ورعي الحيوانات، في الإضرار بالموقع.

المواقع شرق بتوليمايس في حالة أفضل، وأقل تعرضاً للتشوهات بسبب النشاط البشري، فهناك 7 مواقع فقط تعرضت للتشوّه بسبب الأنشطة البشرية، منها ثلاثة مواقع (PO-001، PO-009، PO-010) بسبب الأنشطة الزراعية، وأربعة مواقع (PO-004، PO-013، PO-014، PO-015) بسبب البناء والتطوير.

أحد المواقع التي تعرضت مؤخراً للجرف، بواسطة الآت التجريف، هو موقع سيل العصرة: PO-009، (الصورة B14)، يقع هذا الموقع الصناعي على بعد 100م جنوب شرق الطريق الساحلي، يحتوي على خزان مستطيل مبطن بالجص (5 م × 14 م وعمق 3 م)، وثلاثة أفران مربعة الشكل مبطنة بالملاط، في الجانب الجنوبي الغربي تم العثور على كسر من الملاط بالقرب من الموقع، وربما هناك أيضاً المزيد من الأفران، في الجزأين الشرقي والجنوبي، وإلى الغرب أكثر يمكن رؤية بئرين، كما يوجد محجر في الطرف الجنوبي، يحتوي المحجر على غرف منقورة في الصخر، تُستخدم كمخازن.

بين عامي 2020 و2021 تعرضت أجزاء كبيرة من هذا الموقع للجرف بشكل كبير، لغرض استخدام أراضيه حقول زراعية، كما تم بناء مبنى حديث صغير، عند الحافة الجنوبية للموقع بالقرب من المحجر.

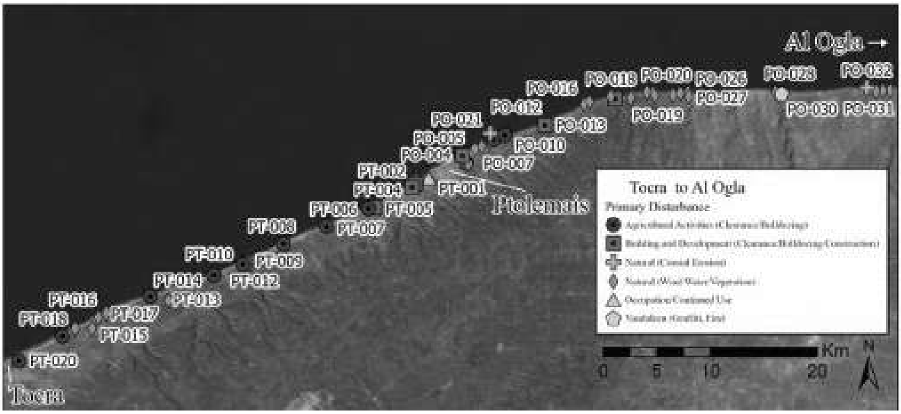
بالإضافة إلى ذلك تعرضت 24 موقعاً لعوامل التعرية، بفعل الرياح والمياه، وكذلك الغطاء النباتي مع مرور الوقت، الأمر الذي أدى الى صعوبة رؤية بعض المواقع، بين النباتات والسطح الصخري الطبيعي للجبل الأخضر، كذلك فقد تعرض موقعان آخران للتآكل الساحلي وتأثير الأمواج، وسيتم مناقشة ذلك بمزيد من التفصيل، في جزء لاحق من هذه الدراسة.

## تهديدات المواقع

نظراً للتزايد السريع في التنمية الزراعية والعمرانية بين توكرة وبتوليمايس، فمن غير المستغرب أن تكون هذه الأنشطة أكبر تهديد للمواقع الأثرية في هذه المنطقة (20 موقعاً)، (الصورة 13؛ الصورة A14).

تشمل الأمثلة على ذلك مزرعة تعود للفترة الكلاسيكية (PT-004)، تعرضت هذه المزرعة للتشوّه، بسبب أنشطة البناء الحديثة، وإنشاء الطرق (الصورة B12)، بحيث لم يتبق الكثير من المزرعة القديمة التي كانت تحتوي على معصرة، حيث لا يزال يمكن رؤية الأساسات، وعمود ملقى على الأرض، هناك محجر يحد المبنى الزراعي من الغرب، مع وجود درجات منحوتة، تؤدي إلى مستويات أرضية المحجر في الجانب الشرقي، كذلك يوجد محجران إضافيان بالقرب من الموقع إلى الغرب منه، تُستخدم أجزاء من المحاجر اليوم كمرافق تخزين.

وقد تم إنشاء شبكة الطرق المحيطة بالموقع بين عامي 2014 و2016، وبناء المنازل بدءاً من عام 2018 فصاعداً.



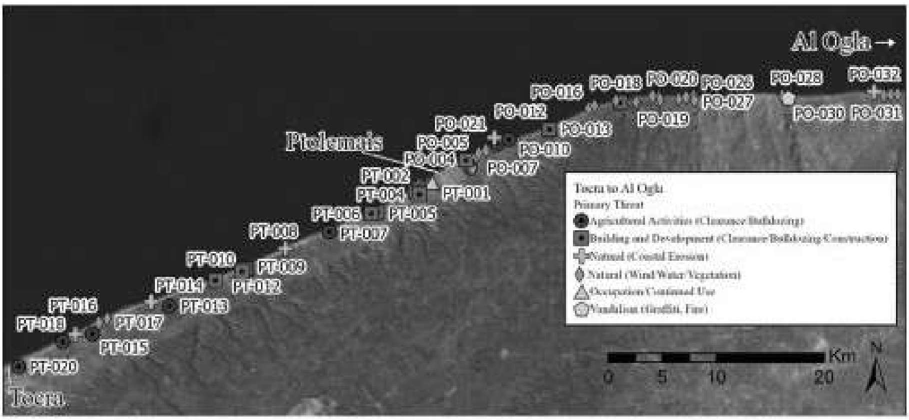

الصورة 11: خريطة تبين نوع الضرر الاولي الذي تعرضت له المواقع بين العقلة وتوكرة.

(إعداد : J. Nikolaus باستخدام Esri ArcGIS Pro. Earthstar Geographics، بمقياس1: 400، 900)

تشير أنشطة البناء المستمرة في هذه المنطقة، إلى أنه سيتم بناء المزيد من المنازل خلال السنوات القادمة، وبرغم ان المرء يأمل أن تتم مراعاة ما تبقى من الموقع، إلا أن ذلك يبدو من غير المتوقع، فقد تم بالفعل بناء منزل قريب جداً من أحد المحاجر، وهو أسلوب قد يستمر على الأرجح.




الصورة 12: مثال عن الأضرار التي لحقت بالمواقع بين العقلة وتوكرة، A: كهف حقفةماقيونسPO-030 الذي يحتوي على غرف منقورة في الصخر وعناصر معصرة، وقد تعرضت واجهاته الداخلية والخارجية لخربشات كتابية حديثة، بالإضافة إلى إشارات على أعادة استخدام الموقع للتخزين وتراكم النفايات؛ B:مزرعة ومحجر من الفترة الرومانية PT-004 ضمن مشروع سكني جديد؛ C: مزرعة من الفترة الرومانية سيرة بورجعةPT-007 مهددة بشكل كبير بسبب التطور الزراعي المستمر المحيط بالموقع؛ D: بقة PO-015، مستوطنة صغيرة تم تجريفها بالكامل تقريباً، ومن المحتمل أن تتضرر بفعل البناء والتطوير على طول الطريق الجديد شرق بتوليمايس (ت: مسح ccs)




الصورة 13: خريطة توضح نوع التهديد الأولي للمواقع بين العقلة وتوكرة.

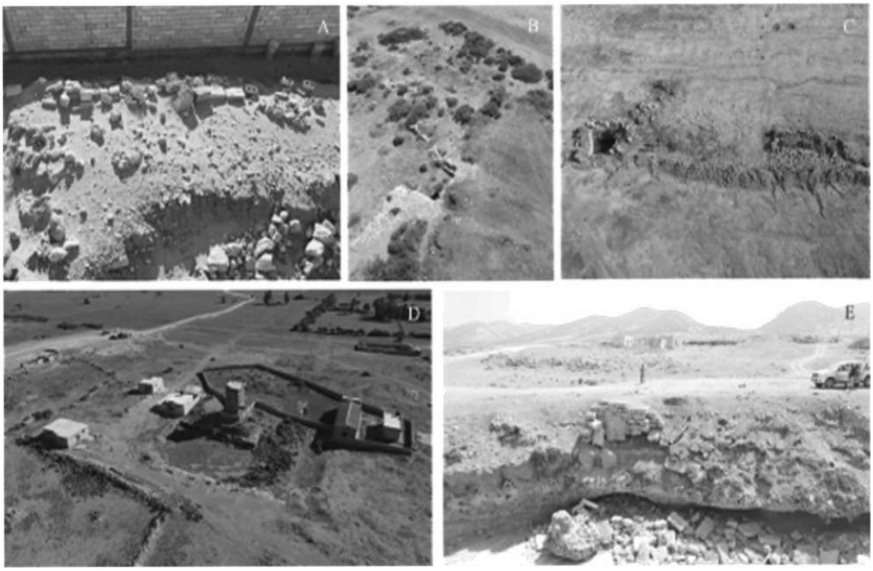
(إعداد : J. Nikolaus باستخدام Esri ArcGIS Pro. Earthstar Geographics، بمقياس1: 400، 900)

موقع عين بنت (PT-005) في وضع مشابه للموقع (PT-004)، هذاالمبنى مشيد من كتل حجرية كبيرة مشذبة بعناية، قد تعرض لعمليات جرف كبيرة، رغم أنه لا يزال يمكن تتبع بعض أقسامه الداخلية، ويشير وجود الصهاريج، وبعض البقايا من عناصر معمارية، إلى أن هذا الموقع كانت له وظيفة صناعية معينة، لقد تم جرف المنطقة إلى الشرق منه مباشرة بالكامل، وتم وضع شبكة طرق جديدة، لغرض التوسع العمراني بين عامي 2015 و2016، كذلك فقد تم بناء المنازل الجديدة في هذه المنطقة منذ عام 2018، وتستمر عملية البناء حتى الآن، وبرغم أن هذا الموقع ليس ضمن منطقة التطوير الجديدة، إلا أنه قريب جداً منها (100م إلى الغرب)، مما يثير بعض المخاوف، بشأن مستقبل هذا الموقع.

مثال آخر هو موقع سيرة سيدي مصطفى (PT-011)، (الصورة C14)، يتكون هذا الموقع من مجموعة من المباني، معظمها يحتوي على غرفتين، تشير الصهاريج الكبيرة والقنوات المائية والأحواض، إلى وظيفة صناعية لهذا الموقع، إلى الغرب منهيوجد بقايا بناء على قمة تل لا تظهر منه سوى الأساسات، تم بناء برج مراقبة في نفس المكان خلال الحقبة الاستعمارية الإيطالية، تم العثور هنا على أدلة لوجود عناصر معاصر زيتون، مع انتشار الكتل الحجرية في الموقع، يشكل التوسع العمراني والنباتات ونشاط الجرف الذي يقترب من الموقع، تهديداً خطيراً للبقايا الأثرية.

يعد موقع سيرة بورجعة(PT-007)،(الصورة C12)، مثالاً لموقع مهدّد بشدة، بسبب التوسع الزراعي، يعود تاريخ هذا المبنى الكبير إلى الفترة الرومانية، حيث تم العثور على بقايا أعمدة داخله، من بين تقسيمات هذا المبنى، غرفة مستطيلة أبعادها 2× 5م، بالجانب الشمالي الشرقي، وكذلك بقايا غرفة ثانية، أبعادها 7م × 3م، على طول الجانب الجنوبي، وتظهر في الأخيرة علامات بناء حديث.

في موقع سيدي الجماعة (PT-008)، وهو موقع يحتوي على أدلة لنشاطات زراعية وصناعية، مثل: (المباني وعناصر المعاصر وربما برج مراقبة)، تم بناء المنازل الحديثة بالقرب من الموقع، ويبدو أن نشاط البناء مستمر، كما تم بناء برج مراقبة خلال فترة الاحتلال الإيطالي لليبيا، فوق الموقع الذي يعود إلى الفترة الرومانية، (الصورة D14).




الصورة 14: مثال عن الأضرار التي لحقت بالمواقع بين العقلة وتوكرة، A: تآكل ساحلي مستمر بالإضافة إلى البناء والتطوير في PT-002 ؛ B: توسع زراعي وتجريف يقترب من موقع سيل العصرهPO-009؛ C: تجريف في سيرة سيدي مصطفى PT-011؛ D: بناء وتطوير مستمران في سيدي الجماعة PT-008 ، وهو موقع يحتوي على مبانٍ وعناصر معصرة وربما برج مراقبة قديم، وقد تم إنشاء برج مراقبة في الموقع خلال الفترة الاستعمارية الايطالية؛ E: تآكل ساحلي في مبنى قريب من المقبرة الغربية لبتوليمايسPO-004 (ت: مسح CCS)

تتعرّض المواقع الساحلية بين العقلة وتوكرة للعوامل الطبيعية، بما في ذلك التآكل الساحلي، الذي يشكل ثاني أكبر تهديد لهذه المواقع كما ذُكر سابقاً، غالباً ما تعاني هذه المواقع من تهديدات متعددة في نفس الوقت.

من أمثلة ذلك أجزاء من المقبرة الشرقية لبتوليمايس (PO-004) التي كانت في الأساس محجراً لاستخراج مواد البناء، ثم نُقرت بها القبور خلال الفترة الهلنستية، ولا تزال هناك أبنية دفن أخرى، مثل التوابيت المنحوتة في الحجر.

في الطرف الشرقي من هذا الموقع، يمكن رؤية صهريج، تتم تغذيته بواسطة قناة متصلة بالقناة الرئيسية لنقل المياه لبتوليمايس، تم بناء مبانٍ حديثة على الموقع قبل عام 2003، لكنها تبدو مهجورة إلى حد كبير.

أيضاً يعاني بناء آخر، يقع على جرف قريب جداً من الشاطئ الحالي، بشدة من التآكل

الساحلي، لقد تغيرت رواسب الشاطئ بشكل كبير، بين عامي 2002 و2021، لكن لا يوجد اتجاه واضح لتقدم أو تراجع الشاطئ، يمكن تمييزه من صور الأقمار الصناعية، مما قد يشير إلى أن التآكل الساحلي موسميّ، ومع ذلك فإن الصخور الأساسية أصبحت أكثر وضوحاً في صور الأقمار الصناعية الحديثة، وما يثير القلق الأكبر هو التجويف الذي تسببه حركة الأمواج، عند قاعدة الجرف (الصورة E14)، الأمر الذي يعرض كامل الجرف لخطر الإنهيار، خلال فترة زمنية قصيرة، بالإضافة إلى تهديد انهيار الجرف، تم وضع شبكة طرق جديدة في عام 2014، إلى الشرق مباشرة من الموقع، استعداداً للتطوير العمراني، منذ ذلك الحين لم يتم بناء أي مبانٍ، ولكن من المحتمل أن يتم البناء في هذه المنطقة في النهاية، وعلى بعد 200م إلى الشرق، تم بناء منتجع في عام 2014.

كما يواجه PO-005، وهو صهريج كان متصلاً بقنوات مياه بتوليمايس المحمولة على القناطر، عبر قناة تقع على بعد 700م شرق (PO-005)، تهديدات مستقبلية بسبب البناء والتطوير.

موقع بقة (PO-015) (الصورة D12)، وهو مستوطنة تحتوي على مبانٍ، مشيدة بأحجار صغيرة غشيمة شبه مربعة، بالإضافة إلى احتوائها على بئرين، لقد تعرض هذا الموقع بالفعل لعملية جرف كبيرة، وجزء كبير منه مغطى بمقبرة حديثة.

وبطريقة مماثلة تتعرض بعض المباني بموقع PT-002، غير المسجلة وغير المعروفة سابقًا غرب بتوليمايس، للتآكل بفعل حركة الأمواج، تم بناء جدار ومبنى حديث فوق الموقع، وتم جرف الشاطئ بالكامل، الذي يبعد فقط 70م إلى الشرق، (الصورة A14).

## ملخص

لقد أثرى هذا المسح وأبرز التراث الساحلي والبحري الغني والمتنوع، الموجود على طول الساحل، وقد كان هذا الخط الساحلي، جزءاً فعالاً بشكل مهم، في الاقتصاد المحلي، والأوسع في منطقة البحر الأبيض المتوسط، كما كان يزود المدن والمستوطنات في كيرينايكي بالغذاء، ومع ذلك فإن العديد من هذه المواقع، تواجه تهديدات شديدة، بالتلف أو التدمير، خلال العقد القادم، ربما لا يكون مفاجئاً أن التآكل الساحلي، وتجريف الأراضي لأغراض الزراعة، بالإضافة إلى البناء والتطوير، تشكّل التهديدات والأضرار

الرئيسية الأبرز، للمواقع الساحلية اليوم، ما يثير القلق هو السرعة التي تختفي بها هذه المواقع، وإحدى المشكلات التي تواجه هذه المواقع، أن عددها الكبير المنتشر على طول البلاد، يجعل من المستحيل حالياً التحكّم فيها ومراقبتها بانتظام، علاوة على ذلك فإن العديد من المواقع، التي قمنا بتسجيلها صغيرة نسبياً، وقد تكون هناك صعوبة في تحديد وفهم قيمتها الثقافية، من قِبل الأشخاص غير المدرّبين بشكل كافٍ. ومع اختفاء هذه المواقع تدريجياً، ستختفي أيضاً معرفتنا بكيفية استيطان واستخدام هذه البيئة الطبيعية الساحلية عبر القرون، خاصة وأن العديد من المواقع الأصغر لا تزال غير مدروسة بعد، ولم تجرى فيها أعمال تنقيب حتى الآن،وتحتوي على معلومات لا تقدر بثمن. ويمكن بإجراء دراسات معمّقة لهذه المواقع، أن يماط اللثام عن الكثير، حول التركيبات المعمارية وانتاجيتها، من النواحي السياسية والاجتماعية، محلياً وخارجياً، وحجم الاستهلاك المحلي، وكميات السلع المتاحة للتصدير، إلى العالم المتوسطي الأوسع عبر البحر.. لمزيد من الأمثلة من شمال أفريقيا، انظر على سبيل المثال:
(Buzaian, 2019; Emrage 2015; Hobson 2015; Mattingly 1988).

ليس بالإمكان في هذا المقال سوى الإشارة إلى تنوع التهديدات والأضرار التي تتعرض لها المواقع على طول الساحل، ومن الجدير بالذكر أن العديد من المواقع تعاني أيضاً جراء استخدامها حتى الآن، مثل: المقابر الصخرية القديمة المستخدمة كمخازن، والأحواض والصهاريج التي لا تزال تستخدم كمصدر للمياه، مثل: PT-001؛ PHY-001، والكتابة على الجدران، مثل: PO-030، والحفريات صغيرة النطاق التي ربما تكون بغرض النهب، والتي وجدت في عدد من المواقع (الصورة A12).

من الجدير بالذكر أن العديد من المواقع الأثرية، في المناطق التي لا تتوفر فيها طرق رئيسية، لا تزال بحالة جيدة، مثل: المنطقة بين أبولونيا وفيكوس وغرب بتوليمايس، في هذه المناطق يُعد التآكل الساحلي، وأضرار الرياح والمياه، مصدر القلق الرئيسي، يبدو أن التآكل الساحلي يتسارع بسبب تغير المناخ، مما يؤدي إلى عواصف شتوية أكثر شدة، (Westley et al. 2023) .

ومع ذلك فإن ما يثير القلق حالياً، هو وجود خطط لتوسيع شبكات الطرق، إلى تلك المناطق الأكثر عزلة، مثل الطريق الذي يربط بين سوسة (أبولونيا) والحمامة (فيكوس)،

يمكننا بالفعل أن نرى من المنطقة الواقعة شرق بتوليمايس، مدى الضرر الذي يمكن أن يسببه طريق جديد، في فترة زمنية قصيرة، إذ يتبع الوصول الجديد للطرق بسرعة، زيادة في الأنشطة البنائية،بفعل النمو السكاني المتزايد بشكل مستمر، إذا انتقل الطريق بين أبولونيا وفيكوس من مرحلة التخطيط الحالية إلى مرحلة البناء، فلا شك أن العديد من المواقع على طول هذا الشريط الساحلي، ستتعرّض للتلف أو التدمير.

كجزء من مشروع CCS، تم تزويد موقع نوطه (APO-007) بجدار محيط، ولوحة تصنفه كموقع أثري، يوفر ذلك للموقع بعض الحماية القانونية والرسمية، ويجب اتخاذ خطوات مماثلة، لحماية المواقع المهمة الأخرى على طول الساحل، ويجب توثيق المواقع التي تواجه تهديدات شديدة حالياً، توثيقاً مفصلاً قبل أن تختفي للأبد، يعمل فريق CCS حالياً للعودة إلى بعض هذه المواقع لمزيد من التوثيق.

## أفكار ختامية

من خلال ما تم تقديمه حول بدايات وتطور دراسات علم الآثار البحرية في ليبيا، ونتائج جميع الأعمال السابقة، يتضح أن المنطقة غنية بالمواقع الساحلية، والمواقع الغارقة تحت مياه البحر، كما يتبين أن هذه الموارد تتعرض لتهديد مستمر، خاصة من خلال التنمية الزراعية والتطوير العمراني، بالإضافة إلى التآكل الساحلي.

وتكمن أهمية هذه المواد الأثرية في المعلومات التي يمكن أن تقدمها لنا، حول التاريخ البحري وتطور هذه المنطقة، والدور الذي لعبته في حوض البحر الأبيض المتوسط، وعلاقتها مع المراكز الساحلية الأخرى.

لقد ساهم العمل الذي قامت به البعثات الأجنبية التي ركزت على علم الآثار البحرية في ليبيا بشكل كبير، في لفت الانتباه إلى أهمية هذا التراث الثقافي، ومع ذلك لا يزال هناك الكثير من العمل المطلوب، لتوثيق ودراسة هذه المواقع المهمة بشكل كامل.

على المستوى المحلي يُعدّ الاهتمام بعلم الآثار البحرية حديث العهد إلى حد ما، حيث تم إنشاء أول مركز لعلم الآثار البحرية في شحات عام 2012، وعلى الرغم من المحاولات الجادة التي يبذلها المركز لتوثيق هذه المواقع، وجمع ومعالجة وتخزين المكتشفات الأثرية، إلا أن نقص القدرات البشرية والمادية، يشكّل عقبة أمام تحقيق تطلعات

المركز، بشأن اكتشاف وحماية المواقع، والمكتشفات الغارقة تحت مياه البحر، وبسبب نقص الأفراد المدربين على الغوص، ونقص تقنيات المسح والتوثيق والمعالجة، وجميع الجوانب الأخرى المطلوبة للأعمال المتعلقة بعلم الآثار الغارقة، يعتمد مركز علم الآثار البحرية بشكل كبير على فريق من المتطوعين الذين لا ينتمون إلى مصلحة الآثار، لذلك يُعد بناء القدرات أمراً ضرورياً، لإعداد فرق مؤهلة للقيام بالأعمال الأثرية تحت الماء، ويجب ألا يقتصر التدريب على تطوير مهارات الغوص والغطس فقط، بل يجب أن يشمل أيضاً، كيفية استخدام المعدات والتقنيات الحديثة المستخدمة في هذا المجال.

يُعدّ نقص المعدات مشكلة أخرى تواجه فريق مركز الآثار البحرية، في جميع أعماله السابقة اعتمد الفريق على استعارة المعدات، التي تحتفظ بها البعثة الفرنسية العاملة في المنطقة، والمخزنة في مستودعات مصلحة الآثار الليبية، ومع ذلك فإن هذه المعدات غير كافية، ولا تغطي جميع الاحتياجات.

لا شك أن توفير الدعم الفني لمصلحة الآثار الليبية، بأحدث التقنيات في مجال الآثار البحرية، بما في ذلك أجهزة الاستشعار عن بُعد مثل السونار، من شأنه تعزيز عملهم والمساهمة في حماية هذه المواقع التراثية الثقافية.

ويظل رفع مستوى الوعي بين السكان المحليين، من خلال عقد برامج تعليمية، تسلط الضوء على أهمية هذه المواقع، الأداة الرئيسية لحمايتها، يمكن أن تشمل أنشطة التوعية، ورش عمل ومحاضرات عامة وكتيبات مطبوعة ولوحات توضيحية، ستعمل هذه المواد والأنشطة التعليمية على زيادة وعي المجتمعات المحلية، وأصحاب المصلحة بالقيم المتعددة لهذه المواقع التراثية، كما يمكن أن تتضمن برامج التوعية ندوات ومحاضرات حول تغير المناخ، وظاهرة ارتفاع أمواج البحر، التي تؤدي إلى تدمير المباني، والأضرار الناجمة عن عمليات التجريف، لاستخراج مواد البناء والتحف الأثرية، هذا من شأنه تشجيع الحكومة، وإشراك المجتمع المدني، في إيجاد حلول ممكنة للحفاظ على هذا التراث وحمايته.

علاوة على ذلك يجب توجيه الانتباه العام، إلى هشاشة المواقع الغارقة تحت الماء، ينبغي تشجيع الجمهور على التفاعل مع هذه المواقع، والإبلاغ عنها دون لمسها أو إزالة

الأشياء من قاع البحر، ومن الضروري أيضاً البدء في توثيق التراث غير المادي، المرتبط بالبحر والساحل، حيث إن العديد من طرق الصيد القديمة أو بناء القوارب، بالإضافة إلى الفولكلور والقصص المتعلقة بالبحر، تتلاشى مع الجيل الأكبر سناً.

بالإضافة إلى المواقع الأثرية على طول ساحل برقة، وتحت سطح البحر، تتمتع هذه المنطقة أيضاً بتنوّع بيولوجي بحري غني، يشمل العديد من أنواع الكائنات البحرية، مثل اللافقاريات، وأنواع مختلفة من الأسماك، والطحالب والأعشاب البحرية، والطيور المائية والسلاحف.

يتعرّض هذا التنوع البيولوجي للعديد من المخاطر، التي تهدد وجوده، وأبرزها الصيد الجائر، خاصة باستخدام المتفجرات، واستخراج الرمال، وردم الشواطئ، والنشاطات الزراعية والتوسع العمراني (IUCN 2011)، ولحماية هذا التنوع البيولوجي، يجب اتخاذ خطوات جادة، من قبل الجهات المعنية بحماية البيئة في البلاد، بالتعاون مع المجتمعات المحلية.

في المستقبل من المهم تطوير المعرفة بالتنوع البيولوجي على جميع المستويات، وتنمية قدرات المجتمعات المحلية، لتمكينها من لعب دور فعال، في حماية الحياة البحرية، والتنوع البيولوجي والطبيعي في المناطق الساحلية التي تعيش فيها، وهذا سيمكنهم من حماية تراثهم الثقافي والطبيعي، وتأهيلهم للاستفادة من برامج السياحة البيئية المستدامة.

أيضاً، يجب على الجهات المختصة إنشاء قواعد بيانات، للمواقع التراثية والأصول الطبيعية للمناطق الساحلية، وتسليط الضوء على أهميتها، وتوسيع إنشاء المحميات الطبيعية، وتحديث التشريعات والقوانين لحمايتها، من أجل مستقبل التراث الطبيعي والثقافي البحري، سيكون من المفيد للغاية اعتماد نهج أكثر شمولية، يشمل كلاً من التراث الطبيعي والثقافي، ضمن مناطق حماية مخصصة، مثل المناطق البحرية المحمية، أو مواقع الأراضي الرطبة (Ramsar)، أو الحدائق الوطنية، ويتطلب ذلك إعادة صياغة أُطر الإدارة القائمة، لتأخذ في الاعتبار بشكل أكبر الموارد التراثية الثقافية، أو توسيع حدود المناطق البحرية المحمية، لتشمل التراث المادي أو المبني (Breen et al. 2021).

إن التراث الثقافي والطبيعي الساحلي والبحري يُعد مورداً غنياً للغاية، ولكنه هشٌّ أيضاً، كما أوضحنا سابقاً، ولا تزال الرحلة الليبية في مجال علم الآثار البحرية في بداياتها، ومع الإدارة المناسبة والموارد والتعاون المتكافئ مع البعثات الأجنبية، سيمتلك هذا المجال إمكانات كبيرة، لتغيير فهمنا لكيفية عيش الناس، وتفاعلهم مع البيئة البحرية، وسنتعلّم المزيد عن أهمية ليبيا في منطقة حوض البحر المتوسط.

## شكر وتقدير

نحن ممتنون للمعهد البريطاني للدراسات الليبية وشمال أفريقيا، ولصندوق البحث الاستراتيجي، لكلية العلوم الإنسانية والفنون بجامعة ساوثهامبتون، على دعمهم للمرحلتين الثانية والثالثة من مشروع CCS.

إن مشروع MarEA هو مشروع مشترك، بين جامعة ساوثهامبتون وجامعة ألستر، ويتم تمويله من قبل ARCADIA، وهو صندوق خيري، تديره ليسبت روسينغ وبيتر بالدوين.

كما نود أن نشكر مصلحة الآثار في ليبيا، لمنحها الإذن بإجراء أعمال المسح لمشروع CCS. ولم يكن مشروع CCS ممكناً، بدون الدعم المستمر والحماسي من أعضاء مصلحة الآثار في برقة.

وأخيراً، نودّ أن نشكر فريق المسح بالكامل، من المتخصصين الليبيين في التراث، على عملهم الجاد، ودعمهم لمشروع CCS. لقد قاد المرحلة الأولى من المسح محمد عبدربه، وقاد المرحلتين الثانية والثالثة كل من أحمد إمراجع وفؤاد القماطي، كذلك نود أن نشكر أحمد بوزيان، على توفير ترجمة استمارات المسح، ونصائحه ودعمه المستمر.

□□□

## □ المراجع

– Abdulkariem, A. and Bennett, P. 2014. Libyan heritage under threat: the case of Cyrene. Libyan Studies 45: 155–61.
– Alawamy, J.S., Balasundram, S.K., Hanif, A. H. M. and Sung, C.T.B. 2020. Detecting and analyzing land use and land cover changes in the region of Al-Jabal Al-Akhdar, Libya using time-series landsat data from 1985 to 2017. Sustainability 12 (11): 4490.
– Andreou, G., Blue, L., Breen, C., El Safadi, C., Huigens, H.O., Nikolaus, J., Ortiz-Vazquez, R. and Westley, K. 2020. Maritime endangered archaeology of the

Middle East and North Africa: the MarEA project. Antiquity. Antiquity Publications 94 (378): E36.

- Andreou, G.M., Nikolaus, J., Westley, K., el Safadi, C., Blue, L., Smith, A. and Breen, C. 2022. Big data in maritime archaeology: challenges and prospects from the Middle East and North Africa. Journal of Field Archaeology 47 (3): 131–48.
- Baika, K. 2013. Apollonia. In: D. Blackman and B. Rankov (eds) Shipsheds of the Ancient Mediterranean. Cambridge University Press, Cambridge: 294–306. Barker, G. 2019. Libyan landscapes in history and prehistory. Libyan Studies 50: 9–20.
- Barker, G., Hunt, C., Reynolds, T., Brooks, I. and el-Rishi, H. 2007. The Haua-Fteah, Cyrenaica (Northeast Libya): renewed investigations of the cave and its landscape, 2007. Libyan Studies 38: 93–114.
- Barth, H.1849.WanderungendurchdieKüstenländerdesMittelmeeres.Herz,Berlin.
- Beechey, W.F. and Beechey, H.W. 1828. Proceedings of the Expedition to Explore the Northern Coast of Africa. J. Murray, London.
- Bennett, P. 2017. Notes from Libya. Libyan Studies 48: 171–75.
- Bennett, P., Wilson, A., Buzaian, A. and Kattenberg, A. 2004. The effects of recent storms on the exposed coastline of Tocra. Libyan Studies 35: 113–22.
- Breen, C., El, C., Huigens, H., Tews, S., Westley, K., Anderou, G., Ortiz, R., Nikolaus, J. and Blue, L. 2021. Integrating cultural and natural heritage approaches to Marine Protected Areas in the MENA region. Marine Policy 132: 842–48.
- Buyadem, S. 2022. The Port of Apollonia: Archaeological Study of the Ancient Harbours of Cyrenaica 620 BC–642 AD. Unpublished MA thesis, The Islamic University of Asaied Mohamed Bin Ali Al Sanussi, Libya (in Arabic).
- Buzaian, A.M. (2019). Ancient Olive Presses and Oil Production in Cyrenaica (North-East Libya). Unpublished PhD thesis, University of Leicester.
- Buzaian, A.M. (2022). Ancient Olive Presses and Oil Production in Cyrenaica (North-East Libya). BILNAS, London.
- Chamoux, F. 1992. Un pigeonnier antique prèsd'Apollonia en Cyrénaïque. Comptes-rendus des séances de l année– Académie des inscriptions et belles lettres 136 (3): 623–42.
- Dakheel, K. (in prep.). Reports on the Work of The Maritime Archaeology Center from 2012 to 2023. Shahat (in Arabic).
- de Graauw, A. and Misson, J.-P. 2013. El Hanieh Ancient Anchorage. Ancient Ports– Ports Antiques. Available at: https://www.ancientportsantiques.com/ a-few-ports/el-hanieh-ancient-anchorage/ (accessed on 15 June 2023).
- Douka, K., Jacobs, Z., Lane, C., Grün, R., Farr, L., Hunt, C., Inglis, R.H., Reynolds, T., Albert, P., Aubert, M., Cullen, V., Hill, E., Kinsley, L., Roberts, R.G., Tomlinson, E.L., Wulf, S. and Barker, G. 2014. The chrono stratigraphy of the

HauaFteah cave (Cyrenaica, northeast Libya). Journal of Human Evolution 66 (1): 39–63.

- El-Hawat, A. and Pawellek, T. 2005. A Field Guidebook to the Geology of Cyrenaica, Libya. A PAT– Italian Agency for the Environmental Protection and Technical Services, Rome.
- Emrage, A. 2015. Roman Fortified Farms (Qsur) and Military Sites in The Region of the Wadi Al-Kuf, Cyrenaica (Eastern Libya). Unpublished PhD thesis, University of Leicester.
- Flemming, N.C. 1959. Underwater adventure in Apollonia. Geographical Magazine 31: 497–508.
- Flemming, N.C. 1960. Apollonia revisited. Geographical Magazine 32: 522–30.
- Flemming, N.C. 1964. Underwater survey of Apollonia; preliminary report. In: J. Du Plat Taylor (ed.), Marine Archaeology: Developments During Sixty Years in the Mediterranean. Hutchinson, London: 168–78.
- Flemming, N.C. 1971. Cities in the Sea. Doubleday & Co, New York.
- Flemming, N.C. 2021. Apollonia On My Mind. Sidestone Press, Leiden.
- Goodchild, R.G., Pedley, J.G., White, D. and Humphrey, J.H. 1976. Apollonia, the Port of Cyrene. Excavations by the University of Michigan 1965–1967. Supplements to Libya Antiqua, IV, IV Department of Antiquities, Tripoli.
- Haimann, G. 1882. La Cirenaica. Conferenza di G. Haimann, tenutaallaSocietàGeograficailgiorno 17 novembre 1881. BollettinodellaSocietà geo graficaitaliana 19: 19–621.
- Hamilton, J. 1856. Wanderings in North Africa. John Murray, London.
- Hegazy, K., Boulos, L., Kabiel, H.F. and Sharashy, O.S. 2011. Vegetation and species altitudinal distribution in the Al-Jabalal-Akhdar landscape, Libya. Pakistan Journal of Botany 43: 1885–98.
- Hesein, M.A.H. 2014. Ancient marine resource exploitation in the coastal strip of Cyrenaica: some evidence of fish-related industry in Cyrenaica? In: V. Leitch and E. Botte (eds), Fish & Ships, Production et commerce des salsamentadurantl'Antiquité. Centre Cam. Aix-en-Provence: 129–41.
- Hesein, M.A.H. 2015. Bridging the Eastern and Western Mediterranean: The Roman Harbour Sites on the Coast of Cyrenaica, North-Eastern Libya. Unpublished PhD thesis, University of Leicester, Leicester.
- Hey, R. 1956. The geomorphology and tectonics of the Gebel Akhdar (Cyrenaica). Geological Magazine 93 (1): 1–14.
- Hobson, M.S. 2015. The North African Boom: Evaluating Economic Growth in the Roman Province of Africa Proconsularis (146 B.C.–A.D. 439). Journal of Roman Archaeology Supplement, Portsmouth, RI.
- Hulin, L. 2008. Western Marmarica coastal survey 2008: a preliminary report. Libyan Studies 39: 299–314.

- Hulin, L. 2012. The Western Marmarica coastal survey, Libya. Journal of Ancient Egyptian Interconnections 4 (4): 14–7.
- Hulin, L., Muftah, A. and Mutri, G. 2010. Western Marmarica coastal survey 2010: preliminary report. Libyan Studies 41: 155–62.
- Hulin, L., Timby, J. and Mutri, G. 2009. The Western Marmarica coastal sur vey 2009: preliminary report. Libyan Studies 40: 179–87.
- IUCN 2011. IUCN. Towards a Representative Network of Marine Protected Areas in Libya. Gland, Switzerland.
- Jones, G.D.B. and Little, J.H. 1971. Coastal settlement in Cyrenaica. The Journal of Roman Studies 61: 64–79.
- Kane, S., Raynolds, W. and Carrier, S. 2017. American mission activities in Libya 2005–16: Report. Libyan Studies 48: 135–47.
- Kraeling, C.H. 1964. Ptolemais, City of the Libyan Pentapolis. The University of Chicago Oriental Institute Publications. The University of Chicago Press, Chicago.
- Laronde, A. 1981. Les côtes de Cyrénaïque à l'époquehistorique. Dossiers d'archéologie 50: 60–5.
- Laronde, A. 1983. Kainopolis de Cyrène et la géographiehistorique. Comptesrendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres 127: 67–85.
- Laronde, A. 1985. Apollonia de Cyrénaïque et son histoire: neufans de recherches de la mission archéologiquefrançaise en Libye. Comptes-rendus des séances de l année– Académie des inscriptions et belles-lettres 129 (1): 93–116.
- Laronde, A. 1987. Cyrène et la Libyehellénistique– LibykaiHistoriai– de l' époque républicaine au principatd'Auguste. Centre National de la RechercheScientifique, Par.
- Laronde, A. 1989. La vie agricole en Libyejusqu'àl'arrivée des Arabes. Libyan Studies 20: 127–34.
- Laronde, A. 1990. Recherches sous-marines dans le port d'Apollonia de Cyrenaique. In: G. Lincea (ed.), Atti del ConvegniLincei. Giornatalinceasullarchaeo-logicaCirenaica (Roma, 3 Novembre 1987). AccademiaNazionaledeiLincei, Rome: 75–81.
- Laronde, A. and Sintés, C. 1998. Recherchesrecentesdans le port d'Apollonia. In: La Cirenaica in etàantica. Atti del convegnointernazionale di studi (18–20 maggio 1995). Istitutieditoriali e poligraficiinternazionali, Macerata: 301–10.
- Long, L. 1992. L'évape antique d'Apollonia. Lesdossiersd'archeologie 167: 70–77.
- Mattingly, D.J. 1988. The olive boom. Oil surpluses, wealth and power in Roman Tripolitania. Libyan Studies 19: 21–41.
- Nikolaus, J., Abdrbba, M.O.M. and Emrage, A. 2022. The Cyrenaica Coastal Survey Project: documenting endangered maritime heritage in Libya. Journal of

Maritime Archaeology 17: 421–44.

- Pacho, J.-R. 1827. Relation d'un voyage dans la Marmarique, la Cyrenaique et les oasis d'Audjelah et de Maradeh. Firmin-Didot, Paris.
- Pizzinato, C. and Beltrame, C. 2012. A project for the creation of an underwater archaeological park at Apollonia, Libya. Underwater Technology 30 (4): 217–24.
- Preece, C. 2000. Marsa al-Brega: a fatal port of call. Evidence for shipwreck, anchorageandtradeinantiquityintheGulfofSirte.LibyanStudies31:29–57.
- Rayne, L., Bradbury, J., Mattingly, D., Philip, G., Bewley, R. and Wilson, A. 2017a. From above and on the ground: geospatial methods for recording endangered archaeology in the Middle East and North Africa. Geosciences 7: 100.
- Rayne, L., Gatto, M.C., Abdulaati, L., Al-Haddad, M., Sterry, M., Sheldrick, N. and Mattingly, D. 2020. Detecting change at archaeological sites in North Africa using open-source satellite imagery. Remote Sensing 12: 3694.
- Rayne, L., Sheldrick, N. and Nikolaus, J. 2017b. Endangered archaeology in Libya: Recording damage and destruction. Libyan Studies 48: 23–49.
- Smith, R.M. and Procher, E.A. 1864. History of the Recent Discoveries at Cyrene, Made During an Expedition to the Cyrenaica in 1860–61, Under the Auspices of Her Majesty's Government. Day, London.
- Stucchi, S. 1975. Architetturacirenaica.L'Erma di Bretschneider, Rome.
- Tusa, S. 2010. RapportopreliminaredellamissioneItaliana per lo studio del l'archeologiacostiera e subacquea in Cirenaica (2003_2008). Libya Antiqua (New Series) 5: 212–36.
- Tusa, S. and Buccellato, C.A. 2019. Coastal archaeology of East Cyrenaica between sea and land. In: S. Di Lernia and M. Gallinaro (eds), Arid Zone Archaeology 8. Giglios.a.s, Sesto Fiorentino: 47–62.
- UNESCO. (2001). Convention on the Protection of the Underwater Cultural Heritage UNESCO. Paris.
- Vousdoukas, M.I., Clarke, J., Ranasinghe, R., Reimann, L., Khalaf, N., Duong, T.M., Ouweneel, B., Sabour, S., Iles, C.E., Trisos, C.H., Feyen, L., Mentaschi, L. and Simpson, N.P. 2022. African heritage sites threatened as sea-level rise accelerates. Nature Climate Change 12 (3): 256–62.
- Vousdoukas,M.I.,Mentaschi,L.,Voukouvalas,E.,Verlaan,M.,Jevrejeva,S.,Jackson, L.P. and Feyen, L. 2018. Global probabilistic projections of extreme sea levels show intensification of coastal flood hazard. Nature Communications 9: 2360
- Vousdoukas, M.I., Ranasinghe, R., Mentaschi, L., Plomaritis, T.A., Athanasiou, P., Luijendijk, A. and Feyen, L. 2020. Sandy coastlines under threat of erosion. Nature Climate Change 10: 260–63.
- Weber-Karyotakis, T.M. and Berger, F. 2016. The Western Chora and Necropolis of Ptolemaïs. Libya Antiqua (New Series)9:23–40.

- Westley, K., Andreou, G., El Safadi, C., Huigens, H.O., Nikolaus, J., Ortiz-Vazquez, R., Ray, N., Smith, A., Tews, S., Blue, L. and Breen, C. 2021. Climate change and coastal archaeology in the Middle East and North Africa: assessing past impacts and future threats. Journal of Island and Coastal Archaeology 18(2): 251–83.
- Westley, K., Nikolaus, J., Emrage, A., Flemming, N. and Cooper, A. 2023. The impact of coastal erosion on the archaeology of the Cyrenaican coast of Eastern Libya. PLoS ONE 18(4): e0283703. World Bank 2023.
- The World Bank- Data, Population, total- Libya.Availableat: https://data.worldbank.org/indicator/SP.POP.TOTL?locations=LY&name_desc=true (Accessed: 19 May 2023).
- Yorke,R.A.1972.AsurveyofancientharboursinCyrenaica.LibyanStudies3:3–4.
- Yorke,R.A. andDavidson,D.P. 2017.TheharbouratPtolemais:Hellenistic city of the Libyan Pentapolis. International Journal of Nautical Archaeology46(1):48–71.
- Yorke,R.A.,Davidson,D.P.andLittle, J.H.1972.Pentapolis Project 1972—A Survey of Ancient Harbours in Cyrenaica—Interim Report. Unpublished report.

جدول1. قائمة المواقع التي تم مسحها خلال مشروع مسح ساحل إقليم كيرينايكي، والتي تبين نوع المواقع المسجلة وكذلك الاضرار والتهديدات الاولية التي تواجهها:

| رقم المسح | اسم الموقع | نوع الموقع | أضرارأولية | تهديداتأولية |
|---|---|---|---|---|
| APO-001 | علوة بيه | مزرعة | مبنى وتطوير (إزالة/ تجريف/ بناء) | مبنى وتطوير (إزالة/ تجريف/ بناء) |
| APO-002 | غير معروف | مبنى | مبنى وتطوير (إزالة/ تجريف/ بناء) | عوامل طبيعية (رياح/ مياه/ نباتات) |
| APO-003 | برج الحمام | مزرعة | عوامل طبيعية (رياح/ مياه/ نباتات) | عوامل طبيعية (رياح/ مياه/ نباتات) |
| APO-004 | غير معروف | محجر | مبنى وتطوير (إزالة/ تجريف/ بناء) | عوامل طبيعية (رياح/ مياه/ نباتات) |
| APO-005 | غير معروف | مبانٍ وفرن | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) |
| APO-006 | غير معروف | مستوطنة/ موقع سكن | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) |
| APO-007 | نوطه | مبنى (صناعي) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) |
| APO-008 | غير معروف | مستوطنة/ موقع سكن | عوامل طبيعية (رياح/ مياه/ نباتات) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) |
| APO-009 | علوة مهلي | فرن/ موقد/ تنور | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(تآكل ساحلي) |
| APO-010 | الكويشات | فرن/ موقد/ تنور | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| APO-011 | سيل عامر | مقبرة/ قبور | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| APO-012 | علوة المعاصر | محجر | بناء وتطوير(إزالة / تجريف / بناء) | بناء وتطوير(إزالة / تجريف / بناء) |
| APO-013 | نقطة ناصر | برج مراقبة/ نقطة مراقبة | بناء وتطوير(إزالة / تجريف / بناء) | بناء وتطوير(إزالة / تجريف / بناء) |
| PHY-001 | سيل عامر | مستوطنة/ موقع سكن | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-002 | غير معروف | محجر | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-003 | غير معروف | مزرعة | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-004 | غير معروف | محجر | عوامل طبيعية(رياح / مياه | عوامل طبيعية (تآكل |

| رقم المسح | اسم الموقع | نوع الموقع | أضرارأولية | تهديداتأولية |
|---|---|---|---|---|
| | | | / نباتات) | ساحلي) |
| PHY-005 | غير معروف | جدار | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-006 | غير معروف | فرن/ موقد/ تنور | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-007 | غير معروف | فرن/ موقد/ تنور | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-008 | عصى موسى | حصن/ قلعة/ قصر محصن | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-009 | غير معروف | فرن/ موقد/ تنور | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-010 | غير معروف | مبنى (غير معروف) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-011 | غير معروف | مستوطنة/ موقع سكن | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-012 | منارة الحمامة | محجر | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-013 | غير معروف | محجر | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-014 | حقاف المصرية | محجر | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-015 | غير معروف | مبنى (غير معروف) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-016 | غير معروف | مبنى (غير معروف) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) |
| PHY-017 | غير معروف | مزرعة | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PHY-018 | قصر بو الفرايس | مبنى (صناعي) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PT-001 | الضريح الهلينستي | مقبرة/ قبور | مشغول/ استخدام مستمر | مشغول/ استخدام مستمر |
| PT-002 | غير معروف | مبنى (غير معروف) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) |
| PT-003 | برج سيديعبدالله | مبنى (غير معروف) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PT-004 | غير معروف | مبنى (زراعي) | بناء وتطوير (إزالة / تجريف | بناء وتطوير (إزالة / |

| رقم المسح | اسم الموقع | نوع الموقع | أضرارأولية | تهديداتأولية |
|---|---|---|---|---|
| | | | / بناء) | تجريف / بناء) |
| PT-005 | عين بنت | مبنى (صناعي) | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) |
| PT-006 | بوسريويل | مزرعة | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) |
| PT-007 | سيرة بورجعة | مزرعة | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) |
| PT-008 | سيدي الجماعة | مزرعة | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) |
| PT-009 | سيرة المريز | مزرعة | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) |
| PT-010 | بوصفية | محجر | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) |
| PT-011 | سيرة سيدي مصطفى | مبنى (زراعي) | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) |
| PT-012 | سيرة سيدي مخلوف | مستوطنة | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) |
| PT-013 | سيرة البلاعة | مزرعة | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) |
| PT-014 | سيرة سيدي الحليمي | مزرعة | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) |
| PT-015 | قصر اردانو | مستوطنة | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) |
| PT-016 | الهوا الصغير | محجر | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PT-017 | هوا لقطيفاية | محجر | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PT-018 | محجر شاقان | محجر | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) |
| PT-019 | العرقية او العرفية | مبنى (غير معروف) | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) |
| PT-020 | سيرة غيانس | مزرعة | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) |
| PO-001 | جسر وادي زوانة | قناة مياه محمولة على قنطرة / قناة مياه | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) |
| PO-002 | كنيسة | كنيسة/ مصلى | عوامل طبيعية(رياح / مياه | عوامل طبيعية(رياح / مياه |

| رقم المسح | اسم الموقع | نوع الموقع | أضرارأولية | تهديداتأولية |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| | | | / نباتات) | / نباتات) |
| **PO-003** | قبر الخادم | مقبرة/ قبور | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| **PO-004** | هوا عمران | مقبرة/ قبور | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) |
| **PO-005** | غير معروف | قناة مياه محمولة على قنطرة / قناة مياه | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| **PO-006** | عين الفواره | محجر | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| **PO-007** | محاجر عيت زويط | محجر | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| **PO-008** | هوا بوطبقة | محجر | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| **PO-009** | سيل العصر | افران (صناعي) | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) |
| **PO-010** | بير فانس | صهريج | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) | أنشطة زراعية (إزالة/ تجريف) |
| **PO-011** | كوهية | مزرعة | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| **PO-012** | كوهية | قناة مياه محمولة على قنطرة / قناة مياه | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| **PO-013** | كوهية | قناة مياه محمولة على قنطرة / قناة مياه | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) |
| **PO-014** | سيل الرمان | قناة مياه محمولة على قنطرة / قناة مياه | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) |
| **PO-015** | بقة | مستوطنة | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) | بناء وتطوير (إزالة / تجريف / بناء) |
| **PO-016** | محاجر منقار شقلوف | محجر | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| **PO-017** | غير معروف | مبنى (غير معروف) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| **PO-018** | غير معروف | برج مراقبة | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| **PO-019** | سيدي منصور | مزرعة | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| **PO-020** | سي زناد | صهريج | عوامل طبيعية(رياح / مياه | عوامل طبيعية(رياح / مياه |

| رقم المسح | اسم الموقع | نوع الموقع | أضرارأولية | تهديداتأولية |
|---|---|---|---|---|
| | | | / نباتات) | / نباتات) |
| PO-021 | جزيرة فانس | مبنى (غير معروف) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) |
| PO-022 | وادي الملكة | صهريج | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PO-023 | سيرة المليسة | مزرعة | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PO-024 | وادي حبون | قناة مياه محمولة على قنطرة / قناة مياه | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PO-025 | وادي حبون | قناة مياه محمولة على قنطرة / قناة مياه | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PO-026 | عين حبون | برج مراقبة | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| رقم المسح | اسم الموقع | نوع الموقع | أضرارأولية | تهديداتأولية |
| PO-027 | حقفة حبون | كهف (كنيسة/مصلى) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PO-028 | وادي ماقيونس | صهريج | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PO-029 | وادي ماقيونس | برج مراقبة | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PO-030 | حقفةماقيونس | كهف (زراعي) | التخريب (الكتابة على الجدران/ الحرائق) | التخريب (الكتابة على الجدران/ الحرائق) |
| PO-031 | غير معروف | سد | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PO-032 | مناخر العبد | كهف (فن صخري) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) | عوامل طبيعية (تآكل ساحلي) |
| PO-033 | قصر قندلس | مزرعة | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |
| PO-034 | وادي قندلس | سد | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) | عوامل طبيعية(رياح / مياه / نباتات) |

# Abbreviations used in AJAL اختصارات التوثيق في آجال

| | | | |
|---|---|---|---|
| Kilo annum | ka | أ. س. | ألف سنة |
| Et cetera | etc. | إلخ. | إلى آخره |
| Id est | i.e. | أي | أي |
| Anno Domini | a.d. | ب.م. | بعد الميلاد |
| Editor | ed. | ح. | تحرير، محرّر |
| Translation | trans., tr. | ت. | ترجمة، تعريب |
| Part | pt. | ج. | جزء |
| Circa | ca. | ~ | حوالي (للأرقام) |
| No date | n.d. | د.ت. | دون تاريخ |
| Number | no. | ر. | رقم |
| Common Era | c.e. | ز.ح. | الزمن (العصر) الحالي |
| Figure | fig. | ش. | شكل |
| Page | p. | ص. | صفحة |
| Edition | ed. | ط. | طبعة |
| Second Edition | 2nd ed. | ط.2 | الطبعة الثانية |
| Revised edition | rev. ed. | ط. ن. | طبعة منقحة |
| Chapter | ch. | ف. | فصل |
| Paragraph | para. | فق. | فقرة |
| Confer | cf. | قا. | قارن |
| Section | sec. | ق. | قسم |
| Before Common Era | b.c.e. | ق.ح. | قبل الزمن الحالي |
| Before Christ | b.c. | ق.م. | قبل الميلاد |
| Section | sect. | ق. | قسم |
| Exempli gratia | e.g. | مثال | مثال |
| Volume | vol. | م. | مجلد |
| Ibidem | Ibid. | م. س. | مرجع سابق |
| Supplement | suppl. | ملحق | ملحق، تكملة |
| Et alii, et aliae | et al. | وآخرون | وآخرون |
| Videlicet | viz. | أي | يعني، بكلمات أخرى |

تطلب منشورات الدار العربية للكتاب من المكتبات التالية

| | |
|---|---|
| موريتانيا | نواقشوط: مكتبة جمال عبدالناصر. |
| المغرب | دار الإنماء الثقافي، دار الثقافة، دار الأمان، مكتبة الألفية الثالثة، وراقة المبادرة، دار إحياء العلوم الزاهرة، الناشر الأطلسي، وراقة الجنوب، مكتبة باريس. |
| الجزائر | الجزائر: دار الأنيس. وهران: دار العزة والكرامة. |
| تونس | إداريات ومعارف سوسة، المركز التونسي للكتاب، دار المعرفة، مكتبة تونس، دار الجيل، دار الإسهامات CLE . |
| ليبيا | طرابلس: المكتبة العربية، مكتبة السلام، دار الوليد، دار المعرفة. بنغازي: مكتبة 17 فبراير ، دار الجيل. مصراتة: مكتبة الشعب. الزاوية: دار الكلمة. |
| مصر | القاهرة: دار الكتاب العربي، مكتبات الشروق، مكتبات ديوان الشرق، مكتبات مؤسسة الأهرام، مكتبات أخبار اليوم. الإسكندرية: مكتبة منشأة المعارف. |
| السعودية | الرياض: مكتبات جرير، مكتبات العبيكان، مكتبات تهامة، مكتبات الرشيد، دارالوراق، مكتبات الشواف. الدمام: مكتبة المتنبي. جدة: المكتبة التراثية. |
| الإمارات | أبوظبي: مكتبة الجامعة. دبي: مكتبة زين المعارف، مكتبات دبي. العين: المكتبة التجارية، مكتبات جرير. |
| الكويت | مكتبات ذات السلاسل، دار الفكر الحديث، مكتبة العجيري، مكتبة الرسالة، الشركة المتحدة للتوزيع، مكتبات جرير. |
| عُمان | مسقط: مكتبات جرير. |
| البحرين | المنامة: المكتبة الوطنية، مكتبات جرير. |
| العراق | بغداد: مكتبة النهضة، المكتبة القانونية. الموصل: مكتبة السنجري. أربيل: دار المدى، دار التفسير، مكتبة هورمان، مكتبة برايني. دهكوك: دار الزمان. |
| الأردن | عمان: المكتبة الأهلية، مكتبة دنديس، دار أسامة، مكتبة الفرسان. |
| فلسطين | القدس: مكتبة القدس، دار الجندي. الخليل: مكتبة دنديس، دار العماد. |
| السودان | الخرطوم: مكتبات القاضي. أم درمان: مكتبة وادي النيل. |
| لبنان | بيروت: شركة الشرق الأقصى، النيل والفرات كوم. |

صدر حديثاً عن:

# مركز دراسات الحضارة



- Teuchiris-Arsinoae Tituli sepulcrales, s. Ip. (SEG 9-559-724)
- Teuchiris-Arsinoae. Honores Philocomi, s. Ip. (SEG λ-418)
- Teuchiris-Arsinoae.Dedicationes. (SEG 9-419-556)
- Tituli sepulcrales, s. IVa-IIp. (SEG 9-195-249)
- Umm Er Razem (25 km. east of Martuba). Epitaph of Mathounischara, 2nd cent. A.D.? (SEG 48-2066)
- Unknown provenance. Epitaph of Theukrisi(o)s, 90/91 A.D. (SEG 51-2216)
- Unknown provenance. Epitaphs, 1st/2nd cent. A.D. (SEG 37-1732-1733)
- Unknown provenance. Fragmentary inscription. (SEG 37-1734)
- Unknown provenance. Inscribed amphora, ca. 300 B.C. (SEG 44-1542)
- Unknown provenance. Inscribed amphora, ca. 300 B.C. (SEG 45-2172)
- Unknown provenance. Inscriptions on terracotta masks. (SEG 42-1676)
- Unknown provenance. Unintelligible inscriptions on a statuette, undated. (SEG 52-1847)
- Vacat. (SEG 51-2214) Wadi Morgus. Fragment, undated. (SEG 53-2072)
- Zauiet Msus. Nomina militum, s. Ip(?). (SEG 17-825)
- Zauiet Msus. σomina militum, s. Ip. (SEG 1γ-620)
- Zawiet Msus, graffiti (names of soldiers), 1st cent. A.D. (SEG 26-1843-1853)

□□□

- Taucheira. Christian inscriptions. (SEG 53-2071)
- Taucheira. Corrections in two inscriptions. (SEG 38-1911-1912)
- Taucheira. Graffito of an Ephebe. (SEG 48-2065)
- Taucheira. Mosaic inscriptions, 6th cent. A.D. (SEG 51-2215)
- Taucheira. The decree of Anastasius De Rebus Bellicis, 501 A.D. (SEG 39- 1724)
- Teucheira (area of). Epitaphs, 1st-2nd cent. A.D. (SEG 37-1723-1730)
- Teucheira (area of: Wadi Zaza, southwest of Tokra). Graffiti, Hellenistic? / Roman Imperial period. (SEG 47-2200)
- Teucheira. Demography of the Jewish community. (SEG 52-1846)
- Teucheira. Epitaphs. (SEG 37-1731)
- Teucheira. Funerary epigram for Myrtilos, 2nd/3rd cent. A.D. (SEG 50-1651)
- Teucheira. Graffiti on the ancient city wall, 1st cent. B.C. - Middle of the 2nd cent. A.D. (SEG 30-1788)
- Teucheira. Graffito on a vase, 2nd cent. A.D. (SEG 50-1652)
- Teucheira. Jewish epitaphs. (SEG 33-1539)
- Teucheira. Mosaic inscriptions, 4th cent. A.D.-ca. 550 A.D. (SEG 49-2364)
- Teucheira. The jews of Teucheira. (SEG 29-1674) Teucheira. Various inscriptions. (SEG 56-2038)
- Teuchira-Arsinoe (Tokra). Tit. sep., aet. eiusdem. (SEG 20-770)
- Teuchira-Arsinoe (Tokra). Tit. sep., s. IIp(?). (SEG 20-771)
- Teuchira-Arsinoe (Tokra). Tit. sepulcralis, s. Ip. (SEG 20-769)
- Teuchira-Arsinoe (Tokra). Tituli sepulcrales, aet. Hellenist. (SEG 16-875)
- Teuchira-Arsinoe (Tokra). Tituli sepulcrales, s. III/IIp. (SEG 17-822)
- Teuchira-Arsinoe. Tituli sepulcrales Iudaeorum, s. Ia/Ip. (SEG 16-876-930)
- Teuchira. Corrections in ephebic inscriptions. (SEG 46- 2220)
- Teuchira. Ephebic inscription. (SEG 46-2221) Teuchira. Funerary epigram for Myrtilos, 2nd/3rd cent. A.D. (SEG 46-2222)
- Teuchiris-Arsinoae (Tòcra). Fragm. constitutionis imp. Anastasii de rebus Libyae Pentapolis denuo constituendis. a. 501p. (SEG 9-414)
- Teuchiris-Arsinoae Carmen sepulcrale, s. IVp. (SEG 9-558)
- Teuchiris-Arsinoae Carmen sepulcrale, s. Ip. (SEG 9-557)

1537)

- Ptolemais. Mosaic inscriptions, 150-250 A.D.? (SEG 56-2037)
- Ptolemais. Tituli sep. Christiani, s. VIp(?). (SEG 18-764)
- Ptolemais. Various inscriptions. (SEG 56-2035)
- Ralles. Epitaphs, 1$^{st}$ cent. A.D. (SEG 37-1721)
- Ras Amer (between HǹNIǹ and Apollonia). Funerary monument. (SEG γι-1722)
- Ras el Hilal Tit Christ., s. VIp. (SEG 20-711)
- Ras el Hilal, boundary stone from the public land of the Roman people. (SEG 26- 1840)
- Ruus el Ashlab, boundary stone of the Roman people in Kyrenaika, 74 A.D. (SEG 26- 1841)
- Ruus el Ashlab, christian dedication, not before the 5$^{th}$ cent. A.D. (SEG 26-1842)
- Ruus el Ashlab. Boundary stone of land restored to the Roman people, 74 A.D. (SEG 50-1645)
- Sidi Bu Breyek. Inscribed block and rock-cut epitaph, undated. (SEG 50-1646-1647)
- Sidi Bu Breyek. Inscribed block and rock-cut epitaph, undated. (SEG 53-2064)
- Siret Akreim. Ecclesiastical boundary stone, 6$^{th}$ cent. A.D. (or somewhat earlier). (SEG 53-2065)
- Siret Akreim. Ecclesiastical boundary stone, undated. (SEG 50-1648)
- Siret Gasrin el Giamel. Christian mosaic inscription, late 5$^{th}$-7$^{th}$ cent. A.D. (SEG 53-2068)
- Siret el Bab. Christian inscription, 6$^{th}$ cent. A.D. (SEG 53-2066)
- Siret el Jambi. Painted inscription, undated. (SEG 53-2067)
- Siret el-Bab. Christian inscription, 6$^{th}$ cent. A.D. (SEG 50-1649)
- Siret el-Jambi. Painted inscriptions, undated. (SEG 50-1650)
- Solluch, prope Berenicen. Diptycha liturgica, s. V/VIIp. (SEG 20-778)
- Soluk. Liturgical diptych, 5$^{th}$-7$^{th}$ cent. A.D. (SEG 53-2069)
- Targunia. Dedication to Apollo, 4$^{th}$ cent. B.C.? (SEG 53-2070)
- Targunia. Inscribed rock-cut tomb. (SEG 46-2219)
- Taucheira (Arsinoe). Honorary Decree for Aleximachos, son of Sosistratos. (SEG 38-1910)

- Ptolemais (Tolmeita). Subscriptio statuae, s.IIp. (SEG 16-873)
- Ptolemais (Tolmeita). Tituli sepulcrales, s. IIIa/Vp. (SEG 17-821)
- Ptolemais (area of). Epitaphs, 1st-2nd cent. A.D. (SEG 37-1717-1720)
- Ptolemais (area of: el Merj). Christian inscriptions. (SEG 53-2063)
- Ptolemais, foundation of the polis. (SEG 26-1838)
- Ptolemais, list of ephebes, 1st cent. B.C. - early 1st cent. A.D. (SEG 26-1839)
- Ptolemais. Acclamationes(?) theatrales, aet. Sever. (SEG 16-874)
- Ptolemais. Base of a statue of Anoubis, 1st- 2nd cent. A.D. (SEG 34-1646)
- Ptolemais. Christian inscriptions. (SEG 53-2062)
- Ptolemais. Corrections in three epitaphs. (SEG 38-1907-1909)
- Ptolemais. Decree ?, late 1st cent. B.C. (SEG 40-1601)
- Ptolemais. Decree, 61 B.C. ? (SEG 38-1904)
- Ptolemais. Dedication of a statue of Arsinoe II. (SEG 38-1905)
- Ptolemais. Dedication of a statue, 2nd cent. A.D. (SEG 35-1729)
- Ptolemais. Dedication of the cities of Libya Superior, 307-324 A.D. (SEG 38-1906)
- Ptolemais. Ephebic inscriptions. (SEG 46-2215-2218)
- Ptolemais. Epitaph (consecration) of C. Iulius Epineikos, undated. (SEG 56-2036)
- Ptolemais. Epitaphs. (SEG 37-1709-1716)
- Ptolemais. Fragmentary inscription, 117-138 A.D. (SEG 40-1602)
- Ptolemais. Gladiatorial relief, undated. (SEG 49-2363)
- Ptolemais. Honorary inscription for Ptolemy VI Philometor (?), 175-163 (168- 164?) B.C. (SEG 51-2213)
- Ptolemais. Honorary inscription for Ptolemy VIII Physkon, 169- 164/163 B.C. (SEG 46-2214)
- Ptolemais. Honorary inscription for a Ptolemaic strategos of Libya, ca. 150-100 B.C. (SEG 38-1903)
- Ptolemais. Inscribed statue base, 2nd cent. A.D. (SEG 35-1728)
- Ptolemais. Inscription on a cave. (SEG 27-1199) Ptolemais. Inscriptions of Roman Ptolemais. (SEG 40-1600)
- Ptolemais. Jewish epitaphs. (SEG 33-1538)
- Ptolemais. List of ephebes, 1st cent. B.C.- Early 1st cent. A.D. (SEG 33-

- Martuba. Two fragments. (SEG 48-2063-2064)
- Messa. Dedicatio Cereri, s. IVa(?). (SEG 20-753) Messa. Dedicatio, aet. eiusdem. (SEG 20-755)
- Messa. Dedicatio, aet. eiusdem. (SEG 20-756)
- Messa. Dedicatio, aet. eiusdem. (SEG 20-757)
- Messa. Dedicationes Cereri, Iovi, Apollini, aet. fere eiusdem. (SEG 20-754)
- Messa. Tit. sep., aet. Rom. (SEG 20-758)
- Narbek. Inscription, undated. (SEG 50-1644)
- Narbek. Inscription, undated. (SEG 53-2059)
- Naustathmos (Ras el Hilal). Christian inscriptions. (SEG 53-2060)
- Naustathmos (Ras-El-Hilal). Mosaic inscriptions. (SEG 30-1786)
- Olbia (Gasr Leibia). Mosaic inscriptions, sept. 539 - 1 Sept. 540 A.D. (SEG 30-1787)
- Olbia (later: Theodorias; Gasr el Lebia). Christian inscriptions. (SEG 53-2061)
- Originis incertae, sed e provincia Cyrenaica Romam Imprecatio Christiana, s. VIp. (SEG 18-771)
- Prope Cyrenen. Milliaria, aet. imp. Rom. (SEG 13-619)
- Ptolemaide (Tolméta), nunc Parisiis in museo Louvre. Constitutio imp. Anastasii de rebus Libycis denuo constituendis, a. 501p. (SEG 9-356)
- Ptolemaide. Carmen sepulcrale, s IIIp. (SEG 9-363)
- Ptolemaide. Carmina sepulcralia, s. IVa. (SEG 9-362)
- Ptolemaide. Honores civis Cyren., s. II/Ia. (SEG 9-359)
- Ptolemaide. Imp. Vespasianus hortum pop. Rom. restituit, a. 72p. (SEG 9-360)
- Ptolemaide. Ptolemaeenses honorant regem Ptolemaeum VI Philometora, c.a. 163a. (SEG 9-358)
- Ptolemais (Barka). Dedication of a statue of Arsinoe II, ca. 270 B.C. (SEG 54-1779bis)
- Ptolemaide. Ptolemaeenses honorant reginam Arsinoam II, ca. βι0a. (SEG λ-357)
- Ptolemais (Tolmeita). Agrorum adsignatio(?), c. a. 67a. (SEG 20-766)
- Ptolemais (Tolmeita). Magistratus quidam commemoratur, s. IV/Vp (?). (SEG 18-763)

- Kyrene. The numerical system in SEG 9 11-44. (SEG 46-2195)
- Kyrene. The numerical system. (SEG 37-1667)
- Kyrene. The oath of the OἰεδιIJῆλεμ, ca. γι0-360 B.C.? (SEG 46-2197)
- Kyrene. The oath of the OἰεδιIJῆλεμ, ca. γι0-360 B.C. (SEG 49-2359)
- Kyrene. The oracle of Apollo. (SEG 31-1576)
- Kyrene. The panhellenion. (SEG 35-1715)
- Kyrene. The reforms of Demonax. (SEG 43-1184)
- Kyrene. The road to its Harbor Apollonia. (SEG 37-1666)
- Kyrene. The sculptor Polyanthes. (SEG 48-2050)
- Kyrene. Three honorary inscriptions, 3rd cent. B.C. (SEG 38-1882)
- Kyrene. Three inscriptions on one block. (SEG 44-1537-1539)
- Kyrene. Two dedications to an anax (Kastor?), 2nd cent. B.C. (SEG 56-2030)
- Kyrene. Two dedications, ca. 100 B.C. and later. (SEG 48-2059)
- Kyrene. Two epitaphs on rider reliefs, late 1st cent. B.C.-early 1st cent. A.D. / 2nd cent. A.D. (SEG 53-2055-2056)
- Kyrene. Two funerary epigrams for Paresia, 1st/2nd cent. A.D. (SEG 41-1698)
- Kyrene. Two honorary epigrams for equestrian victors, both called Neon, late 2nd/early 1st cent. B.C. (SEG 52-1839)
- Kyrene. Two inscribed lead tablets containing accounts. (SEG 40-1595-1596)
- Kyrene. Will of Ptolemaios VII Euergetes II, 155 B.C. (SEG 33-1535bis)
- Kyrene. Will of Ptolemy VII Euergetes II, 155 B.C. (SEG 38-1883)
- Kyrene. Will of Ptolemy VII Euergetes II, 155 B.C. (SEG 48-2056)
- Kyrene. Ǻάǂǂ浼μ, K况λήθ瀍 and Λδίύ瀍 as national symbols. (SEG 4ι-2163)
- Lepti Magna. Dedicatio, s. IIp. (SEG λ-802)
- Leptis Magna, curse on four horses and their driver, 4th cent. A.D. (SEG 26-1837)
- Martuba (ca. 20 km. east of Darnis/Derna). Fragmentary inscription, 3rd cent. A.D. (SEG 46-2213)
- Martuba (ca. 20 km. east of Darnis/Derna). Funerary epigrams for Crispina and [- - -]binus, 1st cent. A.D. (SEG 46-2212)

- Kyrene. Ptolemy's diagramma, γβ1 B.C. (SEG γκ-1881)
- Kyrene. Ptolemy's diagramma, γβ1 B.C. (SEG 51-2211)
- Kyrene. Reconstruction of the Caesareum by Hadrian, 118 A.D. (SEG 42-1665)
- Kyrene. Reused inscribed stones. (SEG 35-1714)
- Kyrene. Roman families. (SEG 49-2356)
- Kyrene. Royal portraits and inscriptions. (SEG 53-2042)
- Kyrene. Sanctuary of Demeter. Vase inscriptions. (SEG 37-1703-1708)
- Kyrene. Stele of the ⍰TΛṅ, ca γγ5 B.C. (SEG γ0-1783)
- Kyrene. Stele of the ⍰TΛṅ, ca. γγ5 B.C. (SEG γκ-1879)
- Kyrene. Stele of the ι况ζα, ca. γγ5 B.C. (SEG βι-1194)
- Kyrene. Stele of the ιῦζα, ca. γγ5 B.C. (SEG 39-1717)
- Kyrene. Testament of Ptolemy VII Euergetes II (Physkon), 155 B.C. (SEG 52- 1836)
- Kyrene. The Cathartic Law, late 4th cent. B.C. (SEG 43-1187)
- Kyrene. The Cathartic Law, late 4th cent. B.C. (SEG 46-2200)
- Kyrene. The Hellenistic gymnasium. (SEG 52-1835)
- Kyrene. The accounts of the demiourgoi, 4th-2nd cent. B.C. (SEG 38-1875)
- Kyrene. The agora in the Roman period. (SEG 38-1873)
- Kyrene. The cathartic law, 325-300 B.C. (SEG 50-1638)
- Kyrene. The cathartic law, 325-300 B.C. (SEG 51-2210)
- Kyrene. The cathartic law, end of the 4th cent. A.D. (SEG 33-1535)
- Kyrene. The cathartic law, end of the 4th cent. B.C. (SEG 34- 1644)
- Kyrene. The cathartic law, end of the 4th cent. B.C. (SEG 37-1670)
- Kyrene. The cathartic law, late 4th cent. B.C. (SEG 47-2165)
- Kyrene. The cathartic law, late 4th cent. B.C. (SEG 49- 2360)
- Kyrene. The cult of Artemis KαIJαΰ紈ΰίμ. (SEG γλ-1714)
- Kyrene. The cult of Isis. (SEG 42-1664)
- Kyrene. The cult of the founder hero ÅάIJIJ浼μ. (SEG 4ι-2164)
- Kyrene. The cult of ἌλIJεηδμ KαIJαΰ紈ΰίμ. (SEG 4λ-2357)
- Kyrene. The exploitation of the chora. (SEG 46-2196)
- Kyrene. The name Ἠλίζ浼葍浼μ. (SEG 44-1533)

- Kyrene. Letters and rescript of Hadrian and Antoninus Pius to Kyrene and Ptolemais Barca, 154 A.D. (SEG 48-2057)
- Kyrene. Libyans in the greek army. (SEG 37-1665)
- Kyrene. Linguistics: dialect. (SEG 50-1637)
- Kyrene. List of ephebes and their officers, Hellenistic period (2nd-1st cent. B.C.?). (SEG 49-2361)
- Kyrene. List of ephebes, 172-175 A.D. (SEG 46-2207)
- Kyrene. List of ephebes, 2nd cent. B.C. (SEG 53-2046)
- Kyrene. List of names, before 322 B.C. (SEG 37-1669)
- Kyrene. List of names, before 322 B.C. (SEG 46-2199)
- Kyrene. List of names, late 2nd/1st cent. B.C. (SEG 53- 2047) Kyrene. List of names. (SEG 34-1645)
- Kyrene. List of officers, ca. 340-335 B.C. (SEG 46-2198) Kyrene. List of priestesses of Hera, 102 A.D. (SEG 44-1535)
- Kyrene. List of priestesses of Hera, 102 A.D. (SEG 46-2205)
- Kyrene. List of priestesses of Hera, 102 A.D. (SEG 50-1641)
- Kyrene. List of priestesses of Hera, 102 A.D. (SEG 52-1838) Kyrene. List of priests of Apollo, 68 A.D. (SEG 46-2204)
- Kyrene. List of priests of Apollo, early 2nd cent. B.C. (SEG 46- 2201)
- Kyrene. List of priests, first half of the 1st cent. A.D. (SEG 41-1694) Ky-rene. List of soldiers/officers, ca. 345 B.C. (SEG 38-1877)
- Kyrene. Lists of contributions, ca. 280 B.C. (SEG 48-2055)
- Kyrene. Lists of priestesses of Hera. (SEG 38-1878)
- Kyrene. Military catalogues. (SEG 38-1876)
- Kyrene. Mosaic inscriptions. (SEG 30-1784-1785)
- Kyrene. New fragments of the accounts of the Demiourgoi, 4th cent B.C. (SEG 48-2051-2053)
- Kyrene. New inscriptions. (SEG 42-1666)
- Kyrene. New readings. (SEG 46-2194)
- Kyrene. Ostraka, 413-401 B.C. (SEG 44-1540)
- Kyrene. Perioikoi. (SEG 53-2041)
- Kyrene. Price list of agrarian foodstuffs, 3rd cent. B.C. (SEG 29-1672)
- Kyrene. Priests of Apollo in the 1st cent. A.D. (SEG 37-1671)
- Kyrene. Provincial administration. (SEG 49-2354)

- Kyrene. Honorary inscription for Ptolemy IX Soter II, Kleopatra Selene and their son, beginning of 108 B.C. (SEG 39-1718)
- Kyrene. Honorary inscription of the priestess Archippa, 1st cent. A.D. (Augustan period ?). (SEG 49-2362)
- Kyrene. Honorary inscriptions on statue bases, ca. 75 B.C. (?). (SEG 53-2044-2045)
- Kyrene. Inscribed altar, 3rd cent. B.C. (SEG 45- 2169)
- Kyrene. Inscribed altar, ca. 400 B.C. (or somewhat later). (SEG 40-1598)
- Kyrene. Inscribed altar, ca. 400 B.C. (or somewhat later). (SEG 42-1667)
- Kyrene. Inscribed monumental base, with inscribed socles of statues on top of it. (SEG 38-1887)
- Kyrene. Inscription engraved on a rock above the door of a tomb, Imperial period. (SEG 41-1699)
- Kyrene. Inscription on the Severan Propylon, 195-198 A.D. (SEG 35-1717)
- Kyrene. Inscription referring to an Oracular response concerning rain, 2nd cent. A.D. (SEG 31-1575)
- Kyrene. Inscriptions from the House of Hesychios, ca. 400 A.D. (SEG 38-1901)
- Kyrene. Inscriptions on Panathenaic amphoras, late 6th- 4th cent. B.C. (SEG 53-2058)
- Kyrene. Inscriptions on a relief, 74/75 A.D. (SEG 48-2061)
- Kyrene. Inscriptions on statue bases, 2nd cent. A.D. (SEG 48-2062)
- Kyrene. Inscriptions seen by O.Bates. (SEG 49-2358)
- Kyrene. Jewish epitaphs. (SEG 33-1536) Kyrene. Jewish invocation, shortly before 365 A.D. (SEG 37-1702)
- Kyrene. Jewish names in some inscriptions. (SEG 29- 1671)
- Kyrene. Jews and christians in ancient Kyrene. (SEG 29-1670)
- Kyrene. Letters and decree of Hadrian and Antoninus Pius to Kyrene and Ptolemais Barca, 154 A.D. (SEG 28-1566)
- Kyrene. Letters and decree of Hadrian and Antoninus Pius to Kyrene and Ptolemais Barca, 154 A.D. (SEG 32-1606)
- Kyrene. Letters and decree of Hadrian and Antoninus Pius to Kyrene and Ptolemais Barca, 154 A.D. (SEG 39-1721)
- Kyrene. Letters and rescript of Hadrian and Antoninus Pius to Kyrene and Ptolemais Barca, 154 A.D. (SEG 46-2206)

- Kyrene. Funerary epigram for Prokla, 251-252 A.D. (SEG 32-1608)
- Kyrene. Funerary epigram for Stlakkie (and other epitaphs), 50-100 A.D.? (SEG 53-2057)
- Kyrene. Funerary epigram for Stlakkie, undated [2nd/1st cent. B.C.?]. (SEG 51-2212)
- Kyrene. Funerary epigram for the painter and councillor L.Sossius Euthykles, 2nd cent. A.D. (SEG 46-2211)
- Kyrene. Funerary epigram, ca. 300 B.C. (SEG 39-1723)
- Kyrene. General introduction. (SEG 50-1635)
- Kyrene. Graffiti and dipinti in the 'Tomba dei Ludi, ca. 150-200 A.D. (SEG 52-1845)
- Kyrene. Graffito on a Lakonian vase of the Naukratis painter, 565-550 B.C. (SEG 37-1702bis)
- Kyrene. Graffito on a female bust, late 5th/early 4th cent. B.C.? (SEG 55-1867)
- Kyrene. Graffito on a jug, 5th cent. B.C. (SEG 50-1642)
- Kyrene. Graffito on a vase of the Naukratis painter, 565-560 B.C. (SEG 35-1725)
- Kyrene. Graffito on a vase, ca. 350 B.C. (SEG 36-1464bis)
- Kyrene. Graffito. (SEG 35-1726)
- Kyrene. Gymnasium, ephebic and military training in the Ptolemaic period. (SEG 51-2208)
- Kyrene. Honorary decree for Aleximachos, ca. 100-50 B.C. (SEG 53-2043)
- Kyrene. Honorary decree of the Athenians for Philoxenos son of Philiskos from Kyrene, reign of Augustus. (SEG 38-1889)
- Kyrene. Honorary inscription for Aiglanor, ca. 100-96 B.C. (SEG 38-1885)
- Kyrene. Honorary inscription for Aiglanor, ca. 96 B.C. (SEG 46-2202)
- Kyrene. Honorary inscription for Alexi- - - - -ς ('stele of Aiglanor'), probably reign of Augustus. (SEG 41-1693)
- Kyrene. Honorary inscription for C. Claudius Pulcher, shortly after 92 B.C. (SEG 55-1863)
- Kyrene. Honorary inscription for Hadrian, 129 A.D. (SEG 44-1536)
- Kyrene. Honorary inscription for Krates. (SEG 38-1884)

- Kyrene. Edicts of Augustus. (SEG 38-1888) Kyrene. Edicts of Augustus. (SEG 39-1719)
- Kyrene. Ephebes. (SEG 38-1874) Kyrene. Ephebic graffiti, 9/10-24/25 A.D. (SEG 50-1643)
- Kyrene. Ephebic list, 2 cent. B.C. (SEG 32-1604)
- Kyrene. Epigrams commemorating the offering of 120 oxen to Artemis, 3rd cent. B.C. (SEG 41-1695)
- Kyrene. Epigraphic evidence for the imperial family. (SEG 44-1534)
- Kyrene. Epitaph (posthumous honorary statue) of Kydimacha, not prior to the late 1st cent. A.D. (SEG 56-2033)
- Kyrene. Epitaph of Barkaios, ca. 280 B.C. (SEG 48-2062bis)
- Kyrene. Epitaph of Dardanos and an uninscribed pillar monument. (SEG 45-2171)
- Kyrene. Epitaph of Deinis, 2nd/1st cent. B.C. (SEG 46-2210)
- Kyrene. Epitaph of Demetria and her son Theodoulos, 365 A.D. ? (SEG 38-1902)
- Kyrene. Epitaph of Sidonios, 3rd cent. B.C. (SEG 31-1577)
- Kyrene. Epitaph of Zenion, 1st cent. B.C. (SEG 53-2054)
- Kyrene. Epitaph of the boxer Antonianus from Ephesos, ca. 200-250 A.D. (SEG 40-1599)
- Kyrene. Epitaph of the boxer Antonianus from Ephesos, ca. 200-250 A.D. (SEG 52-1844)
- Kyrene. Epitaph of the veteran C. Anthestios Felix, 2nd cent. A.D. (SEG 56-2034)
- Kyrene. Epitaph, 600- 550 B.C. (SEG 45-2170)
- Kyrene. Epitaphs from the nekropoleis. (SEG 55-1865)
- Kyrene. Epitaphs, 2nd-4th cent A.D. (SEG 42-1674-1675)
- Kyrene. Epitaphs, Hellenistic period. (SEG 37-1677-1680)
- Kyrene. Epitaphs, Hellenistic-Roman Imperial period. (SEG 53-2053)
- Kyrene. Epitaphs, ca. 250-200 B.C. and Roman Imperial period. (SEG 47-2166-2171)
- Kyrene. Epitaphs. (SEG 47-2172-2176)
- Kyrene. Epitaphs. (SEG 47-2177-2199)
- Kyrene. Epitaphs. (SEG 56-2032)
- Kyrene. Fragment of a building inscription, 97-115 A.D. (SEG 56-2029)

- Kyrene. Dedication to Apollo by the strategoi, ca. (350-)325 B.C. (SEG 38-1892)
- Kyrene. Dedication to Apollo, 4th cent. B.C. (SEG 38-1896) Kyrene. Dedication to Apollo, 4th- 3rd CENT. B.C. (SEG 29-1673)
- Kyrene. Dedication to Apollo, ca. 325 B.C. (SEG 38-1895) Kyrene. Dedication to Apollo, ca. 335 B.C. (SEG 38-1894)
- Kyrene. Dedication to Artemis ?, 1st cent. B.C. (SEG 41- 1697)
- Kyrene. Dedication to Hermes and Herakles, before the end of the 1st cent. B.C. (SEG 35- 1719)
- Kyrene. Dedication to Hermes and Herakles. (SEG 32-1607)
- Kyrene. Dedication to Hermes and Herakles. (SEG 35-1720)
- Kyrene. Dedication to Kore, late 2nd- early 3rd cent. A.D. (SEG 35-1721)
- Kyrene. Dedication to Methysis, Minerva, Iatros and Iaso, 2nd half of the 2nd/3rd cent. A.D. (SEG 53-2052)
- Kyrene. Dedication to Ptolemy VIII Euergetes II, 145-144 B.C. (SEG 27-1196)
- Kyrene. Dedication to an emperor or emperors, not before the 2nd half of the 4th cent. A.D. (SEG 35-1724)
- Kyrene. Dedication to the nymphs, 2nd/3rd cent. A.D. (SEG 56-2031)
- Kyrene. Dedications on ceramic fragments, 6th-4th cent. B.C. (SEG 44-1541)
- Kyrene. Dedications to Iatros and Iaso, 1st-3rd cent. A.D. (SEG 43-1189-1191)
- Kyrene. Dedicatory epigram for Kyrene, ca. 150-200 A.D. (SEG 37-1675)
- Kyrene. Dedicatory inscriptions, ca. 480- 425 B.C. (SEG 48-2058)
- Kyrene. Defixio, 250-200 B.C. (SEG 45-2168) Kyrene. Defixio. (SEG 35-1727)
- Kyrene. Demography and families. (SEG 49-2355) Kyrene. Dogs and hunting. (SEG 51-2207)
- Kyrene. Edict of Ptolemy I about the kyrenaean constitution, Reign of Ptolemy I (322- 308/7 B.C.). (SEG 27-1195)
- Kyrene. Edicts of Augustus, 7-4 B.C. (SEG 41-1692)
- Kyrene. Edicts of Augustus, 7-4 B.C. (SEG 46-2203)
- Kyrene. Edicts of Augustus, 7-4 B.C. (SEG 56- 2028)

(SEG 41-1696)

- Kyrene. Dedication by Hermesandros to Artemis, $4^{th}$/$3^{rd}$ cent. B.C. (SEG 38-1898)
- Kyrene. Dedication by Hermesandros to Artemis, $4^{th}$/$3^{rd}$ cent. B.C. (SEG 46-2209)
- Kyrene. Dedication by the ΣΕΛΕ⍰ΦΟΡΕΝΣΕ⍰, ca. γ65 B.C. (SEG γκ-1891)
- Kyrene. Dedication of 80 strigils (?) to Hermes (?) and Herakles, $2^{nd}$/$1^{st}$ cent. B.C. (SEG 37-1674)
- Kyrene. Dedication of L.Orbius, 2 A.D. (SEG 48-2060)
- Kyrene. Dedication of a fountain, ca. 335 B.C. (SEG 46-2208)
- Kyrene. Dedication of a shrine to Tyche ?, $2^{nd}$- $3^{rd}$ cent. A.D. (SEG 35-1723)
- Kyrene. Dedication of a statue of Ammon, early $3^{rd}$ cent. A.D. (SEG 36-1464)
- Kyrene. Dedication of a statue of Ptolemy VIII Euergetes II, 145-116 B.C. (SEG 31-1574)
- Kyrene. Dedication of a statue of Ptolemy VIII Euergetes II, 145-116 B.C. (SEG 39-1722)
- Kyrene. Dedication of a statue, $2^{nd}$- $3^{rd}$ cent. A.D. (SEG 35-1722) Kyrene. Dedication of a statue, late $4^{th}$/early $3^{rd}$ cent. B.C. (SEG 53-2050)
- Kyrene. Dedication of a treasure house to Apollo, ca. 350 B.C. (SEG 53-2048)
- Kyrene. Dedication of statues of Ptolemy IX Soter II and Kleopatra Selene, 108/107 B.C. (SEG 38-1899)
- Kyrene. Dedication on a wall, $4^{th}$ cent. B.C. (SEG 38-1897) Kyrene. Dedication on the propylaia, ca. (350-)325 B.C. (SEG 38-1893)
- Kyrene. Dedication to Aphrodite, late $4^{th}$/early $3^{rd}$ cent. B.C. (SEG 53-2049)
- Kyrene. Dedication to Apollo Apobaterios, $1^{st}$ cent. A.D. (SEG 42- 1668) Kyrene. Dedication to Apollo Apobatērios, beginning of the reign of σero. (SEG βι-1197)
- Kyrene. Dedication to Apollo Myrtōos, beginning of the reign of Nero. (SEG 27-1196bis)
- Kyrene. Dedication to Apollo and the nymphs, $2^{nd}$ cent. B.C. (SEG 38-1900)

1640)

- Kyrene. Christian acclamations, 4th - 5th cent. A.D. (SEG 31-1579)
- Kyrene. Christian inscriptions. (SEG 53-2040)
- Kyrene. Christian invocations, shortly before 365 A.D. (SEG 31-1578)
- Kyrene. Cleaning of the water tank on the terrace above the sanctuary of Apollo, 1st cent. A.D. (SEG 52-1840)
- Kyrene. Connections with Thera. (SEG 51-2206)
- Kyrene. Constitution: democracy. (SEG 50-1636)
- Kyrene. Corn supplies to Greek states, 330-326 B.C. (SEG 32-1603)
- Kyrene. Corn supplies to Greek states, 330-326 B.C. (SEG 38-1880)
- Kyrene. Corn supplies to Greek states, 330-326 B.C. (SEG 42-1663)
- Kyrene. Corn supplies to Greek states, 330-326 B.C. (SEG 45-2167)
- Kyrene. Corn supplies to Greek states, 330-326 B.C. (SEG 50-1637bis)
- Kyrene. Corn supplies to greek states, 330-326 B.C. (SEG 36-1463)
- Kyrene. Decree of Kyrene granting equal citizenship to Theraian residents and the ὅλεδ滰θ IJῶθ 滰ἰεδιIJήλ紈θ, ca. γι0-360 B.C.? (SEG 51-2209)
- Kyrene. Decree of Kyrene granting equal citizenship to Theraian residents in Kyrene and the OPKION Σ珖N OIKI?ΣHP珖N, 4th cent B.C. (SEG γλ-1716)
- Kyrene. Decree of Kyrene granting equal citizenship to Theraian residents in Kyrene and the 滰λεδ滰θ IJ紈θ 滰δεδιIJ灢λ紈θ, 4th cent. B.C. (SEG 28-1565)
- Kyrene. Decree of Kyrene granting equal citizenship to Theraian residents in Kyrene and the ὅλεδ滰θ IJῶθ 滰ἰεδιIJήλ紈θ, ca. γι0-360 B.C. ? (SEG 43-1185)
- Kyrene. Decree of Kyrene granting equal citizenship to Theraian residents in kyrene and the OPKION Σ珖N OPKI?ΣHPI珖N, 4th cent. B.C. (SEG γι-1668)
- Kyrene. Decree of Kyrene granting equal citizenship to theraian residents in Kyrene and the τpkion IJ紈θ 滰δεδιIJ灢λ紈θ, 4th cent. B.C. (SEG 34-1643)
- Kyrene. Decrees, 139-132 or 124-116 B.C. (A) / approximately the same period (B). (SEG 50-1639)
- Kyrene. Dedication (of a building?) to Apollo and Artemis, (1st half of the) 3rd cent. B.C. (SEG 53-2051) Kyrene. Dedication ?, 3rd/2nd cent. B.C.

- Kyrene (area of: Wadi Bu Nabeh). Epitaph of the veteran L. Fufius Secundus, ca. 150 A.D. (SEG 52-1843)
- Kyrene (area of: Wadi el Gehia). Two epitaphs, 69/70 (?) and 98/99 A.D. (SEG 52-1841-1842)
- Kyrene (area of: el Guba - Kelida). Fragment of a boundary stone, reign of Nero. (SEG 52-1837)
- Kyrene (coastal village of Hania). Epitaph of Aristandridas, 2nd - 1st cent. B.C. (SEG 27-1198)
- Kyrene, Epitaph of Themison, late 4th- early 3rd cent. B.C. (SEG 37-1676)
- Kyrene, a benefaction of Antonia Mego, 106 A.D. (SEG 26-1826-1827)
- Kyrene, acclamations for priests of Apollo, 3rd cent. A.D. (SEG 26-1829)
- Kyrene, dedication of L. Orbius, 2 A.D. (SEG 26-1835)
- Kyrene, dedication to Apollo, ca. 330 B.C. (SEG 26-1831)
- Kyrene, dedication to Apollo, end 4th cent. B.C. (SEG 26-1832)
- Kyrene, dedication to Demeter, 4th - 3rd cent. B.C. (SEG 26-1833)
- Kyrene, inscription in the chamber of the priests of Apollo, late 2nd - 3rd cent. A.D. (SEG 26-1828)
- Kyrene, record of the reconstruction of a cult-chamber of Apollo, 3rd cent. A.D. (SEG 26-1830)
- Kyrene. Acclamations of priests, 3rd cent. A.D. (SEG 35-1718)
- Kyrene. Account of the damiourgoi ?, 5th-2nd cent. B.C. (SEG 41-1690)
- Kyrene. Account of the damiourgoi, ca. 200 B.C. (SEG 41-1691)
- Kyrene. Account of the demiourgoi, ca. 335 B.C. (SEG 43-1186)
- Kyrene. Account on a lead tablet, (late?) 4th cent. B.C. (SEG 56-2027)
- Kyrene. Accounts of the demiourgoi, 4th cent. B.C. (SEG 48-2054)
- Kyrene. Agora: inscriptions found in the temple of Zeus. (SEG 53-2039)
- Kyrene. Agriculture. (SEG 38-1872) Kyrene. Almonds. (SEG 39-1715)
- Kyrene. Altar of Paian, 3rd cent. B.C. (SEG 43-1188)
- Kyrene. Altar of Zeus Eri- - (?) and Hermes Dolios, late 6th cent. B.C. (SEG 37-1673)
- Kyrene. Athenian decree in honor of Philoxenos of Kyrene, reign of Augustus. (SEG 55-1864)
- Kyrene. Bilingual (Latin/Greek) milestone, beginning of the reign of Nero. (SEG 54-1779)
- Kyrene. Bilingual honorary inscription for Alexis, ca. 67 B.C. (SEG 50-

- Kyrenaika. (SEG 51-2204)
- Kyrenaika: libyans and greeks in rural Kyrenaika. (SEG 37-1661)
- Kyrenaika: male names in -I⍰ in Kyrenaika. (SEG γι-1659)
- Kyrenaika? Lead seal, Antonine period. (SEG 46-2188)
- Kyrenaiεa. Jewish inscriptions. (SEG 33-1369)
- Kyrene (Demeter sanctuary), dedication to Demeter and Kore, 2nd cent. B.C. ? (SEG 26-1834)
- Kyrene (Demeter sanctuary), epitaph, 1st cent. A.D. ? (SEG 26-1836)
- Kyrene (Demeter sanctuary), honorary inscription for Octavia, the sister of Augustus. (SEG 26-1824)
- Kyrene (Demeter sanctuary), honorary inscription. (SEG 26-1825)
- Kyrene (Demeter sanctuary). Honorary inscriptions, Hellenistic/Roman period. (SEG 35-1716)
- Kyrene (area of). Epitaphs, 1st cent. A.D. (SEG 37-1681-1683)
- Kyrene (area of). Milestones. (SEG 37-1672)
- Kyrene (area of). New epitaphs. (SEG 42-1669-1673)
- Kyrene (area of: Al Qubbah). Imperial decree ?, 62 A.D. (SEG 32-1605)
- Kyrene (area of: Derna). Epitaphs, 1st/2nd cent. A.D. (SEG 37-1685-1686)
- Kyrene (area of: El-Gubba = Kelida). Imperial decree ?, 37 A.D. ? (SEG 39-1720)
- Kyrene (area of: El-Gubba = Kelida). List of names and two epitaphs. (SEG 38-1886)
- Kyrene (area of: Hania). Epitaph of Tychanos, 1st cent. A.D. ? (SEG 37-1684)
- Kyrene (area of: Lamluda = Limnias). Epitaphs, 1st-2nd cent. A.D. (SEG 37-1687-1701)
- Kyrene (area of: Messa). Inscribed altars, ca. 600 B.C. (SEG 40-1597)
- Kyrene (area of: Mgernes). Honorary decree of a village. (SEG 38- 1890)
- Kyrene (area of: Wadi Bel Gadir). Dedication to Demeter, ca. 250-200 B.C. (SEG 37-
- 1673bis)
- Kyrene (area of: Wadi Bel Gadir). Epitaph of Theudoros. (SEG 37-1701bis)
- Kyrene (area of: Wadi Bu Nabeh). Epitaph of the veteran L. Fufius Secundus, ca. 150 A.D.? (SEG 55- 1866)

- Kyrenaika. Ephebic insc. in Ptolemais and Teuchira. (SEG 46-2187)
- Kyrenaika. Epigraphical indices. (SEG 41-1689)
- Kyrenaika. Grammar. (SEG 40-1592)
- Kyrenaika. Greeks and Libyans in the Classical and Hellenistic period. (SEG 43-1182)
- Kyrenaika. Greeks and Libyans in the classical and Hellenistic period. (SEG 40-1593)
- Kyrenaika. Inscriptions twice published. (SEG 36-1461)
- Kyrenaika. Institutions: the ephorate. (SEG 50-1629)
- Kyrenaika. Jewish epitaphs. (SEG 33- 1370-1459)
- Kyrenaika. Jewish inscriptions. (SEG 56-2022)
- Kyrenaika. Jews. (SEG 38-1863)
- Kyrenaika. Koine and dialect in the Roman period. (SEG 44-1532)
- Kyrenaika. Kyrenaika in Late Antiquity. (SEG 38-1864)
- Kyrenaika. Latin names. (SEG 48-2045)
- Kyrenaika. Linguistics. (SEG 48-2046)
- Kyrenaika. Linguistics: dialect in epigrams. (SEG 54-1775)
- Kyrenaika. Literary sources. (SEG 52-1819)
- Kyrenaika. Onomastics. (SEG 46-2185)
- Kyrenaika. Onomastics: Names ending in -αμ. (SEG 4λ-2351)
- Kyrenaika. Rivalry between cities. (SEG 54-1776)
- Kyrenaika. Semites in Kyrenaika. (SEG 37-1662)
- Kyrenaika. The Libyans. (SEG 50-1628)
- Kyrenaika. The Roman annexation in 75 B.C. (SEG 35-1688)
- Kyrenaika. The dialect and the Koine. (SEG 37- 1658)
- Kyrenaika. The ruler cult of the Ptolemies. (SEG 53-2028)
- Kyrenaika. The term Λδίύ. (SEG 49-2349) Kyrenaika. Traces of the indigenous population in greek inscriptions, 4th cent. B.C.-3rd cent. A.D. (SEG 37-1660)
- Kyrenaika. Travellers from Kyrenaika. (SEG 53-2029)
- Kyrenaika. Two decades of Greek epigraphy. (SEG 39-1713)
- Kyrenaika. Πόζδμ and 鬸ώλα. (SEG 49-2352)
- Kyrenaika. (SEG 37-1657)

- Euhesperides/Berenike. Stamped amphora handles, Hellenistic period. (SEG 55-1862)
- Gasr Bandes. Christian inscriptions. (SEG 53-2036)
- Gasr Bandes. Christian invocation, 6th cent. A.D. (SEG 50-1632)
- Gasr Bandes. Mosaic inscription, 6th cent. A.D. (SEG 50-1633)
- Gasr Benia (Geballa). Christian inscription, undated. (SEG 50-1634)
- Gasr Benia. Christian invocation, undated. (SEG 53-2037)
- Gasr Leibia. Nomen episcopi (?), s. VIp. (SEG 18-769)
- Gasr Leibia. Opus musivum, a. 539p. (SEG 18-768)
- Gasr Leibia. Tit. sepulcralis Christ. (?), s. VIp. (SEG 18- 770)
- Gasr Uertig. Christian rock-cut graffiti and dipinti, 6th cent. A.D. (SEG 53-2038)
- Gasr Uertig. Painted Christian inscriptions, Byzantine period (reign of Justinian?). (SEG 46-2192)
- Gasr el-Leibia. Opus musivum, a. 539p. (SEG 20-761)
- Gymnastic institutions and athletics in Kyrenaika. (SEG 26-1815)
- Hadrianopolis. Tituli sepulcrales, s. II/IIIp. (SEG 20-772)
- In vico Ngàrnes or. versus a Cyrene. Decretum honorarium, s. Ia. (SEG 9-354)
- Kasr Taurgùni. Imp. Nero fines a privatis occupatos pop. Rom. restituit, a. 56p. (SEG 9-352)
- Kwemet (ca. 30 km. south of Slonta; ca. 150 km. southwest of Kyrene). Fragment of a boundary stele, reign of Claudius/Nero. (SEG 46-2193)
- Kyrenaic onomastics. (SEG 26-1814) Kyrenaika. Christian monuments and inscriptions. (SEG 53-2027)
- Kyrenaika. Contacts between Kyrenaika and Sicily. (SEG 40-1594)
- Kyrenaika. Contacts with the Cyclades. (SEG 46-2186) Kyrenaika. Corrections in inscriptions recording agricultural products. (SEG 35-1687)
- Kyrenaika. Corrections in jewish inscriptions. (SEG 33-1460-1533bis)
- Kyrenaika. Cult of (Zeus) Ammon. (SEG 42-1660)
- Kyrenaika. Cults. (SEG 49-2350)
- Kyrenaika. Dialect. (SEG 43-1181)
- Kyrenaika. Dialect. (SEG 55-1861)
- Kyrenaika. Drawings of inscriptions by Henry Beechey. (SEG 56-2023)

- Cyrene. Opus musivum, s. IV/Vp. (SEG 18-745)
- Cyrene. Opus musivum, s. VIp. (SEG 18-747)
- Cyrene. Ptolemaeus II Philadelphus ab Aristone, Lysiphanis f., honoratur, a. 283(?)/278a. (SEG 18-729)
- Cyrene. Ptolemaeus VIII Soter II a Stolo honoratur, s. IIa p. post. (SEG 18-730)
- Cyrene. Ptolemaeus VIII Soter II honoratur, s. IIa p. post. (SEG 20-725)
- Cyrene. Signatura artificis, s. IV/IIIa. (SEG 20- 744)
- Cyrene. Signatura artificis, s. IVa. (SEG 20-743)
- Cyrene. Templum Iovis a civitate Cyrenensium restituitur, a. 172/5p. (SEG 17-800)
- Cyrene. Templum Iovis restitutum dedicat proconsul, s. IIp p. post. (SEG 17-801)
- Cyrene. Tit. sep., aet. Hellenist. (?) (SEG 16-870)
- Cyrene. Tit. sep., aet. Rom. (SEG 16-871)
- Cyrene. Tit. sep., aet. eiusdem. (SEG 16-868)
- Cyrene. Tit. sep., ca. 300a. (SEG 16-869)
- Cyrene. Tit. sep., s. I/IIp. (SEG 20-751) Cyrene. Tit. sep., s. IIIp p. prior. (SEG 20-752)
- Cyrene. Tit. sep., s. IVa. (SEG 20-746)
- Cyrene. Tit. sep., s. Ip p. post.(?) (SEG 20-750)
- Cyrene. Tit. sepulcrales, s, I/IIp. (SEG 20-749)
- Cyrene. Tit. sepulcralis, s. IV/IIIa. (SEG 16-867)
- Cyrene. Tit. sepulcralis, s. VIp. (SEG 18-756)
- Cyrene. Tituli sepulcrales, s. IIIa/Ip. (SEG 17-812)
- Dedicationes Apollini. (SEG 9-302-317)
- Dedicationes deis forensibus, s. IIIa. (SEG 9-111-113)
- El Gùbba. Virorum catalogue, s. II/Ia. (SEG 9-348)
- Euesperides. Amphora stamp, late 4th cent. B.C. (SEG 50-1631)
- Euesperides. Inscribed ceramic fragments. (SEG 49-2353)
- Euesperides. Price inscription, late 5th/early 4th cent. B.C. (SEG 48- 2049)
- Euesperides. Rock-cut inscription, ca. 350-300 B.C. (SEG 46-2191)
- Euesperides. Three inscribed blocks, ca. 350-300 B.C. (SEG 46-2190)
- Euesperides/Berenike. Contacts with the Greek world. (SEG 54-1778)

- Cyrene. Dies, s. I/IIp. (SEG 18-749)
- Cyrene. Duo Cyrenenses honorantur (?), s. II/Ia. (SEG 18-737)
- Cyrene. Edictum Augusti de vectigalibus atque immunitate civium Romanorum, a. 7/6a. (SEG 18-728)
- Cyrene. Edictum Imp. Augusti de criminibus quibusdam laesae maiestatis, a. 7/6a. (SEG 16-866)
- Cyrene. Ephori horoscopium dedicant, s. IIa. (SEG 18-739)
- Cyrene. Femina quaedam(?) honoratur, s. Ia/Ip. (SEG 17-811)
- Cyrene. Fragmentum tituli honorarii, s. II/Ia. (SEG 18-736)
- Cyrene. Honores Aeglanoris, s. II vel Ia. (SEG 20-729)
- Cyrene. Honores Alexidis cuiusdam, c. a. 67a. (SEG 20- 715)
- Cyrene. Honores Imp. Hadriani Augusti, a. 118p. (SEG 17-808)
- Cyrene. Honores Imp. Hadriani Augusti, a. 129p. (SEG 18-731)
- Cyrene. Honores Imperatoris eiusdem, a. 129p. (SEG 17-809)
- Cyrene. Honores Ptolemaei cuiusdam, s. IIIa p. prior. (SEG 18-733)
- Cyrene. Honores eiusdem, anni fere eiusdem. (SEG 20-731)
- Cyrene. Ignotus quidam honoratur, s. IIa p. post. (SEG 18-735)
- Cyrene. Imp. Commodus honoratur, a. 185/192p. (SEG 20-727)
- Cyrene. Imp. Septimius Severus honoratur, a. 195/199p. (SEG 20-728)
- Cyrene. Imperatoris Augusti de rebus Cyrenaicis edicta, a. 7/4a. (SEG 14-888)
- Cyrene. Inscriptiones Cyrenae. a. 1919/22 inventas breviter commemorat S. Ferri. (SEG 2-884)
- Cyrene. Invocatio Christiana, s. V/VIp. (SEG 18- 754)
- Cyrene. Invocationes Christianae, s. VIp. (SEG 18-755)
- Cyrene. Monogramma, s. Ia/Ip. (SEG 17-813)
- Cyrene. Monumentum curatorum legum, s. Ia/Ip. (SEG 20-736)
- Cyrene. Monumentum generis eiusdem, a. 60/61p. (SEG 20-737)
- Cyrene. Monumentum generis eiusdem, s. Ia p. post. (SEG 20-740)
- Cyrene. Monumentum generis eiusdem, s. Ia(?). (SEG 20- 739)
- Cyrene. Nomen quoddam, s. Ia/Ip. (SEG 17-798)
- Cyrene. Opus musivum, aet. eiusdem. (SEG 18-746)
- Cyrene. Opus musivum, s. II/IIIp. (SEG 17-814)

Euergetae II et Cleopatrae II, a. 145/1a. (SEG 16-865)

- Cyrene. Decretum Cyrenensium de civitate Theraeis confirmanda, addito coloniae conditorum iureiurando, s. IVa. (SEG 20-714)
- Cyrene. Decretum Cyrenensium de civitate Theraeis confirmanda, etc. in. s. IVa. (SEG 13-617)
- Cyrene. Decretum Cyrenensium, a. 139/2a vel 124(121)/16a. (SEG 18-727)
- Cyrene. Dedicatio Apollini, s. IVa. (SEG 17-794)
- Cyrene. Dedicatio Caesarei, s. Ia/Ip. (SEG 17-803)
- Cyrene. Dedicatio Deo Patri Samothracio, aet Rom. (SEG 20-724)
- Cyrene. Dedicatio Dioscuris, aet. eiusdem. (SEG 17-806)
- Cyrene. Dedicatio Herculi, aet. eiusdem. (SEG 17-807)
- Cyrene. Dedicatio Impp. Hadriano et Antonino Pio, a. 138p. (SEG 20-726)
- Cyrene. Dedicatio Iovi Olympio, s. II/IIIp. (SEG 17-805)
- Cyrene. Dedicatio Iovi(?), s. III/IIa. (SEG 17-796)
- Cyrene. Dedicatio cisternarum, a. 165/9p. (SEG 18-740)
- Cyrene. Dedicatio dis forensibus, s. IIIa. (SEG 17-795)
- Cyrene. Dedicatio et catalogues epheborum, s. IIa. (SEG 20-738)
- Cyrene. Dedicatio et catalogus epheborum, a. 161p. (SEG 20-742)
- Cyrene. Dedicatio et catalogus epheborum, a. 3/4p. (SEG 20-741)
- Cyrene. Dedicatio pro rege Ptolemaeo VII Euergete II, s. IIa p. post. (SEG 18-738)
- Cyrene. Dedicatio statuae Iovis, a. 185/92p. (SEG 17-802)
- Cyrene. Dedicationes Apollini, s. Va. (SEG 20-722)
- Cyrene. Dedicationes Eumenidibus, s. IVa(?). (SEG 20-723)
- Cyrene. Dedicationes, s. IVa. (SEG 14-890)
- Cyrene. Demiurgorum tabula, c. a. 290/80a (?). (SEG 18-743)
- Cyrene. Demiurgorum tabulae, s. IVa. (SEG 18-742)
- Cyrene. Demiurgorum tabulae, s. V/IIa. (SEG 18-741)
- Cyrene. Diagramma regis Ptolemaei I de rebus Cyrenaicis constituendis, s. IVa. (SEG 17-793)
- Cyrene. Diagramma regis Ptolemaei I de rebus Cyrenaicis constituendis, s. IVa. (SEG 18-726)

- Cyrene. Acclamatio(?), aet. eiusdem. (SEG 18-752)
- Cyrene. Acclamatio, s. IV/Vp (?). (SEG 18-751)
- Cyrene. Acclamatio, s. VIp (?). (SEG 18-748)
- Cyrene. Acclamationes sacerdotum, s. IIIp. (SEG 18-750)
- Cyrene. Acclamationes sacerdotum, s. IIIp. (SEG 20-734)
- Cyrene. Caesareum tumultu Iudaico dirutum restituit Imp. Hadrianus, a. 118p. (SEG 17-804)
- Cyrene. Carmen honorarium, a. 2p. (SEG 17- 810)
- Cyrene. Carmen honorarium, a. 2p. (SEG 20-732)
- Cyrene. Carmen sepulcrale, s. VIa (p. prior.?). (SEG 20-745)
- Cyrene. Carmen(?) sepulcrale, s. I/IIp. (SEG 20-747)
- Cyrene. Carmen(?) sepulcrale. eiusdem fere aet. (SEG 20-748)
- Cyrene. Catalogue sacerdotum Apollinis, a. 102/11p. (SEG 18-744)
- Cyrene. Catalogue stipum, ex. s. IVa. (SEG 20-735)
- Cyrene. Catalogus nominum sacerdotum (?), aet. eiusdem. (SEG 17-797)
- Cyrene. Catalogus sacerdotum Apollinis, a. 102/11p. (SEG 20-733)
- Cyrene. Catalogus sacerdotum Iunonis, s. Ip. (SEG 17-799)
- Cyrene. Cyrenenses honorant Boisci filium, s. IIIa p. prior. (SEG 18-732)
- Cyrene. Cyrenenses honorant Cn. Cornelium Lentulum Marcellinum, a. 67a(?). (SEG 20-730)
- Cyrene. Cyrenenses honorant Pelopem, Pelopis f., s. IIIa p. post. (SEG 18-734)
- Cyrene. Cyrenensium leges sacrae, ex. s. IVa. (SEG 14-889)
- Cyrene. Cyrenensium leges sacrae, ex. s. IVa. (SEG 15-879)
- Cyrene. Cyrenensium leges sacrae, ex. s. IVa. (SEG 20-717)
- Cyrene. Cyrenensium lex de vasis sacris addito poculorum catalogo, s. II/Ia. (SEG 13-618)
- Cyrene. Cyrenensium lex de vasis sacris addito poculorum catalogo, s. II/Ia. (SEG 20-720)
- Cyrene. De cultu Hecatae praescriptio, s. IIIa. (SEG 20-718)
- Cyrene. De praeda spoliisque in bello partis, addito carmine honorario, s. IVa. (SEG 20-716)
- Cyrene. De sacrificiis praescriptiones, s. IIa. (SEG 20-719)
- Cyrene. Decretum Cyrenensium cum epistula et rescripto Ptolemaei VII

- Cyrenaica. Ptolemaide. L. c. 252, n. 514. (SEG 9-391)
- Cyrenaica. Ptolemaide. L. c. 253, n. 517. (SEG 9-392)
- Cyrenaica. Ptolemaide. L. c. 253, n. 518. (SEG 9-393)
- Cyrenaica. Ptolemaide. L. c. 253, n. 519. (SEG 9-394)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Lapides tres eiusdem monumenti. (SEG 9-365)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Lapis tofinus. L. c. 255, n. 526. (SEG 9-401)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Lapis tofinus. L. c. 255/6, n. 527. (SEG 9-402)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Lapis tofinus. L. c. 256, n. 528. (SEG 9-403)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Lapis tofinus. L. c. 256, n. 529. (SEG 9-404)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Lapis tofinus. L. c. 256, n. 531. (SEG 9-406)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Miliarium. Ed. G. Oliverio, DAI II Cirenaica II. (SEG 9-413)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Nunc Barcae in museo. Stela marm. L. c. 257, n. 536 (SEG 9-409)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Sarcophagus lap. tofini. (SEG 9-400)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Stela sep. L. c. 254, n. 520. (SEG 9-395)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Stela sep. L. c. 254, n. 521. (SEG 9-396)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Supra portam sepulcri. CIG 5208 denuo ed. (SEG 9-370)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Supra portam sepulcri. (SEG 9-369)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Supra portam sepulcri. (SEG 9-398)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Supra portam sepulcri. (SEG 9-399)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Tab. marm. L. c. 257, n. 534. (SEG 9-408)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Tabula. L. c. 254, n. 522. (SEG 9-397)
- Cyrenaica. Res in Cyrenaica post mortem regis Apionis gestas tractat (SEG 20-704)
- Cyrenaica. Testimoniis epigraphicis. (SEG 13-615)
- Cyrenaica. Titulos a G. Oliverio collectos et in schedis eius post mortem repertos (SEG 20-703)
- Cyrenaica. Titulos nonnullos Cyrenaicos, quibus restitutio templorum aedificiorumque (SEG 20-780)
- Cyrenaica. Titulos plurimos Cyrenae inventos in SECir (SEG 20-712)
- Cyrene. (A) Dedicatio (?), s. IIa, (B) Lex sacra, s. I/IIp . (SEG 20-721)
- Cyrene. Acclamatio Christiana (?), s. IVp (?). (SEG 18-753)

9-384)

- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5206 + 5242 ed. id., DAI I Cirenaica I. (SEG 9-383)
- Cyrenaica. Ptolemaide.CIG 5212 denuo ed. id.,l.c.244,n 488.(SEG9-374)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5216 (= D. M. Robinson, A.J. Arch. XVII 1913, 198). (SEG 9-377)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5217 denuo ed. id., l. c. 244, n. 487. (SEG 9-373)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5223 denuo ed. G. Oliverio, DAI II. (SEG 9-389)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5224 denuo ed. id., DAI II Cirenaica II. (SEG 9- 385)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5228 denuo ed. id., l. c. 249, n. 502. (SEG 9-386)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5230 denuo ed. id., l. c. 248, n. 497. (SEG 9-381)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5231 denuo ed. id., l. c. 248, n. 495. (SEG 9-379)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5232 denuo ed. id., l. c. 244, n. 485. (SEG 9-372)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5236 denuo ed. G. Oliverio, DAI II Cirenaica II. (SEG 9-361)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5239 denuo ed. id., l. c. 245, n. 490. (SEG 9-376)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Cippus marm. L. c. 153, n. 3 cum delin. S. III/IVp. (SEG 9- 411)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Epistylium. L. c. 252, n. 512 (SEG 9-364)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Fragm. basis sep. Ed. G. Oliverio. (SEG 9-405)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Fragm. cymatii. Ed. E. Ghislanzoni. (SEG 9-410)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Fragm. cymatii. L. c., n. 4. (SEG 9-412)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Fragm. epistylii. Ed. G. Oliverio. (SEG 9-366)
- Cyrenaica. Ptolemaide. In porta sepulcri. L. c. 245, n. 489. (SEG 9-375)
- Cyrenaica. Ptolemaide. L. c. 248, n. 499. (SEG 9- 382)
- Cyrenaica. Ptolemaide. L. c. 249, n. 504. (SEG 9-387)
- Cyrenaica. Ptolemaide. L. c. 249, n. 507. (SEG 9-390)

- Cyrenaica. Chef el Chamis (inter Ptolemaidem et Teuchira). In lapicidinis. Ed. G. Oliverio, DAI II Cirenaica II (SEG 9-725)
- Cyrenaica. Chef el Chamis. L. c. 242, n. 481 cum imag. phot. tab. LXXXIX, fig. 64. (SEG 9-726)
- Cyrenaica. Cyrenae. Carminis dedicatorii BMI 1061 imag. phot. adfert U. de Wilamowitz-Moellendorff. (SEG 9-191)
- Cyrenaica. Cyrenae. Decreti honor. OGI 767 (= IGR I 1041) vs. 26/8. (SEG 9-6)
- Cyrenaica. Cyrenae. Epistylium. L. c. 159/60, n. 2. (SEG 9-322)
- Cyrenaica. Cyrenae. Fragm. cippi lap. calc. (SEG 9-167)
- Cyrenaica. Cyrenae. Fragm. marm. duo. L. c. 207, n. 30. (SEG 9-321)
- Cyrenaica. Cyrenae. Fragm. tab. marm. L. c. 205, n. 27 (SEG 9-323)
- Cyrenaica. Cyrenae. Graffito in columna. (SEG 9-186) Cyrenaica. Cyrenae. Tegula cum sigillo. Ed. G. Oliverio. (SEG 9-320)
- Cyrenaica. Cyrenae. Vasa Attica. Graffiti. (SEG 9- 318-319)
- Cyrenaica. De rebus Cyrenaicis titulos. (SEG 13-616)
- Cyrenaica. Diagramma regis Ptolemaei I de rebus Cyrenaicis constituendis, s. IVa. (SEG 20-713)
- Cyrenaica. El Gùbba. In latere postero stelae praeced. (SEG 9-349)
- Cyrenaica. El-Baggara. Focus. Ed. S. Ferri, Contributi di Cirene alla storia della religione Greca. (SEG 9-355)
- Cyrenaica. In via quae Cyrene fert Apolloniam. Ed. id., DAI II Cirenaica I 1933, 110/1, n. 82. (SEG 9-324)
- Cyrenaica. Kasr Barbùres. In sepulcro rupestri. (SEG 9-353)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Aedicula. L. c. 243, n. 484. (SEG 9-371)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Basis lap. tofini. L. c. 257, n. 533. (SEG 9-407)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Basis lapidis duri. L. c. 252, n. 515. (SEG 9-367)
- Cyrenaica. Ptolemaide. Basis lapidis duri. L. c. 252/3, n. 516. (SEG 9-368)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5188 denuo ed. id., l. c. 248. (SEG 9-380)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5193 denuo ed. id., l. c. 249, n. 505. (SEG 9-388)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5203 denuo ed. id., l. c. 247/8, n. 494. (SEG 9-378)
- Cyrenaica. Ptolemaide. CIG 5205b denuo ed. id., DAI I Cirenaica I. (SEG

- Cyrenae. Ti. Claudius Battus templum Isidis restituit, a. 161/80p. (SEG 9-174)
- Cyrenae. Tit. honor., s. IIIa. (SEG 9-67)
- Cyrenae. Tit. honor., s. II/IIIp. (SEG λ-70)
- Cyrenae. Tit. honor., s. IIIa. (SEG λ-69)
- Cyrenae. Tit. honor., s. IIIa. (SEG λ-71)
- Cyrenae.Dedicatio Apollini, s. IIIa. (SEG 9-85)
- Cyrenae.Dedicatio Apollini, s. IIIa. (SEG 9-89)
- Cyrenae.Dedicatio Apollini, s. IIIa. (SEG 9-90)
- Cyrenae.Dedicatio Apollini, s. IVa. (SEG 9-80)
- Cyrenae.Dedicatio Apollini, s. IVa. (SEG 9-87)
- Cyrenae.Dedicatio Apollini, s. IVa. (SEG 9-88)
- Cyrenae.Dedicatio Apollini, s. IVa (SEG 9-81)
- Cyrenae.Dedicatio Apollini, s. lVa. (SEG 9-86)
- Cyrenae.Dedicatio Apollini, s. IIIa. (SEG 9-83)
- Cyrenae.Dedicatio Apollini, s. IIIa. (SEG λ-84)
- Cyrenae.Dedicatio? Apollini(?), s. IIIa. (SEG 9-91)
- Cyrenae.Dedicatio? Apollini, s. IVa. (SEG 9-82)
- Cyrenae.Dedicationes deis incertis. (SEG 9-147-162)
- Cyrenae.Imp. Vespasianus Ptolemaeum restituit, a. 71p. (SEG 9-165)
- Cyrenae.Imp. Vespasianus Ptolemaeum restituit, a. 71p. (SEG 9-166)
- Cyrenaica. Apollonia. Titulorum Apolloniensium conspectum (SEG 20-706)
- Cyrenaica. Apolloniae. Basis. Ed. E. Ghislanzoni, Notiz. Archeol. (SEG 9-351)
- Cyrenaica. Barca (Barce). Titulos aetatis Romanae nuper ab Americanis repertos (SEG 20-767)
- Cyrenaica. Barca (Barce). Titulos septem
- Ptolemaide a G. Oliverio exscriptos (SEG 20-768)
- Cyrenaica. Berenicae. In introitu sepulcri. L. c. 191. (SEG 9-771)
- Cyrenaica. Berenicae. Stela sep. cum anagl. duorum virorum. (SEG 9-772)
- Cyrenaica. Budrasc. L. c. 98/9, n. 2 cum delin. fig. 14 et imag. phot. fig. 14a (SEG 9-728)

- Cyrenae. Epheborum dedicatio Mercurio et Herculi,a.224/5p.(SEG9-128)
- Cyrenae. Fons Apollini dedicatus, s. IIa. (SEG 9-169)
- Cyrenae. Fragm. tituli honorarii, s. I/IIp. (SEG 9-60)
- Cyrenae. Fragm. tituli honorarii, s. Ip. (SEG 9-59)
- Cyrenae. Hymnus in Isim, a. 103p. (SEG 9-192)
- Cyrenae. Imp. Hadrianus restituit templum Hecates, a. 119p. (SEG 9-168)
- Cyrenae. Imp. M. Aur. Claudius Augustus Cyrenam restituit, a 268/9p. (SEG 9-9)
- Cyrenae. Imperatoris Augusti de rebus Cyrenaicis edicta quinque, a. 7/4a. (SEG 9-8)
- Cyrenae. Miliarium, a. 100p. (SEG 9-251)
- Cyrenae. Miliarium, a. 118/9p. (SEG 9-252)
- Cyrenae. Miliarium, a. 41/54p. (SEG 9-250)
- Cyrenae. Praefecti cohortis regiae honorant reginam Cleopatram III, post a. 128a. (SEG 9-61)
- Cyrenae. Ptolemaeus VII Euergetes II Romanos heredes instituit, a. 155a. (SEG 9-7)
- Cyrenae. Statua et templum dedicatum, s. Ip. (SEG 9-163)
- Cyrenae. Statua et templum dedicatum, s. Ip. (SEG 9-164)
- Cyrenae. Stipes Dianae dedicatae, c. a. 180p. (SEG 9-176-177)
- Cyrenae. Stipes, s. IVa ex. (SEG 9-10)
- Cyrenae. Stolus Theonis f. e regis amicis honorat regem Ptolemaeum VIII (X) Sotera II, post a. 115a. (SEG 9-62)
- Cyrenae. Tabula (sacerdotum?), s. IIa. (SEG 9-178)
- Cyrenae. Tabula militum, s. IIIa. (SEG 9-51)
- Cyrenae. Tabula militum, s. IVa. (SEG 9-46-48)
- Cyrenae. Tabula militum, s. IVa. (SEG 9-49)
- Cyrenae. Tabula militum, s. IVa. (SEG 9-50)
- Cyrenae. Tabula militum, s. Va. (SEG 9-45)
- Cyrenae. Templum Apollinis restitutum, a. 176/80p. (SEG 9-172)
- Cyrenae. Templum Apollinis restitutum, c.a. 181p. (SEG 9-173)
- Cyrenae. Thaliarchus Heniochi f. honorat uxorem, s. Ia. (SEG 9-64)
- Cyrenae. Ti. Claudius Battus restituit templum Apollinis, a. 161/80p. (SEG 9-175)

- Cyrenae. Dedicatio Apollini, s. IIp. (SEG 9-98)
- Cyrenae. Dedicatio Apollini, s. IVa. (SEG 9-79)
- Cyrenae. Dedicatio Apollini, s. Va in. (SEG 9-78)
- Cyrenae. Dedicatio Baccho, s. Ia. (SEG 9-103)
- Cyrenae. Dedicatio Cereri et Proserpinae, s. I/IIp. (SEG 9-105)
- Cyrenae. Dedicatio Cereri et Proserpinae, s. IIIa. (SEG 9-106)
- Cyrenae. Dedicatio Cereri, s. III/IIa. (SEG λ-104)
- Cyrenae. Dedicatio Cureti, s. IV/IIIa. (SEG 9-107)
- Cyrenae. Dedicatio Cureti, s. IV/IIIa. (SEG λ-108)
- Cyrenae. Dedicatio Cyrenae et Veneri, s. IV/IIIa. (SEG λ-110)
- Cyrenae. Dedicatio Cyrenae, s. IIa. (SEG λ-109)
- Cyrenae. Dedicatio Dianae(?), s. IIa. (SEG 9-117)
- Cyrenae. Dedicatio Dianae, s. III/IIa. (SEG 9-119)
- Cyrenae. Dedicatio Dianae, s. IVa. (SEG 9-120)
- Cyrenae. Dedicatio Dianae, s. Ia. (SEG 9-118)
- Cyrenae. Dedicatio Dianae, s. IIIp. (SEG λ-115)
- Cyrenae. Dedicatio Dianae. s. Ia. (SEG 9-116)
- Cyrenae. Dedicatio Dioscuris, s. Ip. (SEG 9-121)
- Cyrenae. Dedicatio Dioscuris, s. Ip. (SEG 9-122)
- Cyrenae. Dedicatio Hadriano et Antonino Pio, a. 138p. (SEG 9-136)
- Cyrenae. Dedicatio Hecatae, s. IVa. (SEG 9-123)
- Cyrenae. Dedicatio Hecatae, s. IVa. (SEG 9-124)
- Cyrenae. Dedicatio Horo cum signatura artificis, s. IIIa. (SEG 9-125)
- Cyrenae. Dedicatio Iovi Soteri, Romae, Augusto, s. Ia/Ip. (SEG 9-127)
- Cyrenae. Dedicatio deis Sospitibus, s. IIa. (SEG 9-114)
- Cyrenae. Dedicatio, a. 161p. (SEG 9-170)
- Cyrenae. Dedicatio? Apollini, s. IIIp. (SEG 9-97)
- Cyrenae. Dedicationes in foro deorum, s. V/IIIa. (SEG 9-137-146)
- Cyrenae. Dedicationes nomophylacum.
- (SEG 9-131-135) Cyrenae. Demiurgorum tabulae, s. V/IIa. (SEG 9-11-44)
- Cyrenae. Diagramma regis Ptolemaei I de rebus Cyrenaicis constituendis, a. 322/1 vel 312/1 vel 308/7a. (SEG 9-1)

- Cyrenae. Cyrenenses civitatibus Graecis fame vexatis frumentum distribuunt, a. 330/26a. (SEG 9-2)
- Cyrenae. Cyrenenses honorant Arsinoam Zenionis f., s. Ia (SEG 9-57)
- Cyrenae. Cyrenenses honorant Barcaeum Theochresti f. sacerdotem Augusti, a. 16/5a. (SEG 9-4)
- Cyrenae. Cyrenenses honorant Claudiam Aratam, s. Ip. (SEG 9-58)
- Cyrenae. Cyrenenses honorant Cn. Cornelium Lentulum, a. 67a. (SEG 9-56)
- Cyrenae. Cyrenenses honorant Philonem Castoris f. eiusque statuam dedicant Apollini, a. 146a. (SEG 9-55)
- Cyrenae. Cyrenenses honorant imp. Hadrianum. post a. 128p. (SEG 9-54)
- Cyrenae. Cyrenenses honorant regem Ptolemaeum VII Euergetam II, post a. 145a. (SEG 9-52)
- Cyrenae. Cyrenenses honorant reginam Cleopatram III, post a. 128a. (SEG 9-53)
- Cyrenae. Cyrenensium leges sacrae, s. IVa exeunte. (SEG 9-72)
- Cyrenae. Cyrenensium lex de vasis sacris addito poculorum catalogo, s. II/Ia. (SEG 9-73)
- Cyrenae. Decretum Cyrenensium cum epistula et rescripto Ptolemaei et Cleopatrae, s. II/Ia. (SEG 9-5)
- Cyrenae. Decretum Cyrenensium de civitate Theraeis confirmanda addito coloniae conditorum iureiurando, s. IVa in. (SEG 9-3)
- Cyrenae. Dedicatio Aesculapio et Iaso, s. Ip. (SEG 9-75)
- Cyrenae. Dedicatio Aesculapio, s. IVa. (SEG 9-74)
- Cyrenae. Dedicatio Apollini cum signatura artificis, s. Va ex. (SEG 9-100)
- Cyrenae. Dedicatio Apollini et Dianae, a. 107p. (SEG 9-101)
- Cyrenae. Dedicatio Apollini et Dianae, s. II/Ia. (SEG 9-102)
- Cyrenae. Dedicatio Apollini(?), s. IIIa. (SEG 9-92)
- Cyrenae. Dedicatio Apollini, c.a. 20a. (SEG 9-96)
- Cyrenae. Dedicatio Apollini, s Ia. (SEG 9-99)
- Cyrenae. Dedicatio Apollini, s. IIIa. (SEG 9-77)
- Cyrenae. Dedicatio Apollini, s. IIa. (SEG 9-93)
- Cyrenae. Dedicatio Apollini, s. IIa. (SEG 9-94)
- Cyrenae. Dedicatio Apollini, s. IIa. (SEG 9-95)

- Berenike/Euesperides (Benghazi). Mosaic inscription (mosaicist's signature?), ca. 325-250 B.C. (SEG 56-2026)
- Berenike/Euesperides (Benghazi). Mosaic inscription, ca. 325-250 B.C. (SEG 53-2033)
- Berenike/Euesperides (Benghazi). Stamps on transport amphoras, undated. (SEG 53-2034)
- Bir Tarakenet (Ain Mara, prope Darnim, orientem versus a Cyrene). Tituli sepulcrales Christ., s. VIp. (SEG 20-705)
- Bir Tarakenet. Christian inscriptions. (SEG 53-2035)
- Bu Mariam, nunc Cyrenae in museo. Tit. sep., a. 12/11a. (SEG 20- 779)
- Budrasc, 3 km occ. versus a Cyrene. Dedicatio Nymphis, s. IV/IIIa. (SEG 9-727)
- Budrasc. Dedicationes et tituli viatorum, s. IIIa/IIIp. (SEG λ-729-766)
- Chersis (Kharsa). Epitaph of Iason, 22/23 A.D. (SEG 42-1662)
- Chersis. Epitaphs. (SEG 45-2151-2166) Cyrenae in templo Iovis Olympii. Dedicatio Iovi Olympio, s. IIp. (SEG 9-126)
- Cyrenae. Ammonius honoratur, s. IIIa. (SEG 9-68)
- Cyrenae. Aristis Philonis f. spolia navium longarum dedicat Apollini, c.a. 325a. (SEG 9-76)
- Cyrenae. Aristoteles honoratur, s. IIIa. (SEG 9-65)
- Cyrenae. Artemisium restitutum, a. 117/38p. (SEG 9-171)
- Cyrenae. Callimachus honoratur, s. IIIa. (SEG 9-66)
- Cyrenae. Carmen dedicatorium, s. IIp. (SEG 9-189)
- Cyrenae. Carmen dedicatorium, s. IIp. (SEG 9-190)
- Cyrenae. Carmen honorarium, a. 2p. (SEG 9-63)
- Cyrenae. Carmen sepulcrale, s. Ia. (SEG 9-193)
- Cyrenae. Carmen sepulcrale, s. I/IIp. (SEG 9-194)
- Cyrenae. Catalogue sacerdotum, s. Ip. (SEG 9-183)
- Cyrenae. Catalogus sacerdotum Apollinis, s. Ia. (SEG 9-179)
- Cyrenae. Catalogus sacerdotum Apollinis, s. Ia. (SEG 9-180)
- Cyrenae. Catalogus sacerdotum Iunonis, s. I/IIp. (SEG 9-181)
- Cyrenae. Catalogus sacerdotum Iunonis, a. 102p. (SEG 9-182)
- Cyrenae. Catalogus sacerdotum, s. IIp. (SEG 9-185)
- Cyrenae. Catalogus sacerdotum, s. Ip. (SEG 9-184)

- Berenike (area of: Sidi Hussein). Funerary inscription (?). (SEG 28-1548)
- Berenike (area of: Solouk (60 km S. of
- Berenike)). Liturgical diptych, ca. 450/7th cent. A.D. ? (SEG 38-1871)
- Berenike. Boundary stone of land restored to the Roman people, 71 A.D. (SEG 50-1630)
- Berenike. Decree of the Jewish politeuma, end of the 1st cent. B.C. (SEG 48-2048)
- Berenike. Dedication by Eugenes, 3rd- 2nd cent. B.C. (SEG 28-1541)
- Berenike. Dedication of a statue to Apollo, 2nd cent. B.C. (?). (SEG 28-1542)
- Berenike. Dedication to Apollo, 4th cent. B.C. (SEG 38-1870)
- Berenike. Dedication, 2nd cent. B.C.? (SEG 37-1664)
- Berenike. Epitaph of Akeso, 1st cent. B.C. (SEG 28- 1543)
- Berenike. Epitaph of Flavius Euetes, not before 2nd cent. A.D. (SEG 28-1544)
- Berenike. Honorary decree for Apollodoros, 62-61 B.C. (SEG 28-1540)
- Berenike. Honorary decree for Apollodoros. (SEG 38-1869)
- Berenike. Honorary inscription of the jewish community for M. Tittius, 13 B.C. (SEG 37-1663)
- Berenike. Inscription of a Tiberius, 2nd cent. A.D. (?). (SEG 28- 1564)
- Berenike. Inscription on a Dionysiac mosaic, 2nd/3rd cent. A.D. (SEG 52-1834)
- Berenike. Inscription on a dionysiac mosaic, 2nd- 3rd cent. A.D. (SEG 28-1549)
- Berenike. Inscriptions on fragments of painted wall-plaster, ca 200 A.D. (SEG 28-1550-1563)
- Berenike. Inscriptions on lamps, Roman Imperial period. (SEG 35-1713)
- Berenike. Jewish inscriptions. (SEG 33-1534)
- Berenike. Stamps and graffiti on coarse pottery, Hellenistic-late Roman period. (SEG 33-
- 1534bis)
- Berenike. Stamps and owners' graffiti on pottery, Hellenistic-Roman Imperial period. (SEG 35-1689-1712)
- Berenike/Euesperides (Benghazi). Epitaph of Kallous Philostratos, 104 A.D. (SEG 53-2032)

- Barca (Barce). Tit. sep.(?) Christ., s. IV/VIp (?). (SEG 18-767)
- Barca (Barce). Tit. sep.(?) Christ., s. IV/Vp. (SEG 20-764)
- Barca (Barce). Tit. sep., s. Ip. (SEG 20-763)
- Barca (Barce). Tit. vasis, s. IV/VIp(?). (SEG 18-766)
- Barca. Inscription on a Panathenaic amphora, ca. 400 B.C. (SEG 43-1183)
- Barka (area of: Gasr Leibia). Epitaph of Hermaios, first half of the 5th cent. B.C. (SEG 42-1661)
- Beit Thamir, boundary stone from the public land of the Roman people, 53 A.D. (SEG 26-1819)
- Benghazi (Sidi Hussein). Epitaph of Aphroditē. (SEG βι-1193)
- Berenicae (Bengasi). Tit. honorarius, s. IVp. (SEG 9-767)
- Berenicae. Dedicatio Aesculapio et Hygieiae, s. IIIp. (SEG 9- 770)
- Berenicae. Dedicatio, s. IVa. (SEG 9-768)
- Berenicae. Dedicatio, s. IVa. (SEG 9-769)
- Berenice (Benghazi). Decreta πολιτεύματος Iudaeorum, ex. s. Ia. (SEG 16-931)
- Berenice (Benghazi). Decretum Berenicensium, a. 350/20a. (SEG 18-772)
- Berenice (Benghazi). Decretum πολιτεύματος Iudaeorum, a. β4p. (SEG 1κ-773)
- Berenice (Benghazi). Synagogam aedificant Iudaei, a. 56p. (SEG 17-823)
- Berenice (Benghazi). Synagogam aedificant Iudaei, a. 56p. (SEG 20-773)
- Berenice (Benghazi). Tit. sep., aet. Rom. (SEG 20-777)
- Berenice (Benghazi). Tit. sep., aet. fere eiusdem. (SEG 20-775)
- Berenice (Benghazi). Tit. sep., s. IIp p. prior. (SEG 20-776)
- Berenice (Benghazi). Tit. sep., s. Ip(?). (SEG 20-774)
- Berenice (Benghazi). Tit. sep., s. Ip. (SEG 17-824)
- Berenike (Benghazi). (SEG 28-1539)
- Berenike (area of). Epitaphs on rock-cut tombs, 1st - 3rd cent. A.D. (SEG 28-1545-1547)
- Berenike (area of: Ain es-Selmani). Epitaphs, Hellenistic-early Roman imperial period. (SEG 52-1820-1833)
- Berenike (area of: Ain-es-Selmani). Epitaph of Publius, Roman Imperial period. (SEG 47-2162)

- Apollonia. List of priests of Apollo, 1st cent. B.C. -1st cent. A.D. (SEG 27-1128)
- Apollonia. Lists of priests of Apollo (?), 1st cent. A.D. (SEG 27- 1129)
- Apollonia. Lists of priests of Apollo (?), 1st cent. A.D. (SEG 27-1130)
- Apollonia. Marble panel mentioning Hermes and Artemis, 2nd half 4th cent. B.C. (?). (SEG 27-1142)
- Apollonia. Monumental text, recording official building (?), 4th - 5th cent. A.D. (SEG 27-1138)
- Apollonia. Mosaic inscription. (SEG 30-1782)
- Apollonia. Name on a marble block. (SEG 27-1145)
- Apollonia. Opus musivum, s. VIp. (SEG 18-760)
- Apollonia. The decree of Anastasius de Rebus Libycis, Reign of Anastasius. (SEG 27-1139)
- Apollonia. Tit. sepulcralis, s. IIp(ς). (SEG β0-710)
- Apollonia. Tituli Christ., s. VIp. (SEG 18-762)
- Apollonia. Tituli sepulcrales, s. Ip. (SEG 17-818- 819)
- Apolloniae. Dedicatio Callicrateae, s. Ia. (SEG 9-350)
- Area of Hadrianopolis, four letters. (SEG 26-1823)
- Area of Hadrianopolis, tomb inscription. (SEG 26-1820)
- Area of Hadrianopolis, tomb inscription. (SEG 26-1821)
- Area of Hadrianopolis, tomb inscription. (SEG 26-1822)
- Arsinoe (Tokra), honorary decree for Aleximachos, son of Sosistratos, end 2nd - 1st half 1st cent. B.C. (SEG 26-1817)
- Asgafa El Abiar (a village ca. 40 km. south of Barce). Song of the Sirens, late 4th cent. A.D. . (SEG 45-2150) Atrun. Masons' marks. (SEG 5γ-2031)
- Balagrae (El Beida). Dedicatio, s. IVa. (SEG 20-760)
- Balagrae (El Beida). Lex sacra, s. III/IVp. (SEG 20-759)
- Balagrae (area of: Eshiem). Milestone, 221/222 A.D. (SEG 54-1777)
- Balagrai, dedication of a silver snake to Asklepios by a procurator, early 3rd cent. A.D. (SEG 26-1818)
- Balagris, 18 km occ. versus a Cyrena. Lex sacra, s. IIp. (SEG 9-347)
- Barca (Barce). Invocatio Christ., s. VIp. (SEG 18-765)
- Barca (Barce). Invocatio Christ., s. VIp. (SEG 20-765)
- Barca (Barce). Tit. sep. Proclae(?), a. 20a. (SEG 20-762)

- Apollonia. Funerary stele, 2nd cent. A.D.(?). (SEG 27-1162)
- Apollonia. Funerary stele, 87 - 88 A.D. (SEG 27-1160)
- Apollonia. Funerary stele. (SEG 27-1166)
- Apollonia. Honorary insc. for Commodus, 177-180 A.D. (SEG 27-1133)
- Apollonia. Honorary inscription for Ptolemy VIII, Soter II by Stolos, reign of Ptolemy VIII. (SEG 27-1126)
- Apollonia. Imperial gift to the city, 4th - 5th cent. A.D. (SEG 27-1136)
- Apollonia. Inscribed seats in the theatre. (SEG 27-1141)
- Apollonia. Inscription mentioning Asklepios (?), 2nd -3rd cent. A.D. (SEG 27-1144)
- Apollonia. Inscription mentioning Dionysios. (SEG 27-1147)
- Apollonia. Inscription mentioning a syracusan, late 4th cent. B.C. (SEG 27-1143)
- Apollonia. Inscription mentioning an emperor, 2nd-3rd cent. A.D. (SEG 27-1134)
- Apollonia. Inscription mentioning emperors and a governor, 4th-5th cent. A.D. (SEG 27-1137)
- Apollonia. Inscription of unknown character, 2nd - 3rd cent. A.D. (SEG 27-1185)
- Apollonia. Inscription of unknown character, Augustan period (?). (SEG 27- 1181)
- Apollonia. Inscription of unknown character. (SEG 27-1187)
- Apollonia. Inscription of unknown character. (SEG 27-1188)
- Apollonia. Inscription with name and date. (SEG 27-1146)
- Apollonia. Inscriptions mentioning emperors, late 4th cent. A.D. (SEG 38-1867)
- Apollonia. Inscriptions on three Panathenaic amphoras, 370-365 and 344/ 343 B.C. (SEG 56-2025)
- Apollonia. Inscriptions on three Panathenaic amphoras, 370-365 and 344/343 B.C. (SEG 51-
- 2205)
- Apollonia. Iudicium legati Romanorum, c. a. 67a. (SEG 20-709)
- Apollonia. List of names (Ephebes?), 2nd - 3rd cent. A.D. (SEG 27-1135)
- Apollonia. List of names and dates, Augustan period to 1st cent. A.D. (SEG 27-1127)

- Apollonia. Epitaph of Theuxenos, 1st cent. B.C. - 1st cent. A.D. (SEG 27-1152)
- Apollonia. Fragment of unknown character, 1st - 2nd cent. A.D. (?). (SEG 27-1184)
- Apollonia. Fragment of unknown character, 1st cent. A.D. (?). (SEG 27-1182)
- Apollonia. Fragment of unknown character, 1st cent. A.D. (SEG 27-1183)
- Apollonia. Fragment of unknown character, 1st cent. B.C. (?). (SEG 27-1180)
- Apollonia. Fragment of unknown character, 6th cent. A.D. (SEG 27-1186)
- Apollonia. Fragment of unknown character. (SEG 27-1189)
- Apollonia. Fragment of unknown character. (SEG 27-1190)
- Apollonia. Fragment of unknown character. (SEG 27-1191)
- Apollonia. Fragment of unknown character. (SEG 27-1192)
- Apollonia. Fragmenta constitutionis Imp. Anastasii de rebus Libyae Pentapolis denuo constituendis, a. 501p. (SEG 17-815)
- Apollonia. Funerary (?) fragments. (SEG 27-1165)
- Apollonia. Funerary (?) inscription, 1st cent. B.C. -1st cent. A.D. (SEG 27-1151)
- Apollonia. Funerary fragment (?), 2nd cent. A.D. (?). (SEG 27-1161)
- Apollonia. Funerary fragment (?). (SEG 27-1168)
- Apollonia. Funerary inscription, 1st cent. A.D. (?). (SEG 27-1158)
- Apollonia. Funerary inscription, Imperial period. (SEG 27-1155)
- Apollonia. Funerary inscription, Imperial period. (SEG 27-1156)
- Apollonia. Funerary inscription, Imperial period. (SEG 27-1157)
- Apollonia. Funerary inscription. (SEG 27-1167)
- Apollonia. Funerary inscription. (SEG 27-1169)
- Apollonia. Funerary inscription. (SEG 27-1170)
- Apollonia. Funerary inscription. (SEG 27-1171)
- Apollonia. Funerary inscription. (SEG 27-1172)
- Apollonia. Funerary inscription. (SEG 27-1173)
- Apollonia. Funerary stele, 1st cent. B.C. - 1st cent. A.D. (SEG 27-1153)
- Apollonia. Funerary stele, 2nd - 3rd cent. A.D.(?). (SEG 27-1164)

- Apollonia. Altar dedicated to Kallikrateia, ca. 300 B.C. (SEG 48-2047)
- Apollonia. Boundary stone defining the limits of estates of the Roman people, 54 A.D. (SEG 27-1131)
- Apollonia. Boundary stone from the public land of the Roman people, 54-55 A.D. (SEG 27-1132)
- Apollonia. Boundary stone from the public land of the Roman people, reign of Nero. (SEG 46-2189)
- Apollonia. Christian inscription (?), 4th - 5th cent. A.D. (SEG 27-1174)
- Apollonia. Christian inscription, 6th cent. A.D. (?). (SEG 27-1175)
- Apollonia. Christian inscription. (SEG 27-1176)
- Apollonia. Christian inscription. (SEG 27-1177)
- Apollonia. Christian inscription. (SEG 27-1178)
- Apollonia. Christian inscription. (SEG 27-1179)
- Apollonia. Christian inscription. (SEG 36-1462)
- Apollonia. Christian inscriptions. (SEG 53-2030)
- Apollonia. Construction of a baptistery, 6th cent. A.D. (?). (SEG 27-1140)
- Apollonia. Corpus of greek (and latin) inscriptions. (SEG 27-1125bis)
- Apollonia. Decision by Cn. Cornelius Lentulus, 67 B.C. (SEG 38-1868)
- Apollonia. Dedicatio Apollini, s. IVa. (SEG 20-707)
- Apollonia. Dedicatio Enyalio, c. a. 283/50a. (SEG 18-758)
- Apollonia. Dedicatio Enyalio, c.a. 283/50a. (SEG 17-817)
- Apollonia. Dedicatio Minervae et Marti(?), s. Va p. post. (SEG 18-757)
- Apollonia. Dedicatio Minervae et Marti(?), s.Va p. post. (SEG 17-816)
- Apollonia. Dedicatio baptisterii, s. VIp (?). (SEG 18-759)
- Apollonia. Dedicatio eidem, s. IIa. (SEG 20-708)
- Apollonia. Dedication to an emperor (?), 2nd cent. A.D. (SEG 27-1149)
- Apollonia. Dedication to the heros Dioskouros, second half of the 1st cent. B.C. (SEG 56-2024)
- Apollonia. Dedication, 2nd cent. A.D. (SEG 27-1148)
- Apollonia. Epitaph of Berenika, 1st cent. A.D. (48 A.D.?. (SEG 27-1159)
- Apollonia. Epitaph of Euboula, 2nd - 3rd cent. A.D. (SEG 27-1163)
- Apollonia. Epitaph of Myro, Imperial period. (SEG 27-1154)
- Apollonia. Epitaph of Phulusia, 4th cent. B.C. (SEG 27-1150)

# Index of Greek Inscriptions from Cyrenaica in Supplementum Epigraphicum Graecum (SEG)

قائمة النقوش الإغريقية من كيرينايكي (قورينائية) في فهارس SEG
وفقاً لأسماء المدن والمواقع الأثرية(*)

Khaled Elhaddar

- 415/6 postea delevimus. Teuchiris-Arsinoae (Tòcra). Arsinoenses honorant Mascycem Ptolemaeensem, s. Ia. (SEG 9-417)
- n. 129 delevimus. Cyrenae. Dedicatio Victoriae, s. IIa. (SEG 9-130)
- n. 253 delevimus. Cyrenae. Peregrinatorum tituli, s. I-IIIp. (SEG 9-254-301)
- Acclamatio Christiana, s. V/VIp. (SEG 18-761)
- Acclamationes. (SEG 9-187-188)
- Africa. Syrti. In catacomba Christiana. (SEG 9-796-801)
- Agdabia (ancient Cornicianum). Military inscriptions, 1st cent. A.D. (SEG 38-1865)
- Agedabia ad Syrtem Magnam. Tituli militum, s. Ip. (SEG 9-773-795)
- Ain Mara (area of: Bir Tarakenet). Inscriptions commemorating Samphoudion, 6th cent. A.D. (SEG 38-1866)
- Ain el Hofra, 2 km or. versus a Cyrene. Dedicationes Iovi Meilichio, Eumenidis, Heroibus, s. V/IIIa. (SEG 9-325-346)
- Ain el Hofrà. Dedicationes, s. IV/IIIa. (SEG 16-872)
- Apollonia, boundary stone from the public land of the Roman people. (SEG 26-1816)
- Apollonia. Acclamatio Christiana, s. V/VIp. (SEG 17-820)

(*) https://scholarlyeditions.brill.com/

## Contents

Correspondence should be directed to the Editorial Department at:
Ajal Journal, Omar al-Mukhtar St., Book Department, Tripoli
email: ajal@markez.info, ajalbarid@gmail.com

□□□

Subscriptions for the Journal and queries concerning distribution should be addressed to
alarabiabooks@gmail.com

□□□

Contents of do not necessarily express the publisher’s viewpoint

□□□



□□□

ISSN : 2795-9465 (PRT), 42795-9473 (ONLN)
NSSN: 1318
978-9959-1-2690-0
Libyan Agency for International Standard Serial Number- 2024
9090509 - 9096379 - 9097074

□□□

Printed on: al’Alamia al’Eula for Printing and Advertising
Tripoli - Libya

AJĀL آجال

Arab Journal of Archaeology and Afroasiatic Languages

Volume 2, Issue 2- 3, Summer- Autumn 2025

Published by al-Arabiya Books & C.C.S

In cooperation with the Afroasiatic Studies Circle

□□□



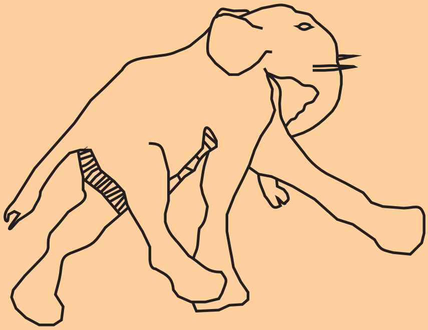
□□□

*Cover: Baby elephant running, rock paintings in Akakous*

The Arab journal of Archaeology and Afroasiatic Languages (AJAL) is a quarterly journal dedicated to studies and research on ancient history in the Near East, the Arabian Peninsula, North Africa and East Africa, published by al-Arabiya Book House and the Center for Civilization Studies (C.C.S), with the aim of promoting specialized research in archaeology, civilization and cultural contexts and ancient languages, highlighting the efforts of researchers *on-the-field*, encouraging national and Pan-Arab scientific competencies to research and publish, and creating opportunities for functional communication and constructive cooperation between various scientific elites.

# AJĀL آجال

Arab Journal of Archaeology and Afroasiatic Languages
Vol. 2, Issue 2-3, Summer-Autumn 2025



Index of Greek Inscriptions from Cyrenaica in Supplementum Epigraphicum Graecum (SEG)

*khaled al-Haddar*

Fuṣḥa in the Afroasiatic Context: Problem of Classification and Hypothesis of Transformational Diffusion

*A.Monem Mahjoub*

Coastal and Maritime Archaeology in Cyrenaica: History, Developments, and Challenges

*Ahmad Emrage, Julia Nikolaus*

Al-Arabiya Books
Center for Civilization Studies